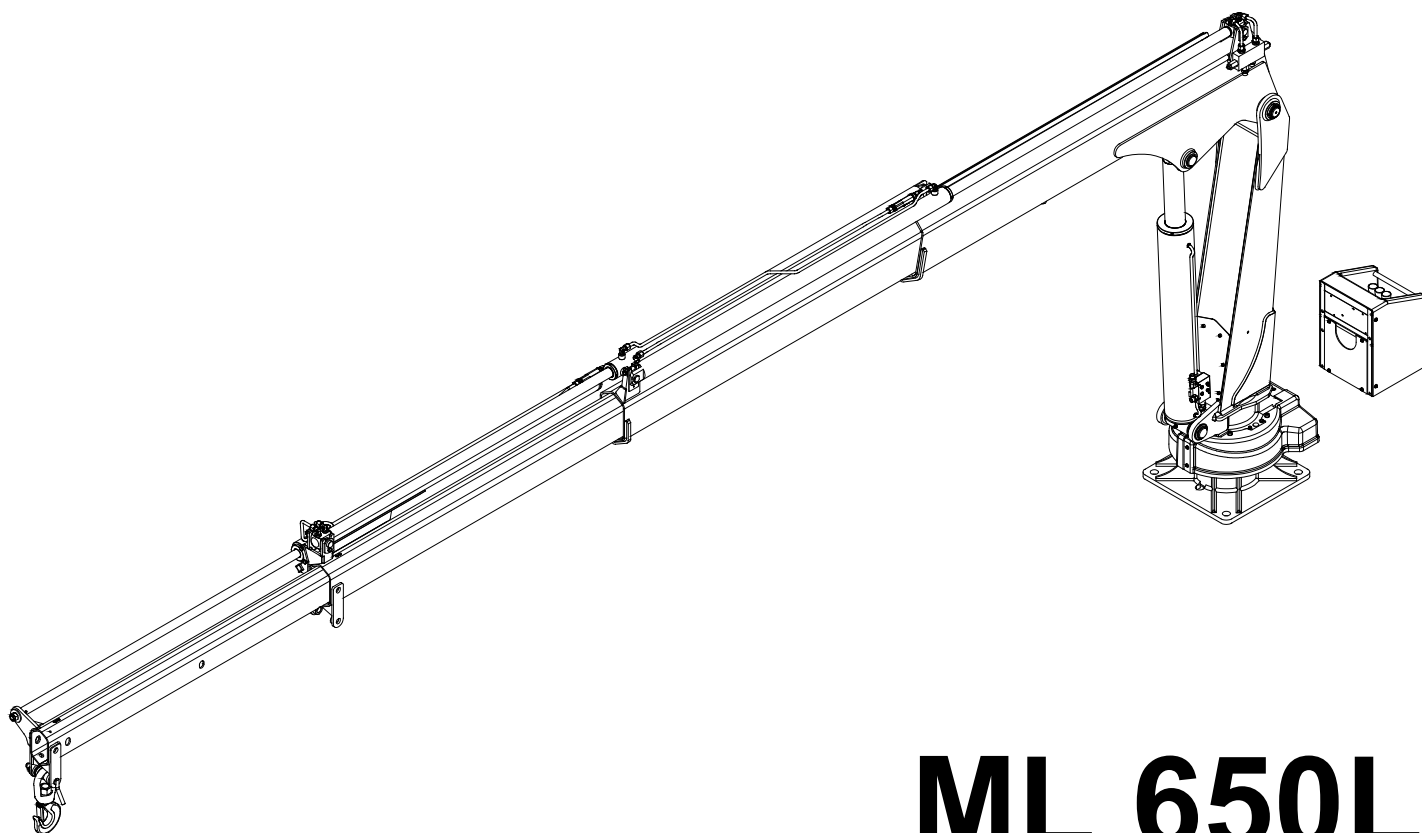




ML 650L

39.0.903

39.0.904

39.0.905

Code	MD.0.385
Rev.	1
Edition	08/25

Ricambi - Spare parts - Pièces de rechange - Ersatzteile - Repuestos

Questo catalogo riguarda i pezzi di ricambio della gru MAXILIFT 650L

Introduzione

Questo catalogo ha diverse suddivisioni principali. Ciascuna di queste suddivisioni comprende un gruppo di componenti. Ogni illustrazione è seguita dalla corrispondente tavola descrittiva.

I pezzi mostrati nelle illustrazioni sono numerati a partire dal numero 1.

Il numero di posizione è seguito dal numero di codice, dal numero di pezzi e dalla descrizione.

Interpretazione dei simboli per il numero delle pagine:

650L	TR.39.11.0	08/25
/	/	/
Gru tipo	Tavola	Revisione
		Edizione

Per ordinare i pezzi di ricambio

Quando si ordinano i pezzi occorre:

- 1 - Includere il numero del pezzo, la sua descrizione e la quantità desiderata
- 2 - Indicare l'indirizzo completo
- 3 - Specificare come i pezzi devono essere inviati
- 4 - Specificare i pezzi desiderati, in sequenza, con il numero di codice
- 5 - Indicare il tipo ed il numero di matricola della gru

This spare parts catalogue is for the MAXILIFT 650L crane

Introduction

The catalogue has several main subdivisions. Each of them embraces a main component grouping. Each illustration is followed by the corresponding written material. Parts shown in the illustrations are numbered by position, starting with number 1. This position number is listed with the written material opposite the part number, quantity and description of the appropriate part.

Interpretation of the signs for page numbers:

650L	TR.39.11.0	08/25
/	/	/
Crane type	Table	Review
		Edition

Ordering spare parts

When ordering spare parts, please:

- 1 - *Include the part number, description and quantity desired*
- 2 - *Include your complete address*
- 3 - *Specify how the parts are to be sent*
- 4 - *List the desired parts in sequence by part number*
- 5 - *Always indicate the crane type and serial number*

Ce catalogue est pour les pièces de rechange de la grue MAXILIFT 650L

Introduction

Ce catalogue a plusieurs subdivisions principaux. Chacune de ces subdivisions embrasse un regroupement des composantes principaux.

Chaque illustration est suivie par le correspondant matériel écrit. Les pièces montrées dans les illustrations sont numbrées à partir du numéro 1. Le numéro de position est dressé avec le matériel écrit posé au numéro de la pièce, quantité et description de la partie convenable.

Interpretation des symboles pour les numéros des pages:

650L	TR.39.11.0	08/25
/	/	/
Grue type	Tableau	Révision
		Edition

Pour commander les pièces de rechange

Quand vous commandez les pièces de rechange:

- 1 - Incluez le numéro de la pièce, sa description et la quantité désirée
- 2 - Indiquez votre adresse complete
- 3 - Spécifiez comment les pièces doivent être envoyées
- 4 - Spécifiez les pièces désirées, en sequence, avec le numéro de la pièce
- 5 - Indiquez le type de grue et son numéro de série

Este catálogo de piezas de repuesto es para la grua MAXILIFT 650L

Introducción

El catálogo presenta algunas principales subdivisiones, cada una de las cuales comprende un principal agrupamiento de componentes. Cada una ilustración ha seguido por el material escrito correspondiente. Las partes ilustradas son numerados por posición partiendo del número 1.

Este número de posición es enumerado por el material escrito delante del número de la parte, contidad y descripción de la parte apropiada.

Interpretación de los signos por números de página:

650L	TR.39.11.0	08/25
/	/	/
Grua tipo	Tabla	Revisión
		Edición

Para pedir piezas de repuesto

Para pedir piezas de repuesto, haga el favor de:

- 1 - Incluir el número de la parte, la descripción y la cantidad que se quiere
- 2 - Incluir vuestra completa dirección
- 3 - Especificar las modalidades de despacho de las partes
- 4 - Hacer elenco de las partes que queréis, en serie por el número de las partes
- 5 - Indicar siempre el tipo y el número de serie de la grua

Dieser Ersatzteilkatalog gilt für den Kran MAXILIFT 650L

Einleitung

Der Katalog ist in eine Anzahl Hauptgruppen unterteilt. Jede dieser Hauptgruppen umfasst, eine grossere Einheit bestandteilen. Der Katalog ist im übrigen so eingeteilt, daß einem Bild die entsprechende Texttabelle folgt. Die Teile auf dem Bild sind mit Ziffern von 1 aufwärts versehen (Pos. Nr.). Die entsprechende Pos. Nr. ist auch auf der Texttabelle, zusammen mit der Bestellnummer des Teiles, seiner Benennung sowie der Anzahl angegeben.

Zeichenerklärung für Seitennumerierung:

650L	TR.39.11.0	08/25
Kran, Typ	Tafel	Durchsicht
		Ausgabe

Bestellen von Ersatzteilen

Bei Bestellung von Ersatzteilen ist folgendes zu beachten:

- 1 - Stets die Bestellnummer des Teiles, seine Benennung und die gewünschte Anzahl angeben
- 2 - Stets vollständige Anschrift angeben
- 3 - Stets die gewünschte Versandart angeben
- 4 - Geben Sie auf Ihrem Bestellschein die gewünschten Teile bitte in numerischer reihenfolge an
- 5 - Stets die Typenbezeichnung und Fabrikationsnummer des Krans angeben.

1 TR.39.11.0 – Pag. 9

Supporto rotazione
Slewing support
Support rotation
Schwenkhalterung
Soporte rotación

2 TR.39.12.0 – Pag. 10-11

Colonna
Column
Colonne
Säule
Columna

3 TR.39.13.0 – Pag. 12

Cilindro sollevamento braccio
Arm lifting cylinder
Vérin de levage bras
Auslegerhubzylinder
Cilindro elevación brazo

4 TR.39.14.0 – Pag. 13-14

Braccio e sfilii
Boom and extensions
Flèche et bras d'extension
Arm und Verlängerungen
Brazo y prolongaciones
650L.2

5 TR.39.15.0 – Pag. 15

Impianto idraulico sfilo
Extension hydraulic system
Système hydraulique extension
Verlängerungshydraulikanlage
Sistema hidráulico prolongación
650L.2

6 TR.09.107.1 – Pag. 16

Cilindro 1° e 2° sfilo
1st and 2nd extension cylinder
1^{er} et 2^{ème} vérin d'extension
1^{te} und 2^{te} Ausschubzylinder
1^{ero} y 2^{ndo} cilindro prolongación
650L.2

7 TR.39.16.0 – Pag. 17

Attivazione 3° sfilo
3rd extension assembly
Montage 3^{ème} rallonge
3^{ter} Ausschubsatz
Kit 3^{era} prolongación
650L.3

8 TR.09.47.2 – Pag. 18

Cilindro 3° sfilo
3rd extension cylinder
3^{ème} vérin d'extension
3^{ter} Ausschubzylinder
3^{ero} cilindro prolongación
650L.3

9 TR.09.89.2 – Pag. 19

Cilindro 3° sfilo per attivazione 4° sfilo
3rd extension cylinder for 4th extension
3^{ème} vérin d'extension pour 4^{ème} rallonge
3^{ter} Ausschubzylinder für 4^{ten} Ausschub
3^{ero} cilindro prolongación para 4^{ta} prolongación
650L.4

10 TR.39.17.0 – Pag. 20-21

Attivazione 4° sfilo
4th extension assembly
Montage 4^{ème} rallonge
4^{tes} Ausschubsatz
Kit 4^{ta} prolongación
650L.4

11 TR.18.15.1 – Pag. 22

Cilindro 4° sfilo
4th extension cylinder
4^{ème} vérin d'extension
4^{ter} Ausschubzylinder
4^{to} cilindro prolongación
650L.4

12 TR.27.03.2 – Pag. 23

Cilindro 4° sfilo per attivazione 5° sfilo -
4th extension cylinder for 5th extension
4^{ème} vérin d'extension pour 5^{ème} rallonge
4^{ter} Ausschubzylinder für 5^{tes} Ausschubsatz
4^{to} cilindro prolongación para 5^{ta} prolongación
650L.5

13 TR.39.18.0 – Pag. 24

Attivazione 5° sfilo
5th extension assembly
Montage 5^{ème} rallonge
5^{tes} Ausschubsatz
Kit 5^{ta} prolongación
650L.5

14 TR.39.19.0 – Pag. 25

Tubi flessibili (Versione "LM5" senza comando a distanza)
Hoses ("LM5" version without remote control)
Tuyaux flexibles (Version "LM5" sans commande à distance)
Schläuche (Version "LM5" ohne Fernsteuerung)
Tubos flexibles (Versión "LM5" sin control remoto)

15 TR.39.20.0 – Pag. 26

Tubi flessibili (Versione "LM5" con comando a distanza)
Hoses ("LM5" version with remote control)
Tuyaux flexibles (Version "LM5" avec commande à distance)
Schläuche (Version "LM5" mit Fernsteuerung)
Tubos flexibles (Versión "LM5" con control remoto)

16 TR.39.21.0 – Pag. 27

Tubi flessibili (Versione "Extra UE")
Hoses ("Extra UE" version)
Tuyaux flexibles (Version "Extra UE")
Schläuche (Version „Extra UE“)
Tubos flexibles (Versión "Extra UE")

17 TR.39.22.0 – Pag. 28

Distributore con ECI
Control valve with ECI
Distributeur avec ECI
Steuerventil mit ECI
Distribuidor con ECI

18 TR.39.23.0 – Pag. 30-31

Limitatore di momento
Rated capacity limiter
Limiteur de moment
Lastmomentbegrenzer
Limitador de momento
LME 05

19 TR.24.22.0 – Pag. 32

Scatola LME 05
LME 05 box
Boîte LME 05
LME 05 Kasten
Caja LME 05

20 TR.09.96.0 – Pag. 33

Premontato distributore per versione “RLM”
Control valve preassembly for “RLM” version
Premonté distributeur pour version “RLM”
Vormontierung des Steuerventils für Version “RLM”
Premontaje distribuidor para versión “RLM”

21 TR.39.24.0 – Pag. 34-35

Montaggio impianto elettrico per versione “RLM”
Electric system assembly for “RLM” version
Montage système électrique pour version “RLM”
Montage der elektrischen Anlage für Version “RLM”
Montaje sistema eléctrico para versión “RLM”

22 TR.39.25.0 – Pag. 36

Limitatore di rotazione per gru con LME 05
Slew limiter for crane with LME 05
Limiteur de rotation pour grue avec LME 05
Schwenkbegrenzer für Kran mit LME 05
Limitador de rotación para grúa con LME 05

23 TR.39.26.0 – Pag. 37

Limitatore di rotazione per gru senza LME 05
Slew limiter for crane without LME 05
Limiteur de rotation pour grue sans LME 05
Schwenkbegrenzer für Kran ohne LME 05
Limitador de rotación para grúa sin LME 05

24 TR.23.17.1 – Pag. 38

Scatola limitatore di rotazione per gru senza LME 05
Slew limiter control box for crane without LME 05
Boîte limiteur de rotation pour grue sans LME 05
Schwenkbegrenzerkasten für Kran ohne LME 05
Caja limitador de rotación para grúa sin LME 05

25 TR.39.27.0 – Pag. 39

Limitatore di rotazione per gru con LME 05
Slew limiter for crane with LME 05
Limiteur de rotation pour grue avec LME 05
Schwenkbegrenzer für Kran mit LME 05
Limitador de rotación para grúa con LME 05

26 TR.39.28.1 – Pag. 40-41-42

Montaggio argano
Winch mounting
Montage du treuil
Seilwindenmontage
Montaje del cabrestante

27 TR.28.10.1 – Pag. 43-44

Sistema finecorsa argano
Winch stop-end system
Système de fin de course treuil
Windendenhaltersystem
Sistema final de carrera cabrestante

28 TR.28.07.0 – Pag. 45

Premifune
Rope tensioner
Tendeur de câble
Seilspanner
Tensor de cuerda

29 TR.28.13.0 – Pag. 46

Limitatore di tiro argano
Winch pull limiter
Limiteur de tir treuil
Windenseilzugbegrenzer
Limitador de tiro cabrestante

30 TR.39.29.0 – Pag. 47

Sistema controllo argano per gru con LME 05
Winch control system for crane with LME 05
Système de contrôle du treuil pour grue avec LME 05
Windenkrollsystem für Kran mit LME 05
Sistema de control del cabrestante para grúa con LME 05

31 TR.23.18.1 – Pag. 48

Sistema controllo argano per gru senza LME 05
Winch control system for crane without LME 05
Système de contrôle du treuil pour grue sans LME 05
Windenkrollsystem für Kran ohne LME 05
Sistema de control del cabrestante para grúa sin LME 05

32 TR.23.19.1 – Pag. 49

Scatola sistema controllo argano per gru senza LME 05
Winch control system box for crane without LME 05
Boîte système de contrôle du treuil pour grue sans LME 05
Windenkrollsystemkasten für Kran ohne LME 05
Caja sistema de control del cabrestante para grúa sin LME 05

33 TR.09.32.3 – Pag. 50

Serbatoio
Reservoir
Reservoir
Tank
Depósito

34 TR.39.30.0 – Pag. 51

Componenti di fissaggio
Fastening parts
Composants de fixation
Fixierungsbestandteile
Componentes de fijación

35 TR.39.31.0 – Pag. 52-53

Schema posizionamento decalcolmanie
Transfers position
Placement des decalcomanies
Stellung der Aufkleber
Posicionamiento de las pegatinas

36 TR.24.27.0 – Pag. 54

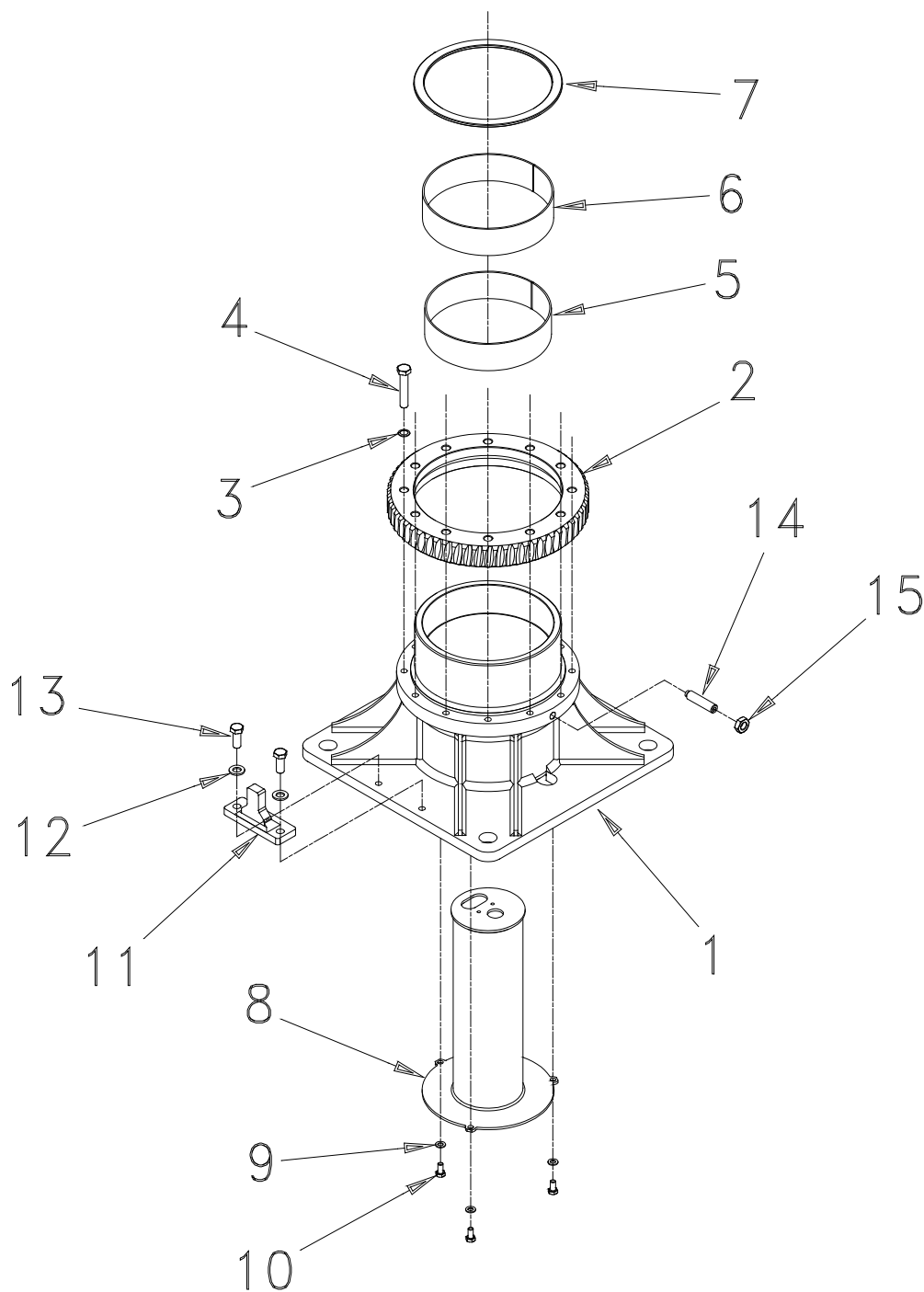
Distributore
Control valve
Distributeur
Steuerventil
Distribuidor
DI.1.033

37 TR.24.32.0 – Pag. 55

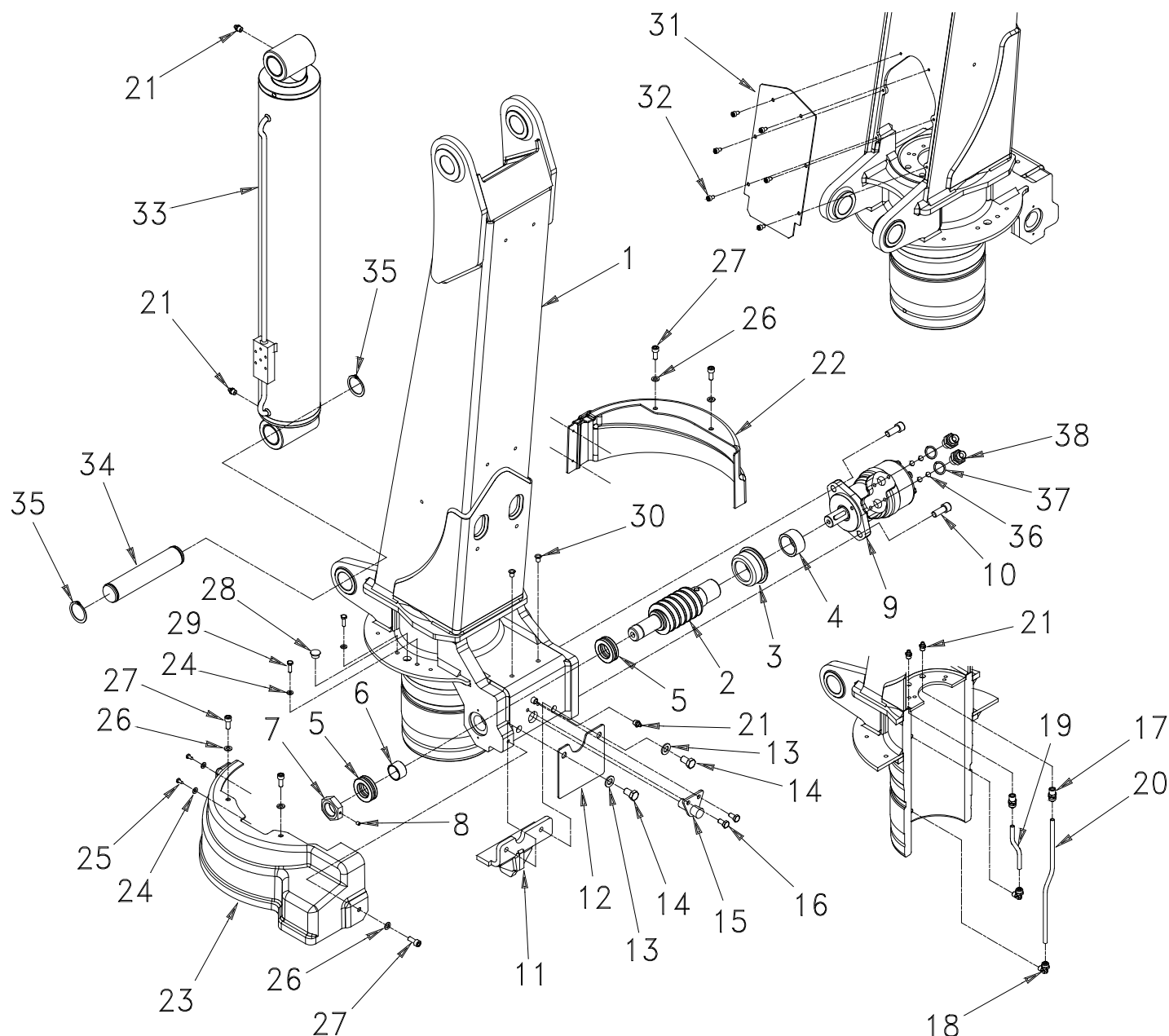
Distributore
Control valve
Distributeur
Steuerventil
Distribuidor
DI.1.035

38 TR.25.21.0 – Pag. 56

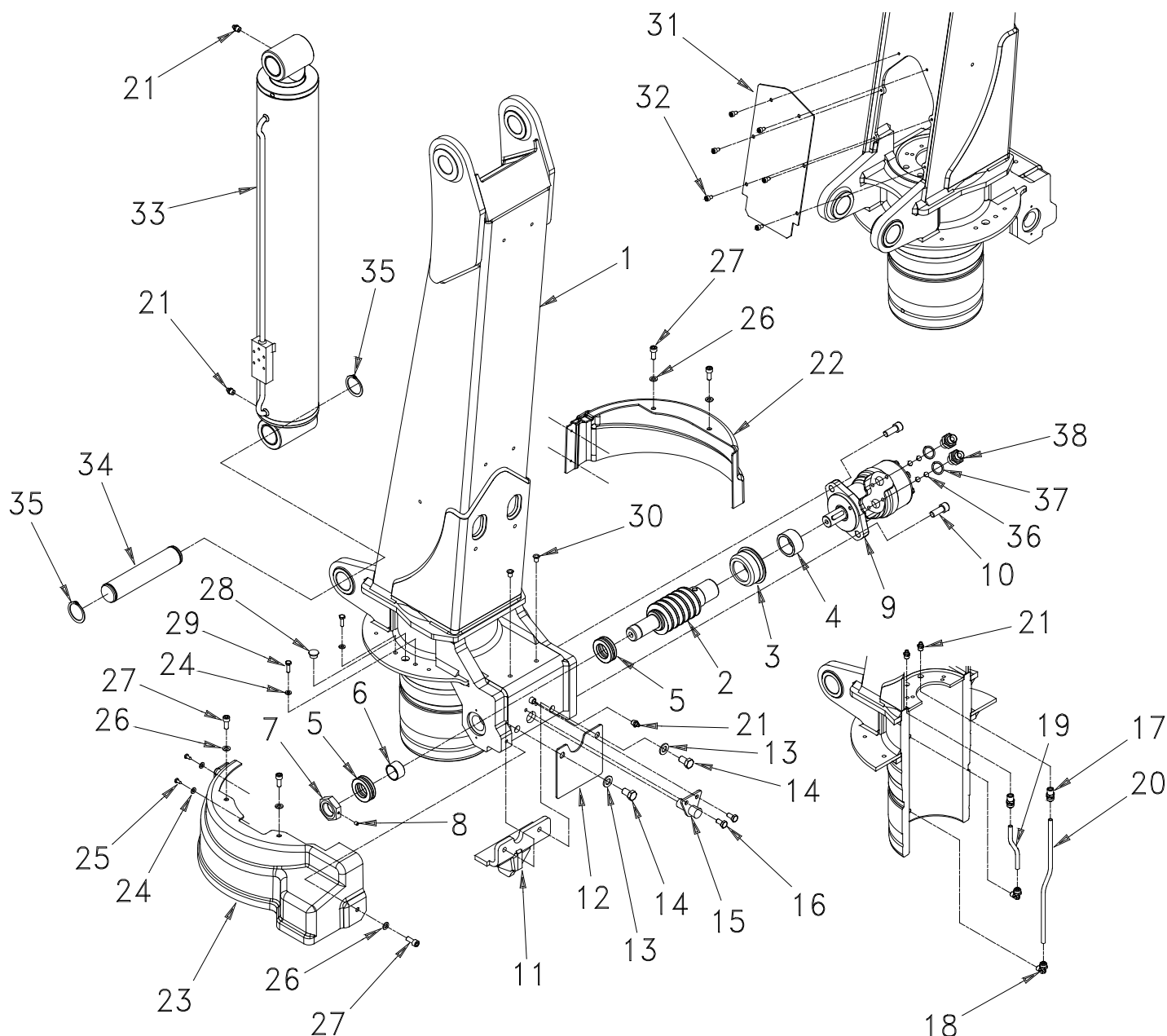
Distributore
Control valve
Distributeur
Steuerventil
Distribuidor
DI.1.051



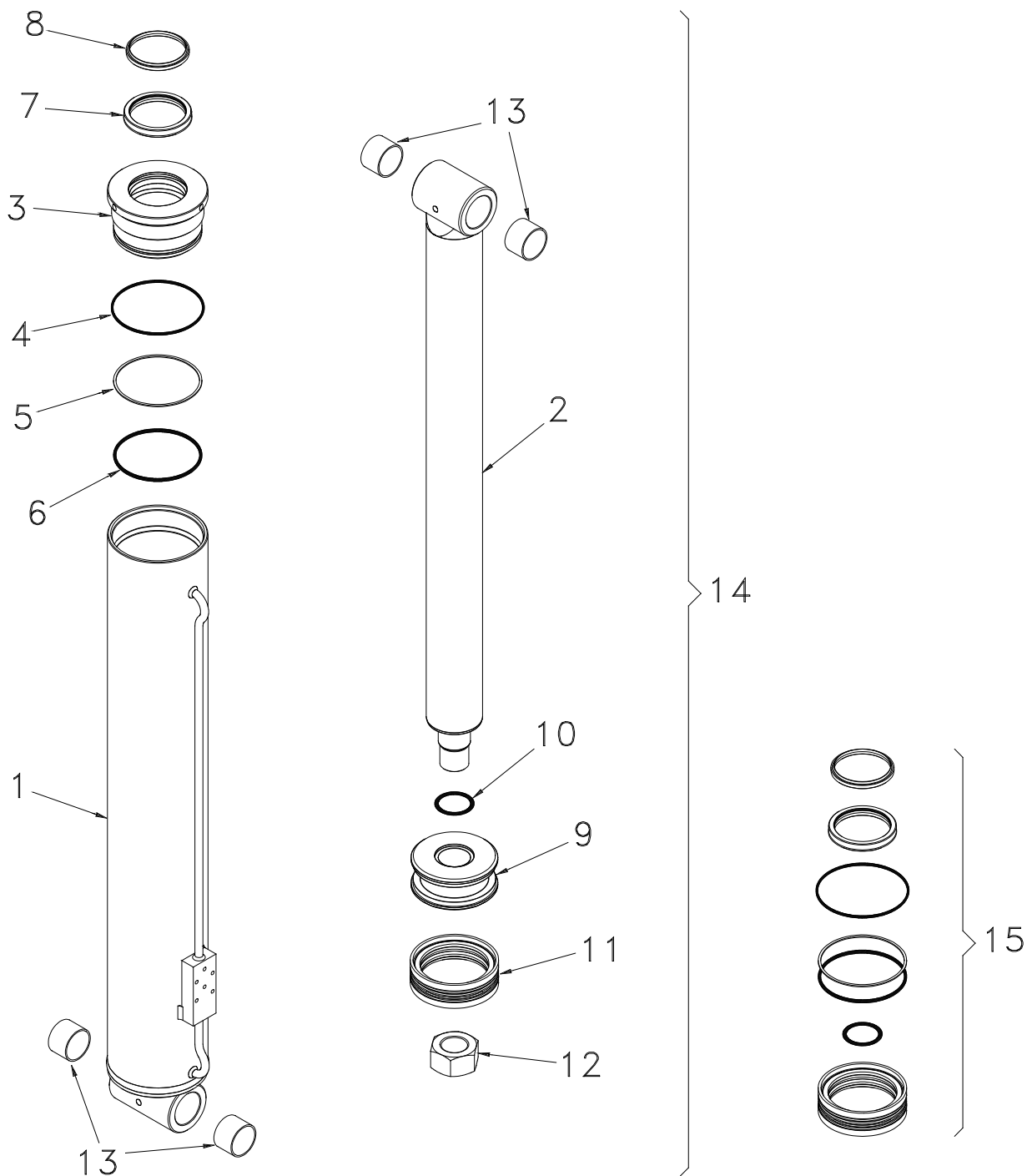
Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	39.1.001	1	Supporto rotaz.	Rotation support	Support de rotation	Drehungshalterung	Soporte rotación
2	11.1.003	1	Corona dentata	Crown gear	Couronne dentée	Zahnkranz	Corona dentada
3	RO.3.006	12	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
4	VT.0.087	12	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
5	39.1.069	1	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	Casquillo
6	39.1.068	1	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	Casquillo
7	11.1.004	1	Anello	Ring	Bague	Ring	Anillo
8	39.1.051	1	Supporto	Support	Support	Halterung	Soporte
9	RO.2.004	3	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
10	VT.0.024	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
11	39.1.036	1	Fermo rotazione	Slew stop	Arrêt rotation	Drehanschlag	Tope rotación
12	RO.2.006	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
13	VT.0.077	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
14	VT.3.017	1	Grano	Dowel	Vis sans tête	Gewindestift	Tornillo prisionero
15	DA.1.014	1	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca



Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	39.1.030	1	Colonna	Column	Colonne	Säule	Columna
2	07.1.005	1	Vite senza fine	Worm screw	Vis sans fin	Schnecke	Tornillo sin fin
3	05.1.007	1	Anello	Ring	Anneau	Ring	Anillo
4	BR.0.004	1	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	Casquillo
5	CS.3.002	2	Cuscinetto	Bearing	Palier	Lagerschale	Cojinete
6	BR.0.013	1	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	Casquillo
7	DA.1.027	1	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
8	VT.3.005	1	Grano	Dowel	Vis sans tête	Gewindestift	Tornillo prisionero
9	MH.0.005	1	Motore idraulico	Hydraulic motor	Moteur hydraulique	Hydraulikmotor	Motor hidráulico
10	VT.1.069	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
11	39.1.067	1	Fermo rotazione	Slew stop	Arrêt rotation	Drehanschlag	Tope rotación
12	39.1.077	1	Protezione	Protection	Protection	Schutz	Protección
13	RO.2.006	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
14	VT.0.073	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
15	05.1.020	1	Spalmatore	Grease brush	Brosse de graissage	Fetteinstreichpinsel	Engrasador
16	VT.0.024	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
17	RA.5.012	2	Raccordo	Pipe fitting	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	Conexión
18	RA.5.001	2	Raccordo	Pipe fitting	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	Conexión
19	TF.6.017	1	Tubo flessibile	Hose	Tuyau flexible	Schlauch	Tubo flexible

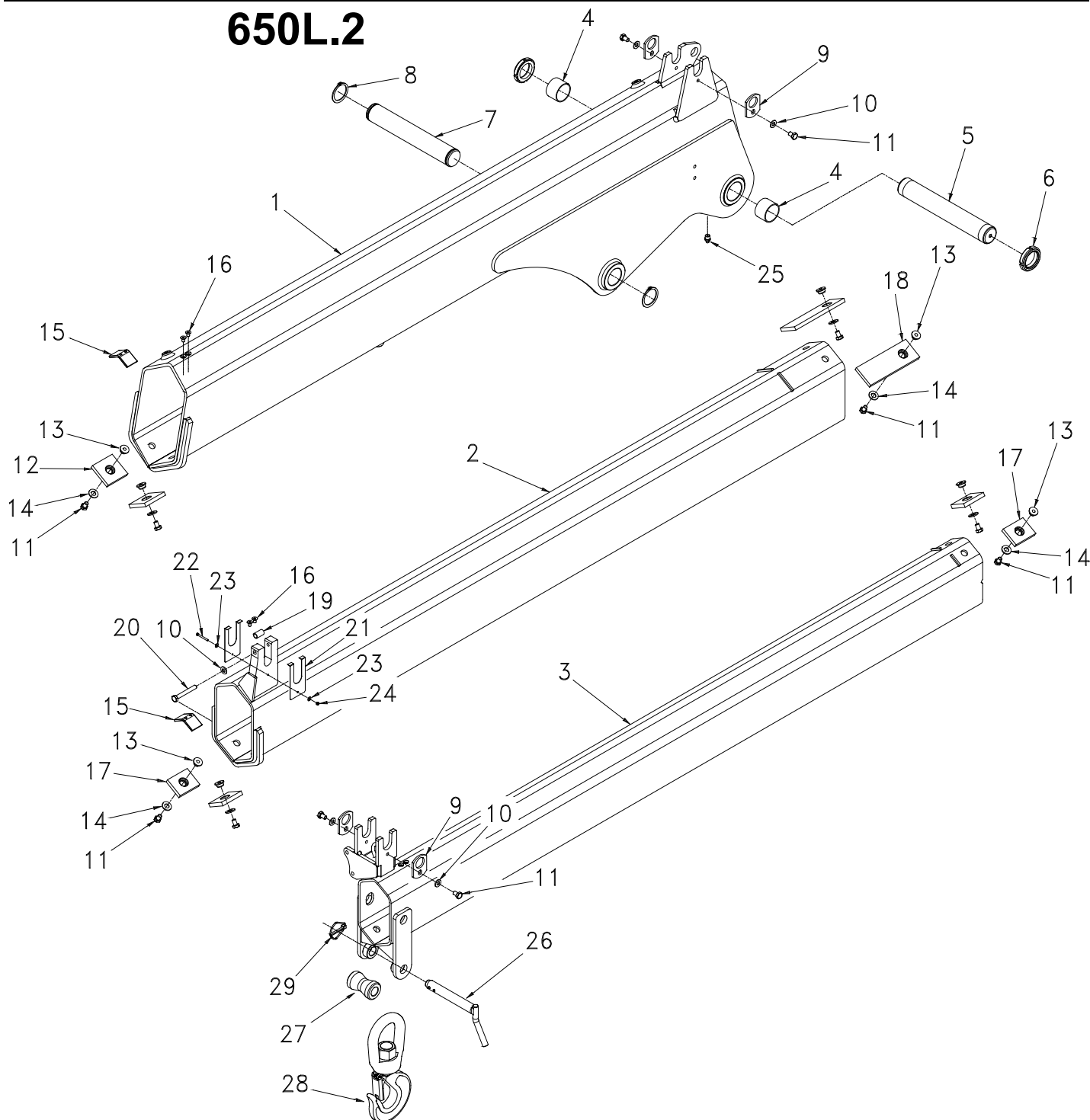


Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
20	TF.6.018	1	Tubo flessibile	Hose	Tuyau flexible	Schlauch	Tubo flexible
21	IG.0.004	4	Ingrassatore	Grease nipple	Graisneur	Fettbuchse	Engrasador
22	39.1.048	1	Carter	Casing	Carter	Gehäuse	Cárter
23	39.1.047	1	Carter	Casing	Carter	Gehäuse	Cárter
24	RO.2.003	4	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
25	VT.5.001	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
26	RO.2.004	5	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
27	VT.1.033	5	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
28	TA.4.025	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	Tapón
29	VT.0.010	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
30	TA.4.002	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	Tapón
31	39.1.034	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa
32	VT.1.012	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
33	39.2.501	1	Cilindro completo	Cylinder assembly	Vérin complet	Zylinder im ganzen	Cilindro completo
34	PE.1.013	1	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno
35	AE.1.016	2	Anello elastico	Snap ring	Anneau ressort	Sicherungsring	Anillo elástico
36	TA.4.001	4	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	Tapón
37	RO.7.003	2	Rondella di tenuta	Sealing washer	Rondelle d'étanch.	Dichtring	Arandela da retenc.
38	NI.1.004	2	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	Niple



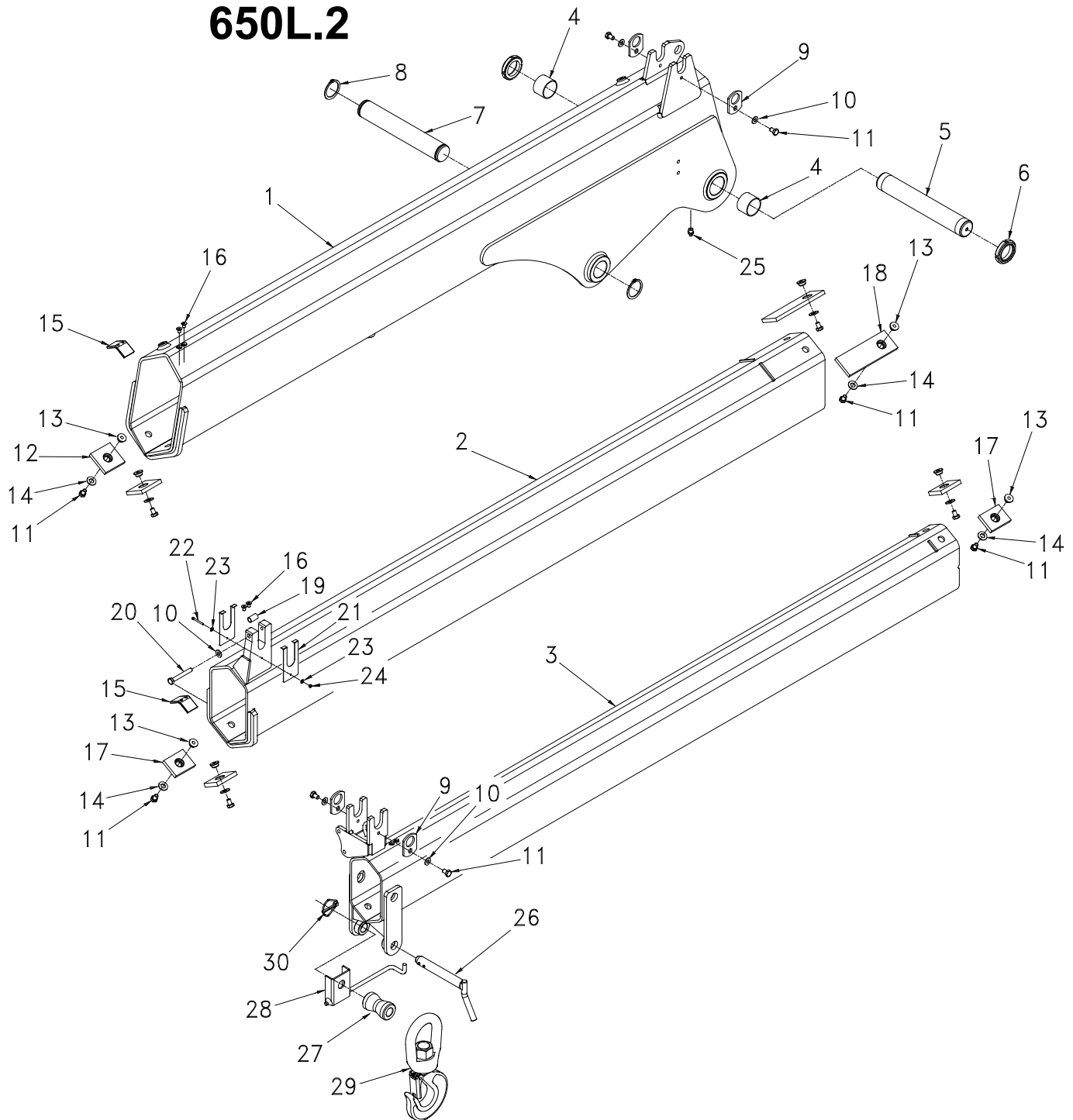
Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	39.2.025	1	Cilindro	Cylinder	Vérin	Zylinder	Cilindro
2	39.2.026	1	Stelo	Rod	Tige	Stange	Vástago
3	TS.0.016	1	Testata	Cylinder head	Culasse	Zylinderkopf	Cabeza cilindro
4	OR.0.156	1	Guarnizione OR	O-ring	O-ring	O-Ring	Anillo en OR
5	AA.0.242	1	Anello antiestrus.	Back-up ring	Bague de retenue	Stützring	Retenedor
6	OR.0.242	1	Guarnizione OR	O-ring	O-ring	O-Ring	Anillo en OR
7	GZ.1.007	1	Guarnizione stelo	Rod seal	Joint tige	Nutring	Guarnición vástago
8	GZ.4.007	1	Raschiatore	Wiper	Racleur	Abstreifer	Rascador
9	PT.0.015	1	Pistone	Piston	Piston	Kolben	Pistón
10	OR.0.824	1	Guarnizione OR	O-ring	O-ring	O-Ring	Anillo en OR
11	GZ.2.008	1	Guarnizione pistone	Piston seal	Joint piston	Kolbendichtung	Guarnición pistón
12	DA.1.031	1	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
13	BR.0.012	4	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	Casquillo
14	39.2.501	1	Cilindro completo	Cylinder assembly	Vérin complet	Zylinder im ganzen	Cilindro completo
15	GZ.9.017	1	Kit guarnizioni	Seals kit	Kit joints	Dichtungensatz	Kit juntas

650L.2



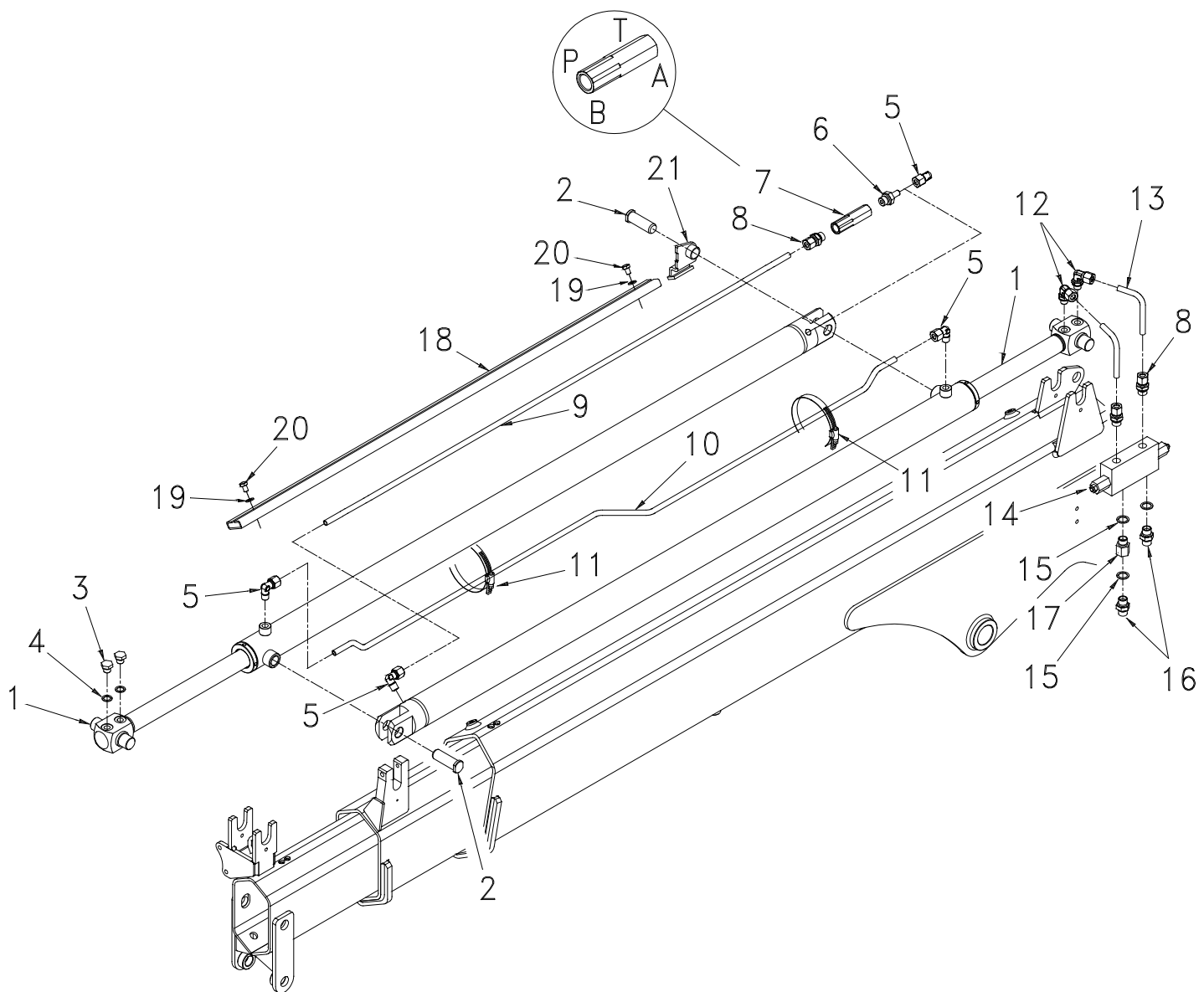
Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	39.2.001	1	Braccio	Arm	Bras	Arm	Brazo
2	09.2.035	1	Primo sfilì	1 st Extension	1 ^{ère} Rallonge	1 ^{re} Verlängerung	1 ^{era} Prolongación
3	39.2.003	1	Secondo sfilì	2 nd Extension	2 ^{ème} Rallonge	2 ^{te} Verlängerung	2 ^{nda} Prolongación
4	BR.0.012	2	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	Casquillo
5	PE.8.003	1	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno
6	GH.1.005	2	Ghiera autoblocc.	Ring nut	Embout	Nutmutter	Virola
7	PE.1.013	1	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno
8	AE.1.016	2	Anello elastico	Snap ring	Anneau ressort	Sicherungsring	Anillo elástico
9	07.2.014	4	Piastrina	Plate	Plaquette	Plättchen	Plaqueta
10	RO.2.004	5	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
11	VT.0.023	12	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
12	PA.1.007	2	Pattino	Sliding block	Bloc de glissement	Gleitstück	Patin
13	05.2.026	8	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	Casquillo
14	RO.2.005	8	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
15	06.2.029	2	Piatto	Plate	Plat	Platte	Plato

650L.2



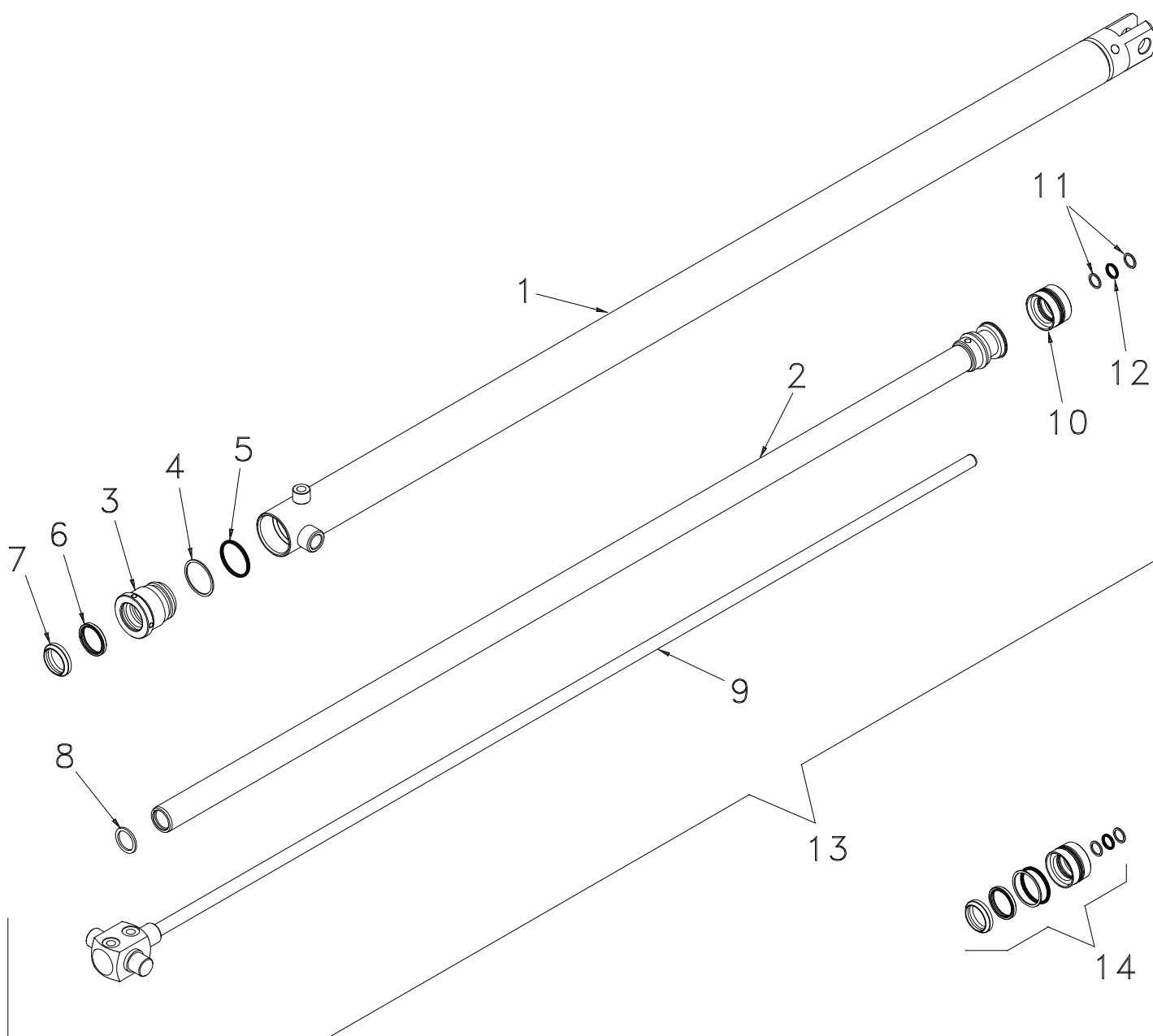
Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
16	VT.2.005	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
17	PA.1.005	4	Pattino	Sliding block	Bloc de glissement	Gleitstück	Patin
18	PA.1.011	2	Pattino	Sliding block	Bloc de glissement	Gleitstück	Patin
19	16.2.009	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciador
20	VT.0.039	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
21	16.2.022	2	Protezione	Protection	Protection	Schutz	Protección
22	VT.6.001	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
23	RO.2.001	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
24	DA.1.003	1	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
25	IG.0.004	1	Ingrassatore	Grease nipple	Graisneur	Fettbuchse	Engrasador
26	PE.4.005	1	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno
27	05.2.012	1	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	Casquillo
28	39.2.038	1	Supporto	Support	Support	Halterung	Soporte
29	GA.1.003	1	Gancio	Hook	Crochet	Haken	Gancho
30	SP.3.001	1	Spinotto a scatto	Ring pin	Cheville	Splint	Chaveta

650L.2



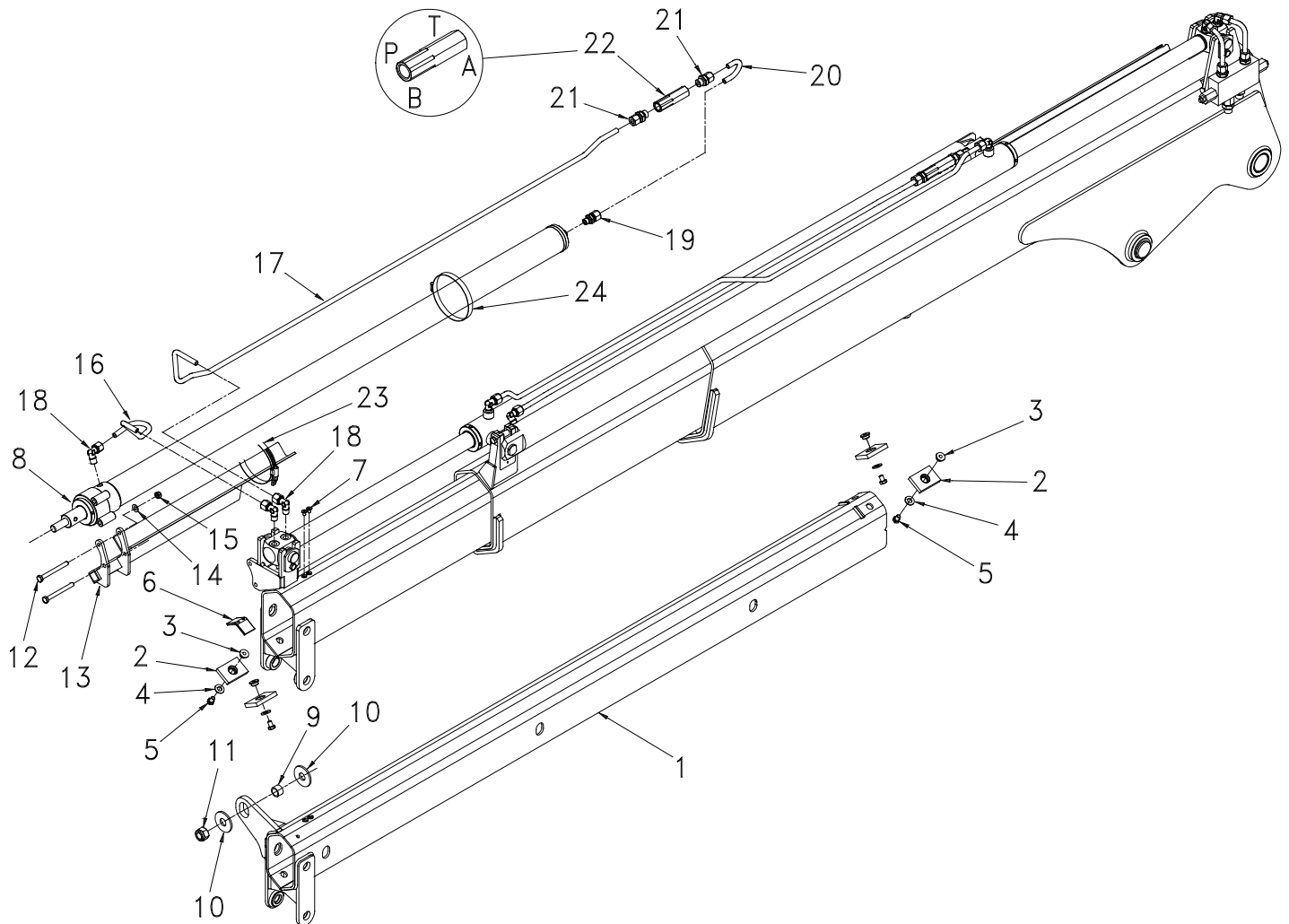
Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	09.2.502	2	Cilindro 1°-2° sfilo	Extension cylinder	Vérin d'extension	Ausschubzylinder	Cilin. prolongación
2	PE.3.008	2	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno
3	TA.1.001	2	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	Tapón
4	RO.7.001	2	Rondella di tenuta	Sealing washer	Rondelle d'étanch.	Dichtring	Arandela da retenc.
5	RA.1.301	4	Raccordo	Pipe fitting	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	Conexión
6	RA.1.255	1	Raccordo	Pipe fitting	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	Conexión
7	VA.1.031	1	Valvola	Valve	Soupape	Ventil	Válvula
8	RA.1.107	3	Raccordo	Pipe fitting	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	Conexión
9	TU.0.080	1	Tubo rigido	Pipe	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rígido
10	TU.0.081	1	Tubo rigido	Pipe	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rígido
11	CN.4.005	2	Cinturino	Tie belt	Collier	Schelle	Faja
12	RA.1.314	2	Raccordo	Pipe fitting	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	Conexión
13	TU.0.053	2	Tubo rigido	Pipe	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rígido
14	VA.1.019	1	Valvola	Valve	Soupape	Ventil	Válvula
15	RO.7.002	3	Rondella di tenuta	Sealing washer	Rondelle d'étanch.	Dichtring	Arandela da retenc.
16	NI.1.003	2	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	Niple
17	NI.2.010	1	Colonna	Nipple	Colonnnette	Nippel	Niple
18	09.2.027	1	Asta guida	Guide profile	Glissier	Führung	Asta deslizamiento
19	RO.2.004	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
20	VT.0.023	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
21	09.2.045	1	Attacco	Shuttle	Attache	Kupplung	Conexión

650L.2



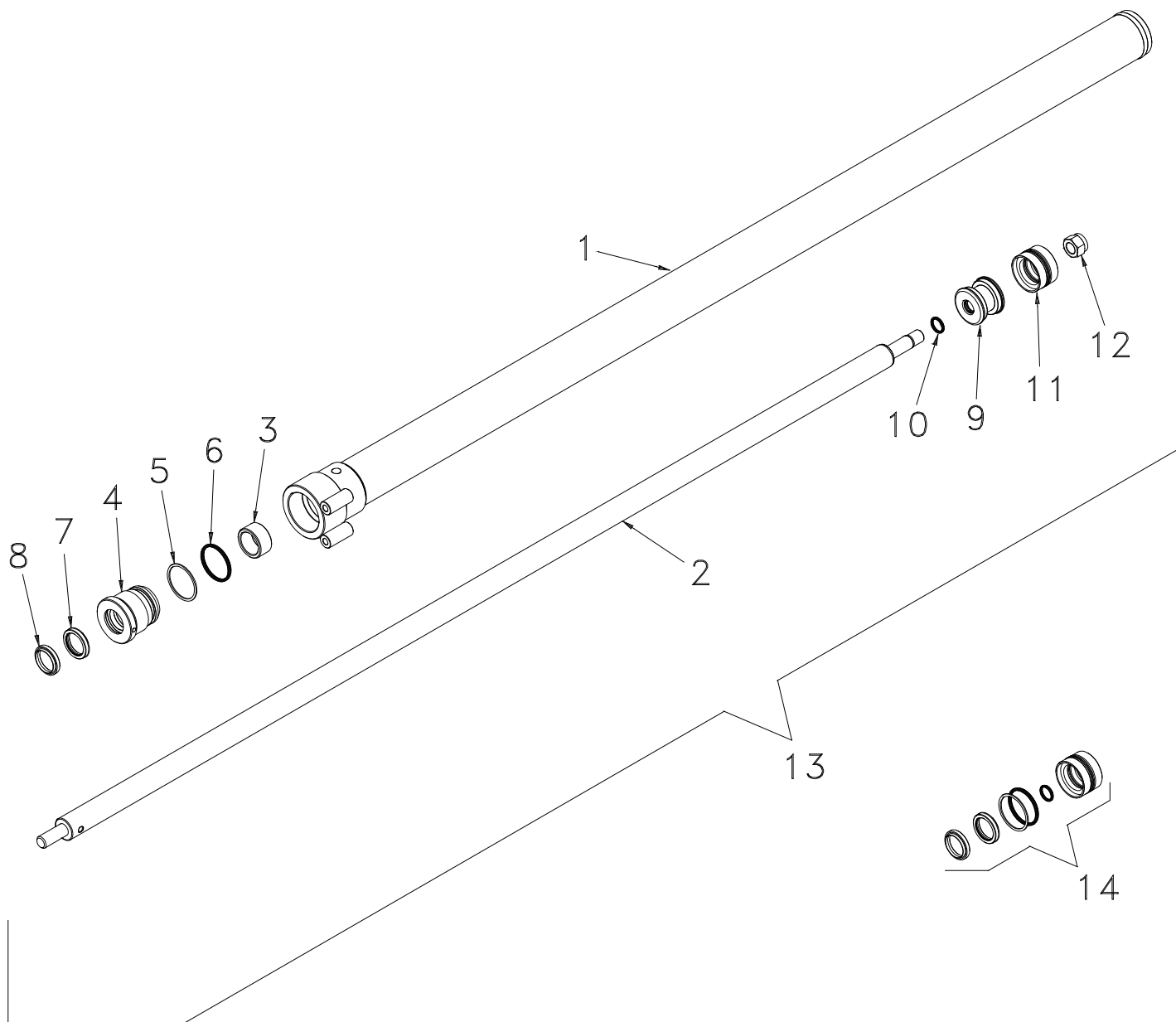
Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	09.2.011	1	Cilindro	Cylinder	Vérin	Zylinder	Cilindro
2	09.2.012	1	Stelo	Rod	Tige	Stange	Vástago
3	TS.0.013	1	Testata	Cylinder head	Culasse	Zylinderkopf	Cabeza cilindro
4	AA.0.826	1	Anello antiestrus.	Back-up ring	Bague de retenue	Stützring	Retenedor
5	OR.0.826	1	Guarnizione OR	O-ring	O-ring	O-Ring	Anillo en OR
6	GZ.1.011	1	Guarnizione stelo	Rod seal	Joint tige	Nutring	Guarnición vástago
7	GZ.4.012	1	Raschiatore	Wiper	Racleur	Abstreifer	Rascador
8	RO.7.024	1	Rondella di tenuta	Sealing washer	Rondelle d'étanch.	Dichtring	Arandela da retenc.
9	09.2.014	1	Attacco stelo	Rod end	Attache tige	Stangenkupplung	Conexión vástago
10	GZ.2.002	1	Guarnizione pistone	Piston seal	Joint piston	Kolbendichtung	Guarnición pistón
11	AA.0.809	2	Anello antiestrus.	Back-up ring	Bague de retenue	Stützring	Retenedor
12	OR.0.809	1	Guarnizione OR	O-ring	O-ring	O-Ring	Anillo en OR
13	09.2.502	1	Cilindro completo	Cylinder assembly	Vérin complet	Zylinder im ganzen	Cilindro completo
14	GZ.9.015	1	Kit guarnizioni	Seals kit	Kit joints	Dichtungensatz	Kit juntas

650L.3



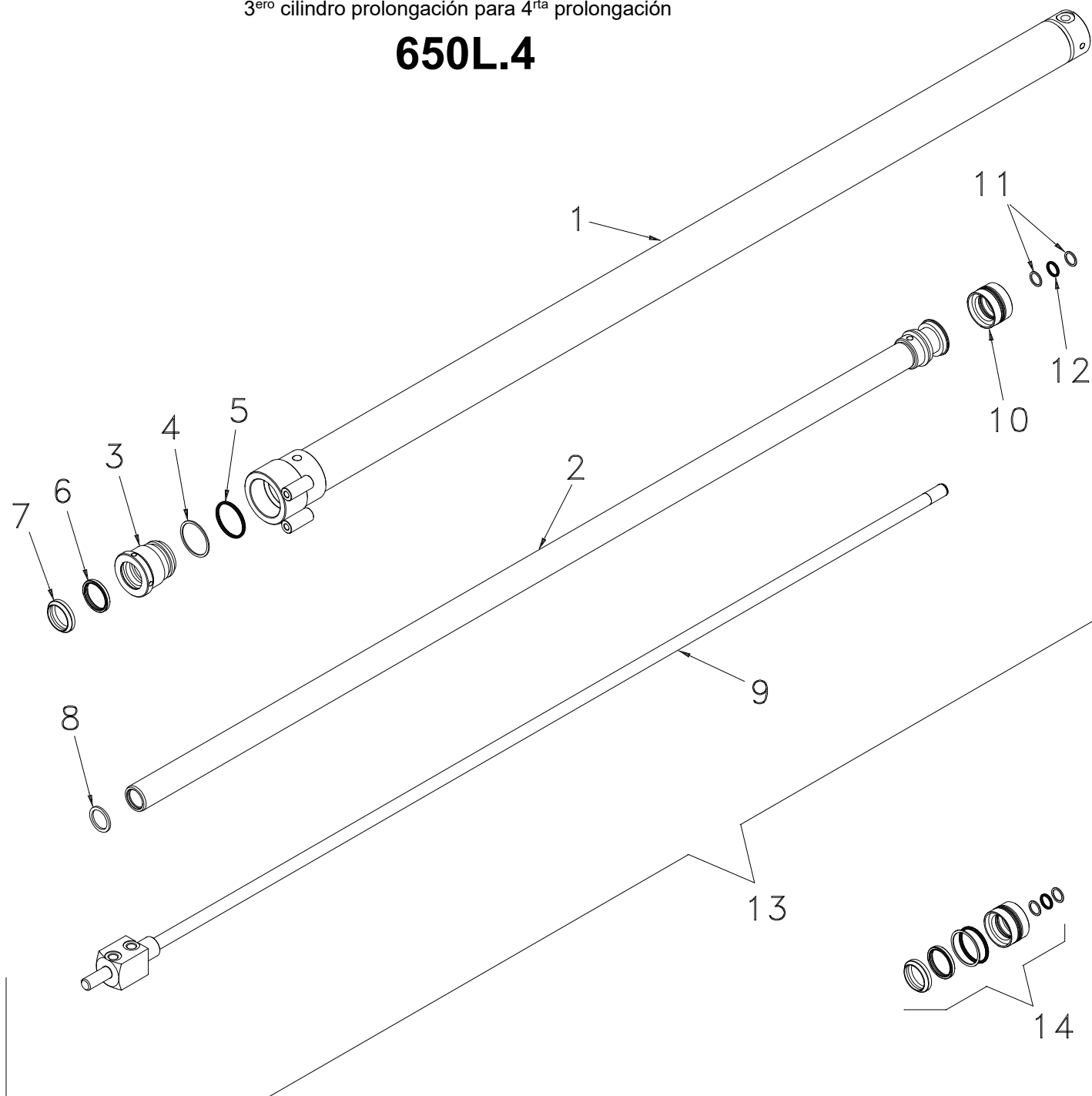
Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	39.2.004	1	Terzo sfilo	3 rd Extension	3 ^{ème} Rallonge	3 ^{te} Verlängerung	3 ^{era} Prolongación
2	PA.1.004	4	Pattino	Sliding block	Bloc de glissement	Gleitstück	Patin
3	05.2.026	4	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	Casquillo
4	RO.2.005	4	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
5	VT.0.023	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
6	06.2.029	1	Piatto	Plate	Plat	Platte	Plato
7	VT.2.005	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
8	09.2.506	1	Cilindro 3° sfilo	Extension cylinder	Vérin d'extension	Ausschubzylinder	Cilin. prolongación
9	16.2.021	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciador
10	RO.2.016	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
11	DA.2.008	1	Dado autobloccante	Stop nut	Écrou de sûreté	Sperrmutter	Tuerca autotrabad.
12	VT.0.043	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
13	09.2.030	1	Supporto	Support	Support	Halterung	Soporte
14	RO.2.004	4	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
15	DA.2.002	2	Dado autobloccante	Stop nut	Écrou de sûreté	Sperrmutter	Tuerca autotrabad.
16	TU.0.110	1	Tubo rigido	Pipe	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rígido
17	TU.0.155	1	Tubo rigido	Pipe	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rígido
18	RA.1.301	3	Raccordo	Pipe fitting	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	Conexión
19	RA.1.103	1	Raccordo	Pipe fitting	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	Conexión
20	TU.0.035	1	Tubo rigido	Pipe	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rígido
21	RA.1.107	2	Raccordo	Pipe fitting	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	Conexión
22	VA.1.031	1	Valvola	Valve	Soupape	Ventil	Válvula
23	FS.1.009	1	Fascetta	Clamp	Collier	Klemmschelle	Abrazadera
24	CN.4.005	1	Cinturino	Tie belt	Collier	Schelle	Faja

650L.3



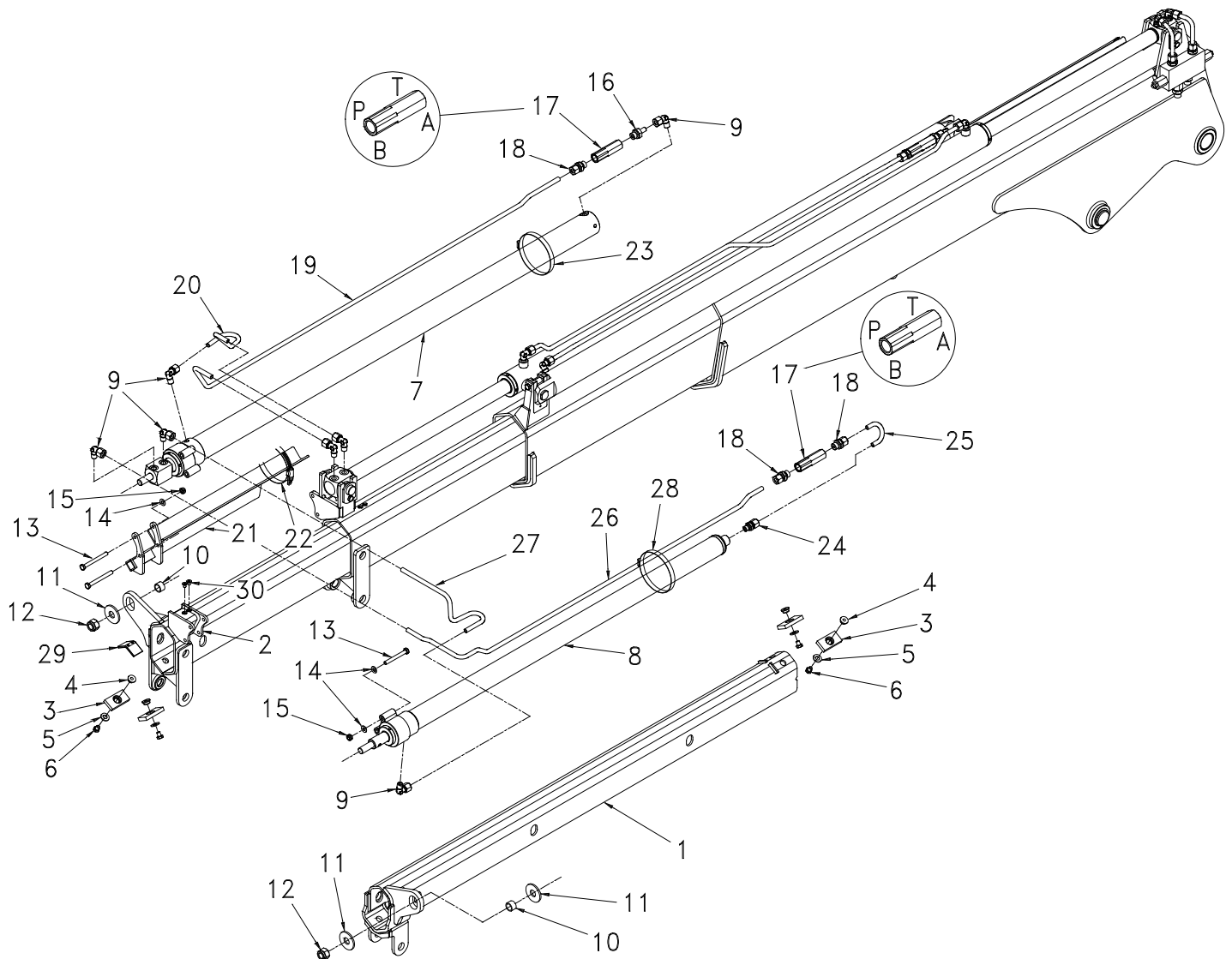
Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	09.2.040	1	Cilindro	Cylinder	Vérin	Zylinder	Cilindro
2	09.2.041	1	Stelo	Rod	Tige	Stange	Vástago
3	09.2.042	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciador
4	TS.0.009	1	Testata	Cylinder head	Culasse	Zylinderkopf	Cabeza cilindro
5	AA.0.826	1	Anello antiestrus.	Back-up ring	Bague de retenue	Stützring	Retenedor
6	OR.0.826	1	Guarnizione OR	O-ring	O-ring	O-Ring	Anillo en OR
7	GZ.1.003	1	Guarnizione stelo	Rod seal	Joint tige	Nutring	Guarnición vástago
8	GZ.4.003	1	Raschiatore	Wiper	Racleur	Abstreifer	Rascador
9	PT.0.009	1	Pistone	Piston	Piston	Kolben	Pistón
10	OR.0.115	1	Guarnizione OR	O-ring	O-ring	O-Ring	Anillo en OR
11	GZ.2.002	1	Guarnizione pistone	Piston seal	Joint piston	Kolbendichtung	Guarnición pistón
12	DA.2.008	1	Dado autobloccante	Stop nut	Écrou de sûreté	Sperrmutter	Tuerca autotrabad.
13	09.2.506	1	Cilindro completo	Cylinder assembly	Vérin complet	Zylinder im ganzen	Cilindro completo
14	GZ.9.007	1	Kit guarnizioni	Seals kit	Kit joints	Dichtungensatz	Kit juntas

650L.4



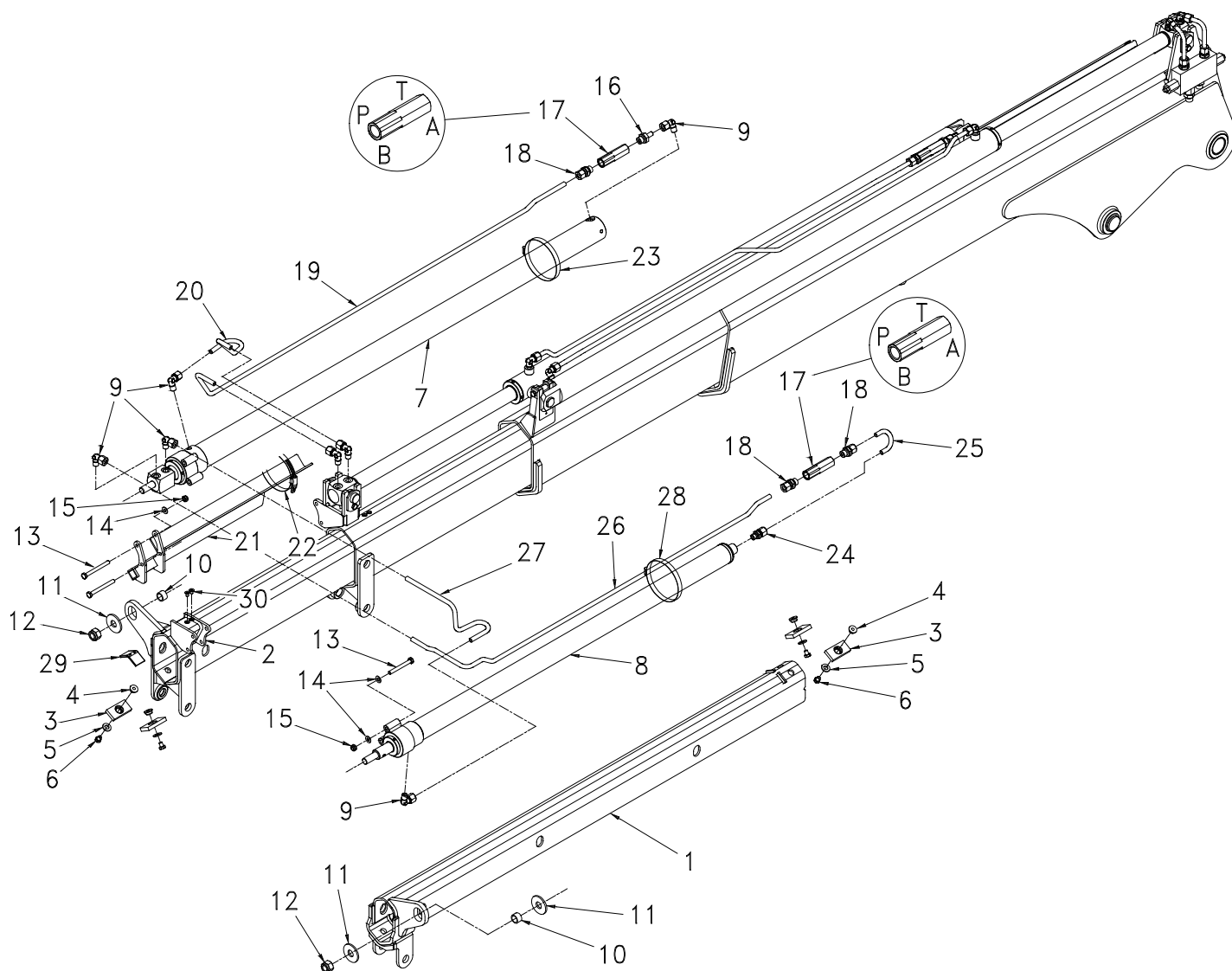
Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	09.2.058	1	Cilindro	Cylinder	Vérin	Zylinder	Cilindro
2	09.2.060	1	Stelo	Rod	Tige	Stange	Vástago
3	TS.0.020	1	Testata	Cylinder head	Culasse	Zylinderkopf	Cabeza cilindro
4	AA.0.826	1	Anello antiestrus.	Back-up ring	Bague de retenue	Stützring	Retenedor
5	OR.0.826	1	Guarnizione OR	O-ring	O-ring	O-Ring	Anillo en OR
6	GZ.1.011	1	Guarnizione stelo	Rod seal	Joint tige	Nutring	Guarnición vástago
7	GZ.4.012	1	Raschiatore	Wiper	Racleur	Abstreifer	Rascador
8	RO.7.024	1	Rondella di tenuta	Sealing washer	Rondelle d'étanch.	Dichtring	Arandela da retenc.
9	09.2.059	1	Attacco stelo	Rod end	Attache tige	Stangenkupplung	Conexión vástago
10	GZ.2.002	1	Guarnizione pistone	Piston seal	Joint piston	Kolbendichtung	Guarnición pistón
11	AA.0.809	2	Anello antiestrus.	Back-up ring	Bague de retenue	Stützring	Retenedor
12	OR.0.809	1	Guarnizione OR	O-ring	O-ring	O-Ring	Anillo en OR
13	09.2.508	1	Cilindro completo	Cylinder assembly	Vérin complet	Zylinder im ganzen	Cilindro completo
14	GZ.9.015	1	Kit guarnizioni	Seals kit	Kit joints	Dichtungensatz	Kit juntas

650L.4



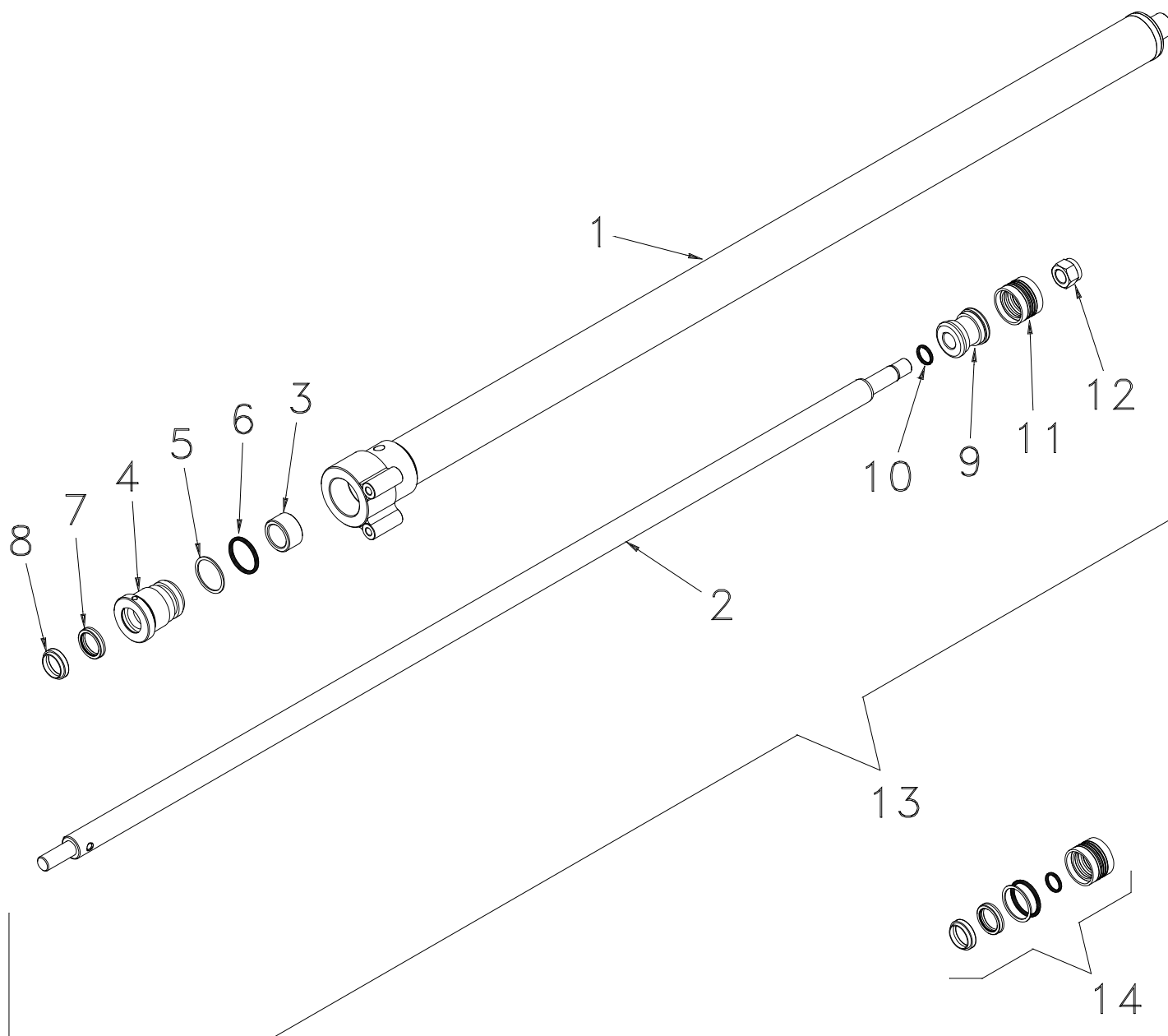
Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	39.2.013	1	Quarto sfilo	4 th Extension	4 ^{ème} Rallonge	4 ^{te} Verlängerung	4 ^{ta} Prolongación
2	18.2.007	1	Attacco cilindro	Cylinder support	Attache vérin	Zylinderhalterung	Soporte cilindro
3	PA.1.003	4	Pattino	Sliding block	Bloc de glissement	Gleitstück	Patin
4	05.2.026	4	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	Casquillo
5	RO.2.005	4	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
6	VT.0.022	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
7	09.2.508	1	Cilindro 3° sfilo	Extension cylinder	Vérin d'extension	Ausschubzylinder	Cilin. prolongación
8	18.2.503	1	Cilindro 4° sfilo	Extension cylinder	Vérin d'extension	Ausschubzylinder	Cilin. prolongación
9	RA.1.301	5	Raccordo	Pipe fitting	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	Conexión
10	16.2.021	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciador
11	RO.2.016	3	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
12	DA.2.008	2	Dado autobloccante	Stop nut	Écrou de sûreté	Sperrmutter	Tuerca autotrabad.
13	VT.0.042	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
14	RO.2.004	6	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
15	DA.2.002	6	Dado autobloccante	Stop nut	Écrou de sûreté	Sperrmutter	Tuerca autotrabad.

650L.4



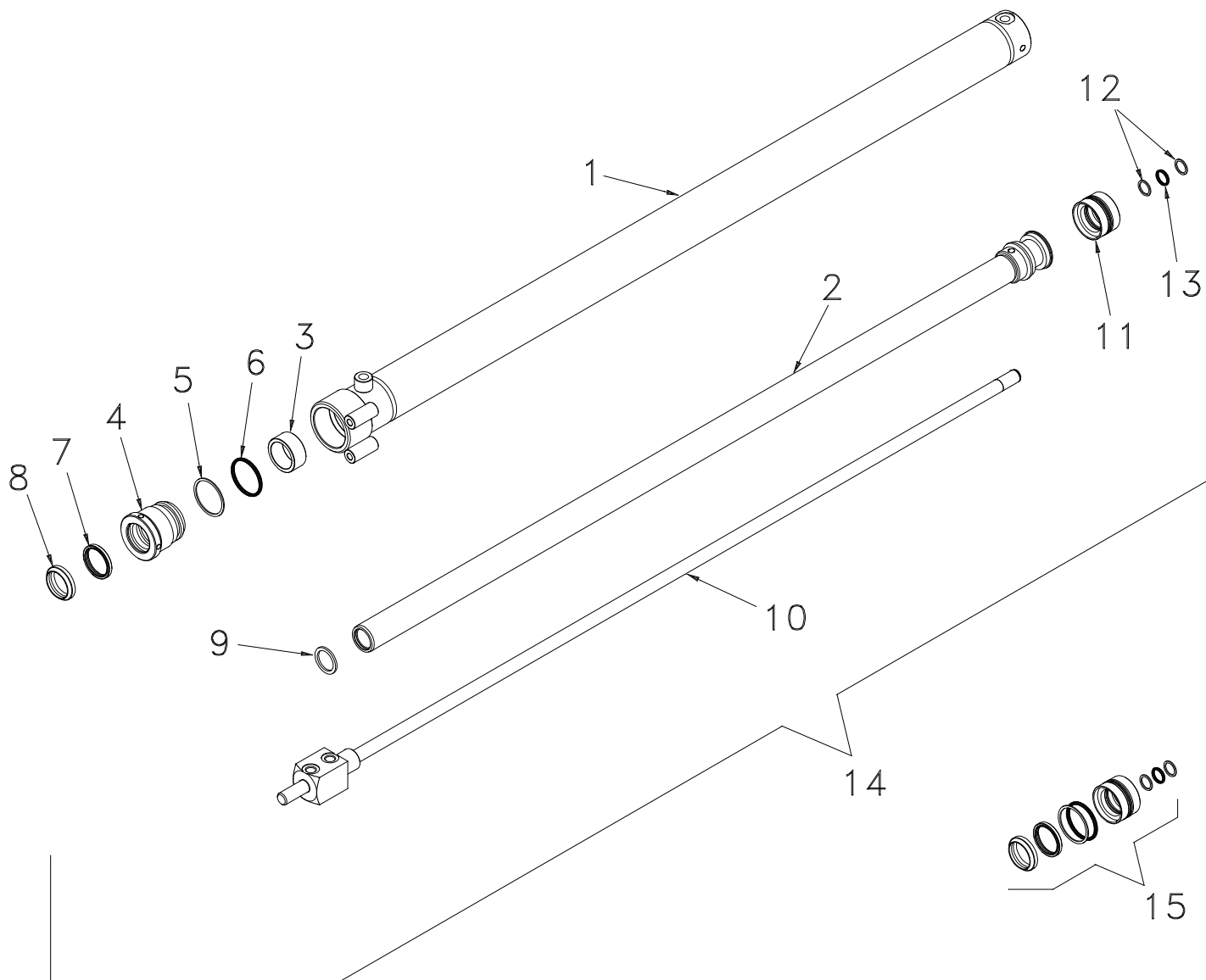
Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
16	RA.1.255	1	Raccordo	Pipe fitting	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	Conexión
17	VA.1.031	2	Valvola	Valve	Soupape	Ventil	Válvula
18	RA.1.107	3	Raccordo	Pipe fitting	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	Conexión
19	TU.0.173	1	Tubo rigido	Pipe	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rígido
20	TU.0.110	1	Tubo rigido	Pipe	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rígido
21	09.2.030	1	Supporto	Support	Support	Halterung	Soporte
22	FS.1.009	1	Fascetta	Clamp	Collier	Klemmschelle	Abrazadera
23	CN.4.005	1	Cinturino	Tie belt	Collier	Schelle	Faja
24	RA.1.103	1	Raccordo	Pipe fitting	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	Conexión
25	TU.0.035	1	Tubo rigido	Pipe	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rígido
26	TU.0.214	1	Tubo rigido	Pipe	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rígido
27	TU.0.174	1	Tubo rigido	Pipe	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rígido
28	CN.4.004	1	Cinturino	Tie belt	Collier	Schelle	Faja
29	06.2.029	1	Piatto	Plate	Plat	Platte	Plato
30	VT.2.005	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo

650L.4



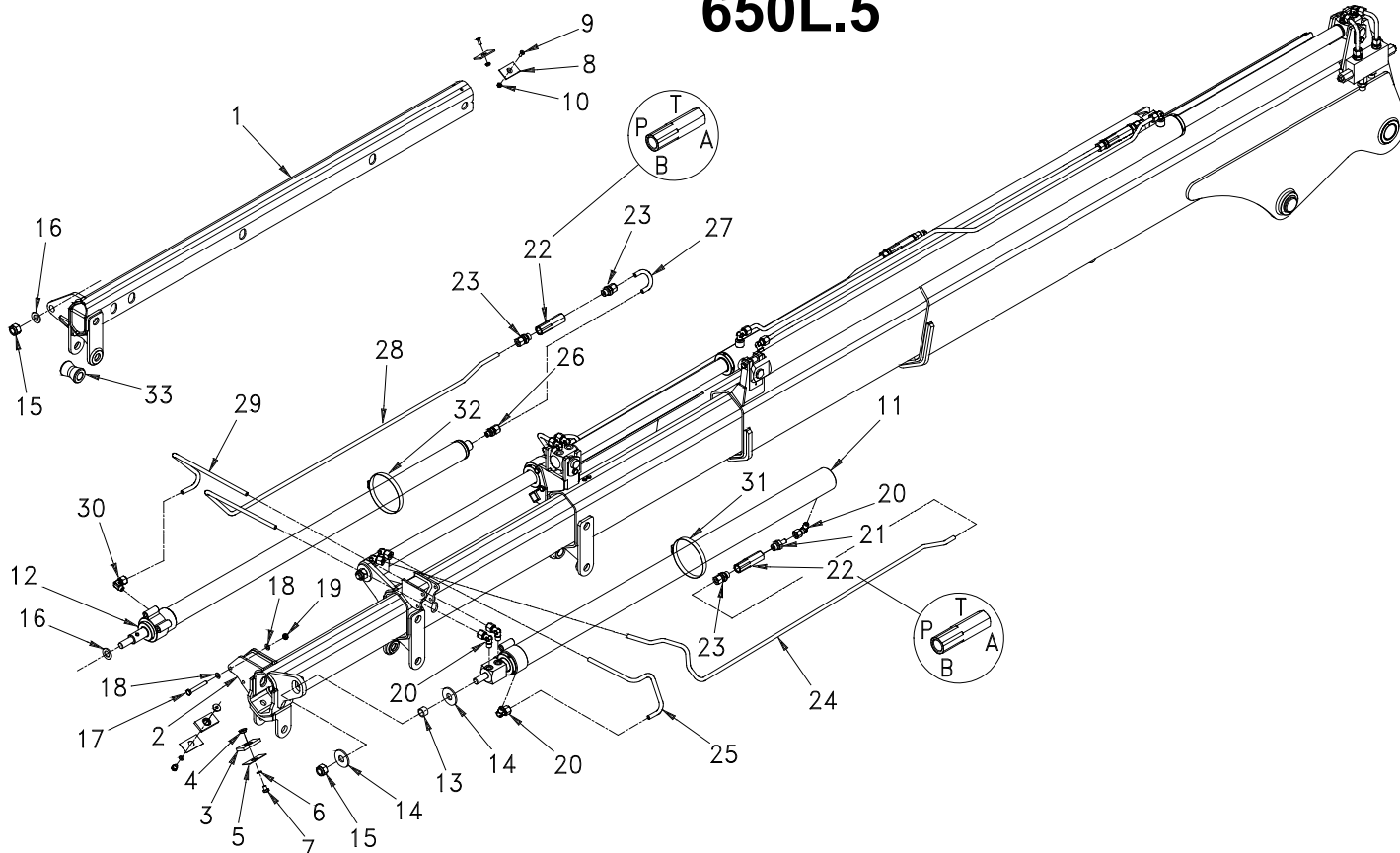
Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	16.2.015	1	Cilindro	Cylinder	Vérin	Zylinder	Cilindro
2	16.2.017	1	Stelo	Rod	Tige	Stange	Vástago
3	06.2.021	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciador
4	TS.0.008	1	Testata	Cylinder head	Culasse	Zylinderkopf	Cabeza cilindro
5	AA.0.219	1	Anello antiestrus.	Back-up ring	Bague de retenue	Stützring	Retenedor
6	OR.0.219	1	Guarnizione OR	O-ring	O-ring	O-Ring	Anillo en OR
7	GZ.1.002	1	Guarnizione stelo	Rod seal	Joint tige	Nutring	Guarnición vástago
8	GZ.4.002	1	Raschiatore	Wiper	Racleur	Abstreifer	Rascador
9	PT.0.008	1	Pistone	Piston	Piston	Kolben	Pistón
10	OR.0.115	1	Guarnizione OR	O-ring	O-ring	O-Ring	Anillo en OR
11	GZ.2.001	1	Guarnizione pistone	Piston seal	Joint piston	Kolbendichtung	Guarnición pistón
12	DA.2.008	1	Dado autobloccante	Stop nut	Écrou de sûreté	Sperrmutter	Tuerca autotrabad.
13	18.2.503	1	Cilindro completo	Cylinder assembly	Vérin complet	Zylinder im ganzen	Cilindro completo
14	GZ.9.011	1	Kit guarnizioni	Seals kit	Kit joints	Dichtungensatz	Kit juntas

650L.5

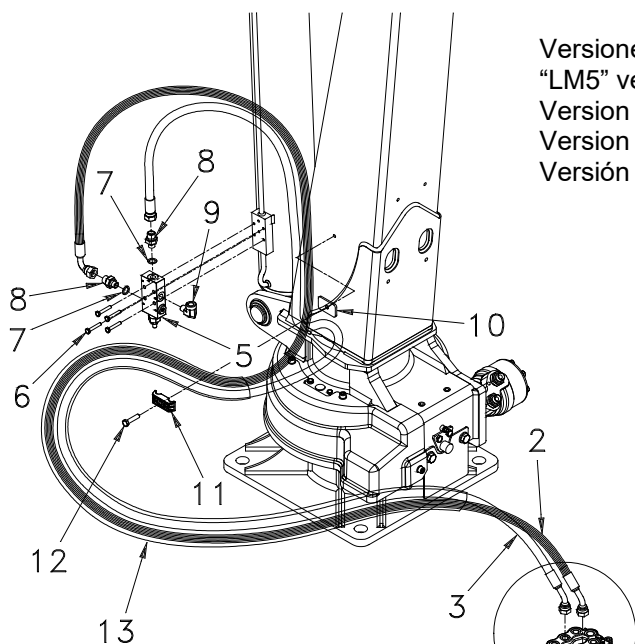


Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	27.2.003	1	Cilindro	Cylinder	Vérin	Zylinder	Cilindro
2	27.2.006	1	Stelo	Rod	Tige	Stange	Vástago
3	27.2.007	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciador
4	TS.0.013	1	Testata	Cylinder head	Culasse	Zylinderkopf	Cabeza cilindro
5	AA.0.826	1	Anello antiestrus.	Back-up ring	Bague de retenue	Stützring	Retenedor
6	OR.0.826	1	Guarnizione OR	O-ring	O-ring	O-Ring	Anillo en OR
7	GZ.1.011	1	Guarnizione stelo	Rod seal	Joint tige	Nutring	Guarnición vástago
8	GZ.4.012	1	Raschiatore	Wiper	Racleur	Abstreifer	Rascador
9	RO.7.024	1	Rondella di tenuta	Sealing washer	Rondelle d'étanch.	Dichtring	Arandela da retenc.
10	27.2.005	1	Attacco stelo	Rod end	Attache tige	Stangenkupplung	Conexión vástago
11	GZ.2.002	1	Guarnizione pistone	Piston seal	Joint piston	Kolbendichtung	Guarnición pistón
12	AA.0.809	2	Anello antiestrus.	Back-up ring	Bague de retenue	Stützring	Retenedor
13	OR.0.809	1	Guarnizione OR	O-ring	O-ring	O-Ring	Anillo en OR
14	27.2.503	1	Cilindro completo	Cylinder assembly	Vérin complet	Zylinder im ganzen	Cilindro completo
15	GZ.9.015	1	Kit guarnizioni	Seals kit	Kit joints	Dichtungensatz	Kit juntas

650L.5



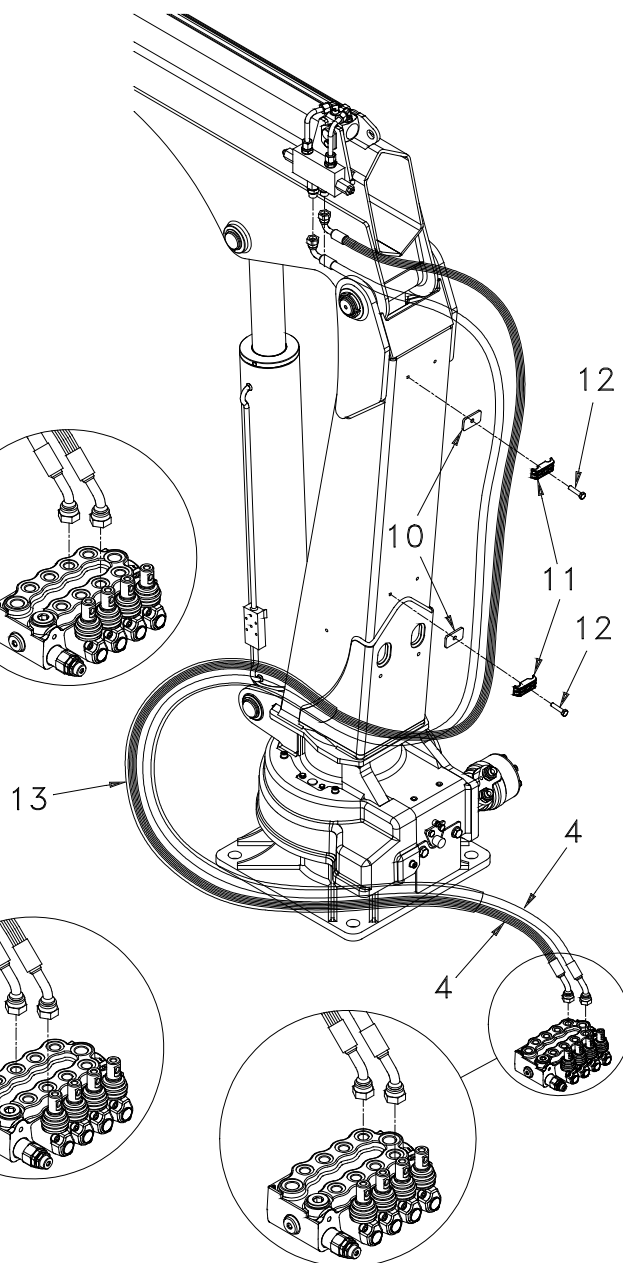
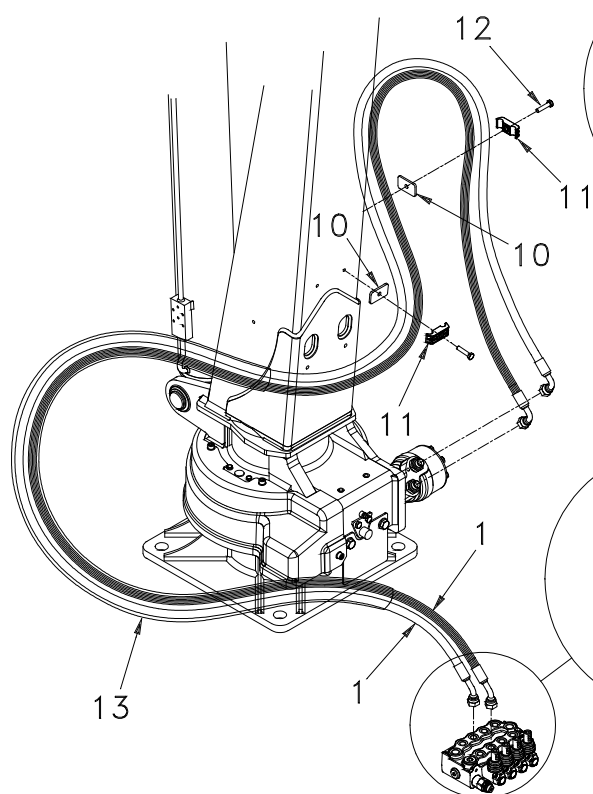
Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	39.2.012	1	Quinto sfilo	5 th Extension	5 ^{ème} Rallonge	5 ^{te} Verlängerung	5 ^{ta} Prolongación
2	39.2.009	1	Attacco cilindro	Cylinder support	Attache vérin	Zylinderhalterung	Soporte cilindro
3	PA.1.003B	2	Pattino	Sliding block	Bloc de glissement	Gleitstück	Patin
4	05.2.026B	2	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	Casquillo
5	PI.0.008	2	Piatto spessoram.	Plate	Plat	Platte	Plato
6	RO.2.005	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
7	VT.0.022	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
8	PA.1.017	2	Pattino	Sliding block	Bloc de glissement	Gleitstück	Patin
9	VT.2.006	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
10	DA.2.001	2	Dado autobloccante	Stop nut	Écrou de sûreté	Sperrmutter	Tuerca autotrabad.
11	27.2.503	1	Cilindro 4° sfilo	Extension cylinder	Vérin d'extension	Ausschubzylinder	Cilin. prolongación
12	18.2.503	1	Cilindro 5° sfilo	Extension cylinder	Vérin d'extension	Ausschubzylinder	Cilin. prolongación
13	16.2.021	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciador
14	RO.2.016	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
15	DA.2.008	2	Dado autobloccante	Stop nut	Écrou de sûreté	Sperrmutter	Tuerca autotrabad.
16	RO.2.007	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
17	VT.0.042	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
18	RO.2.004	4	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
19	DA.2.002	2	Dado autobloccante	Stop nut	Écrou de sûreté	Sperrmutter	Tuerca autotrabad.
20	RA.1.301	4	Raccordo	Pipe fitting	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	Conexión
21	RA.1.255	1	Raccordo	Pipe fitting	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	Conexión
22	VA.1.031	2	Valvola	Valve	Soupape	Ventil	Válvula
23	RA.1.107	3	Raccordo	Pipe fitting	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	Conexión
24	TU.0.396	1	Tubo rigido	Pipe	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rígido
25	TU.0.395	1	Tubo rigido	Pipe	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rígido
26	RA.1.103	1	Raccordo	Pipe fitting	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	Conexión
27	TU.0.035	1	Tubo rigido	Pipe	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rígido
28	TU.0.398	1	Tubo rigido	Pipe	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rígido
29	TU.0.397	1	Tubo rigido	Pipe	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rígido
30	RA.1.312	1	Raccordo	Pipe fitting	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	Conexión
31	CN.4.005	1	Cinturino	Tie belt	Collier	Schelle	Faja
32	CN.4.004	1	Cinturino	Tie belt	Collier	Schelle	Faja
33	05.2.012S	1	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	Casquillo



Versione "LM5" senza comando a distanza -
"LM5" version without remote control -
Version "LM5" sans commande à distance -
Version "LM5" ohne Fernsteuerung -
Versión "LM5" sin control remoto

ST.0.060:

2 x TF.2.228 +
1 x TF.2.229 +
1 x TF.2.230 +
2 x TF.2.239

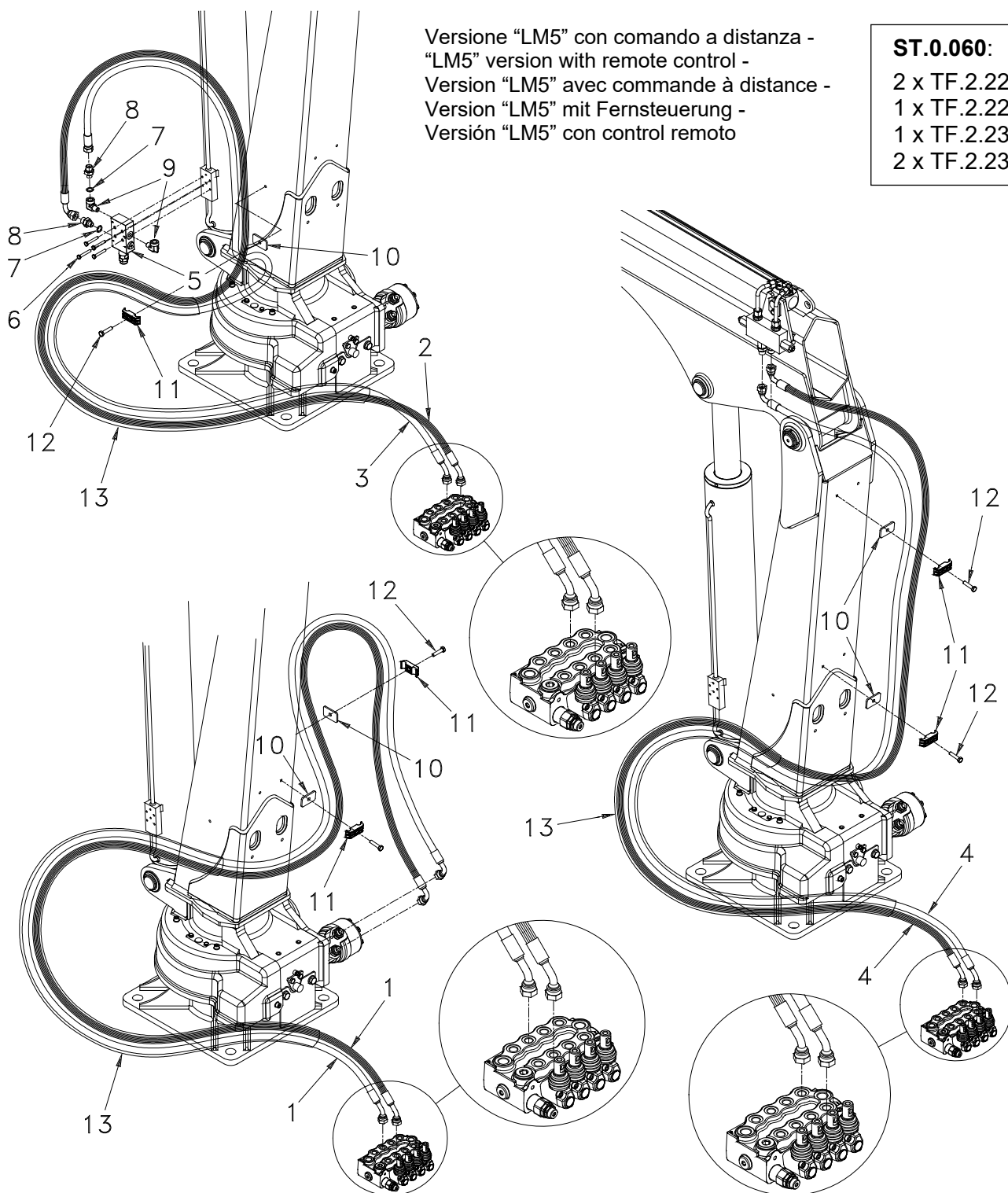


Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	TF.2.239	2	Tubo flessibile	Hose	Tuyau flexible	Schlauch	Tubo flexible
2	TF.2.230	1	Tubo flessibile	Hose	Tuyau flexible	Schlauch	Tubo flexible
3	TF.2.229	1	Tubo flessibile	Hose	Tuyau flexible	Schlauch	Tubo flexible
4	TF.2.228	2	Tubo flessibile	Hose	Tuyau flexible	Schlauch	Tubo flexible
5	VA.1.033	1	Valvola	Valve	Soupape	Ventil	Válvula
6	VT.0.014	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
7	RO.7.001	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
8	NI.1.002	2	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	Niple
9	RA.1.323	1	Raccordo	Pipe fitting	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	Conexión
10	MS.0.026	5	Basetta in gomma	Seal	Joint	Dichtung	Guarnición
11	MS.0.023	5	Morsetto	Fastening clamp	Étau	Klemme	Abrazadera
12	VT.0.029	5	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
13	GU.0.011		Guaina	Sheath	Gaine	Hülle	Funda

Versione "LM5" con comando a distanza -
"LM5" version with remote control -
Version "LM5" avec commande à distance -
Version "LM5" mit Fernsteuerung -
Versión "LM5" con control remoto

ST.0.060:

2 x TF.2.228 +
1 x TF.2.229 +
1 x TF.2.230 +
2 x TF.2.239

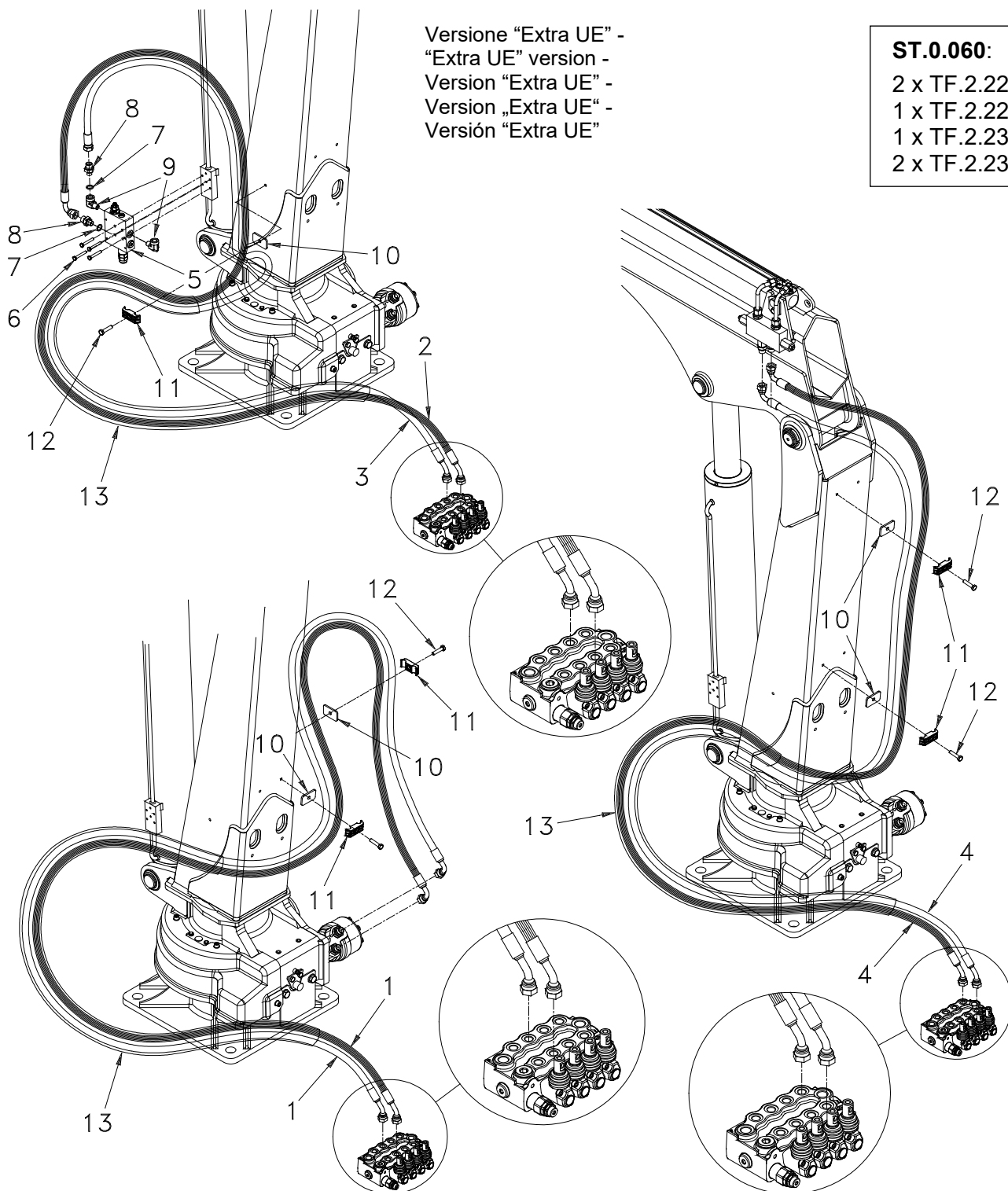


Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	TF.2.239	2	Tubo flessibile	Hose	Tuyau flexible	Schlauch	Tubo flexible
2	TF.2.230	1	Tubo flessibile	Hose	Tuyau flexible	Schlauch	Tubo flexible
3	TF.2.229	1	Tubo flessibile	Hose	Tuyau flexible	Schlauch	Tubo flexible
4	TF.2.228	2	Tubo flessibile	Hose	Tuyau flexible	Schlauch	Tubo flexible
5	VA.1.033	1	Valvola	Valve	Soupape	Ventil	Válvula
6	VT.0.014	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
7	RO.7.001	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
8	NI.1.002	2	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	Niple
9	RA.1.323	2	Raccordo	Pipe fitting	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	Conexión
10	MS.0.026	5	Basetta in gomma	Seal	Joint	Dichtung	Guarnición
11	MS.0.023	5	Morsetto	Fastening clamp	Étau	Klemme	Abrazadera
12	VT.0.029	5	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
13	GU.0.011		Guaina	Sheath	Gaine	Hülle	Funda

Versione "Extra UE" -
"Extra UE" version -
Version "Extra UE" -
Version „Extra UE“ -
Versión "Extra UE"

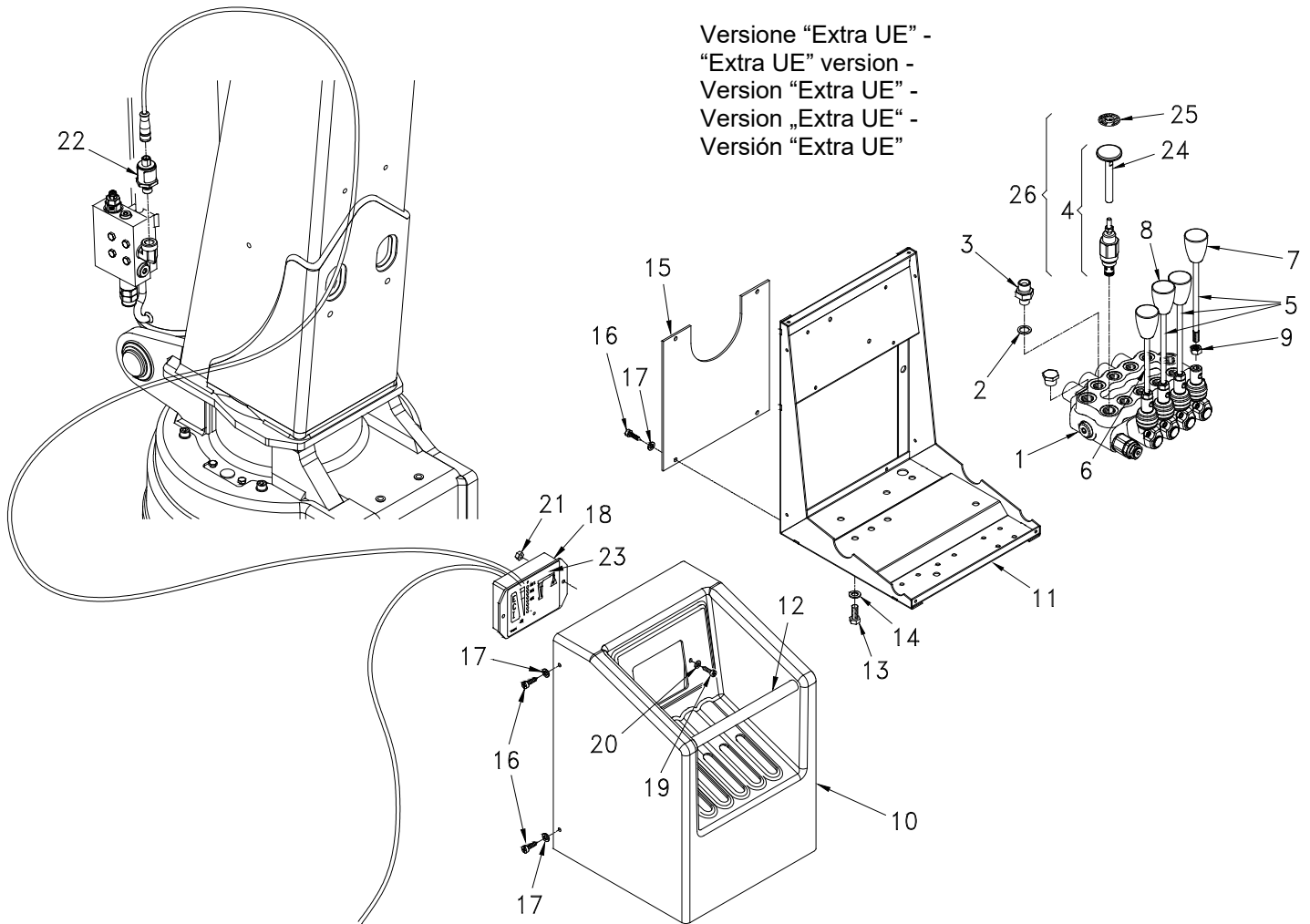
ST.0.060:

2 x TF.2.228 +
1 x TF.2.229 +
1 x TF.2.230 +
2 x TF.2.239

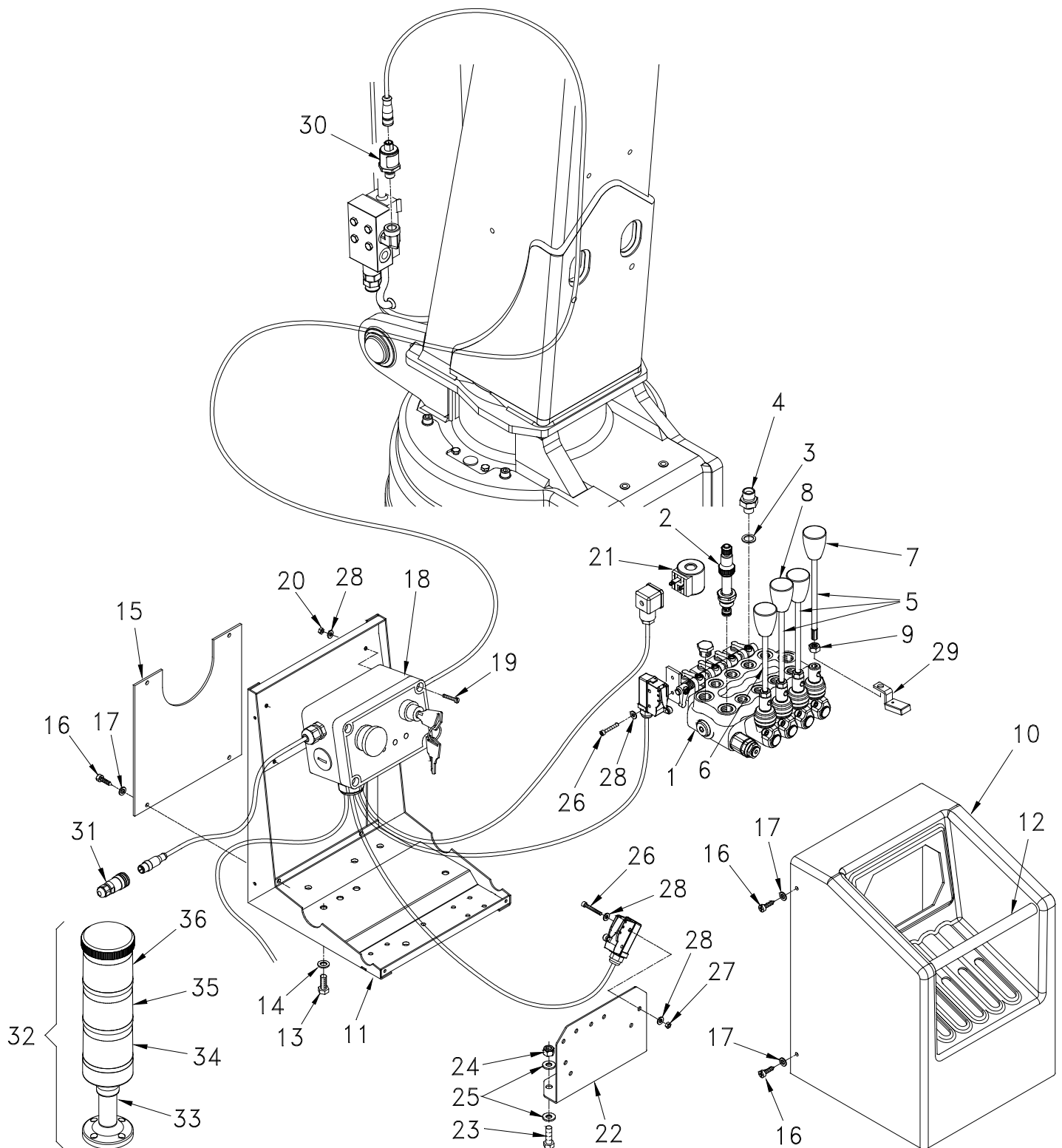


Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	TF.2.239	2	Tubo flessibile	Hose	Tuyau flexible	Schlauch	Tubo flexible
2	TF.2.230	1	Tubo flessibile	Hose	Tuyau flexible	Schlauch	Tubo flexible
3	TF.2.229	1	Tubo flessibile	Hose	Tuyau flexible	Schlauch	Tubo flexible
4	TF.2.228	2	Tubo flessibile	Hose	Tuyau flexible	Schlauch	Tubo flexible
5	VA.1.033	1	Valvola	Valve	Soupape	Ventil	Válvula
6	VT.0.014	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
7	RO.7.001	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
8	NI.1.002	2	Nipplo	Nipple	Nippel	Nippel	Niple
9	RA.1.323	2	Raccordo	Pipe fitting	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	Conexión
10	MS.0.026	5	Basetta in gomma	Seal	Joint	Dichtung	Guarnición
11	MS.0.023	5	Morsetto	Fastening clamp	Étau	Klemme	Abrazadera
12	VT.0.029	5	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
13	GU.0.011		Guaina	Sheath	Gaine	Hülle	Funda

Versione "Extra UE" -
"Extra UE" version -
Version "Extra UE" -
Version „Extra UE“ -
Versión "Extra UE"

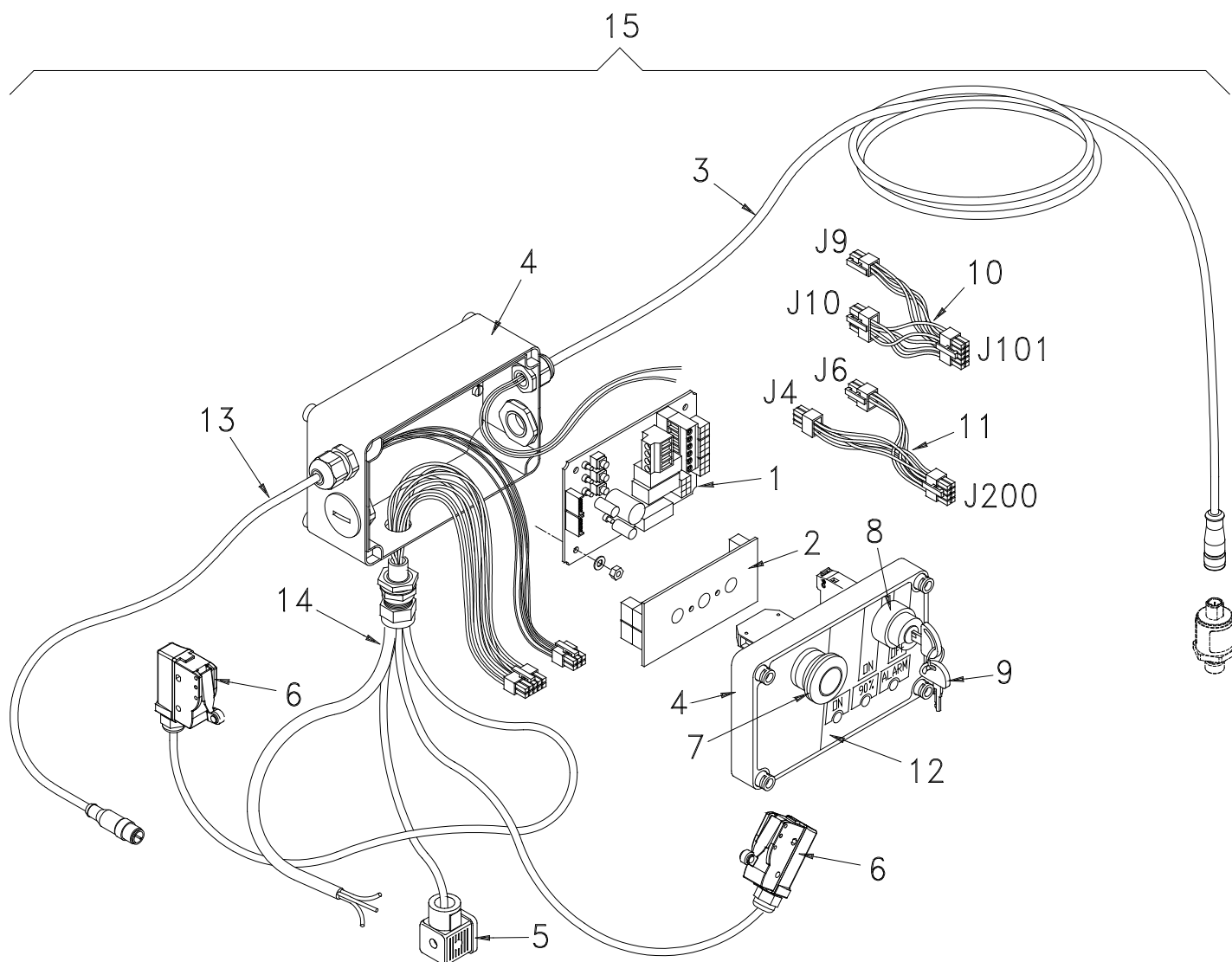


Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1A	DI.1.033	1	Distributore 4F	Control valve	Distributeur	Steuerventil	Distribuidor
1B	DI.1.036	1	Distributore 5F	Control valve	Distributeur	Steuerventil	Distribuidor
2	RO.7.001	8 (10)	Rondella di tenuta	Sealing washer	Rondelle d'étanch.	Dichtring	Arandela da retenc.
3	NI.1.002	8 (10)	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	Niple
4	DI.2.040	1	Valv. puls. emerg.	Emergency valve	Soupape d'urgence	Not/Aus-Ventil	Válvula de emerg.
5	AL.0.002	3(4)	Asta leva	Lever rod	Tige levier	Hebelstange	Vástago palanca
6	AL.0.003	1	Asta leva	Lever rod	Tige levier	Hebelstange	Vástago palanca
7	PO.0.001	3(4)	Pomello nero	Black knob	Poignée noire	Schwarzer Knopf	Pomo negro
8	PO.0.001R	1	Pomello rosso	Red knob	Poignée rouge	Roter Knopf	Pomo rojo
9	DA.1.008	4(5)	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
10	16.5.021	1	Carter distributore	Contr. valve casing	Carter distributeur	Steuerventilgehäuse	Cárter distribuidor
11	16.5.002	1	Supporto distribut.	Contr. valve support	Support distributeur	Steuerventilhalterung	Soporte distribuidor
12	16.5.003	1	Tubo di protezione	Protection pipe	Tube de protection	Schutzrohr	Tubo de protección
13	VT.0.023	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
14	RO.2.004	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
15	16.5.004	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa
16	VT.5.001	8	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
17	RO.2.003	8	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
18	LM.1.014	1	Indicatore di carico	Capacity indicator	Indicateur de charge	Kapazitätsanzeiger	Indicador de carga
19	VT.6.004	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
20	RO.2.002	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
21	DA.2.010	2	Dado autoblocc.	Stop nut	Écrou de sûreté	Sperrmutter	Tuerca autotrabad.
22	LM.1.015	1	Trasduttore	Transducer	Transducteur	Druckgeber	Transductor
23	DC.0.470	1	Decalcomania	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
24	DI.2.040/01	1	Pulsante valvola	Valve button	Bouton valve	Ventildruckknopf	Boton válvula
25	DC.0.205	1	Decalcomania	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
26	16.5.513	1	Kit pulsante valvola	Valve button kit	Kit bouton valve	Ventildruckknopfsatz	Kit boton válvula

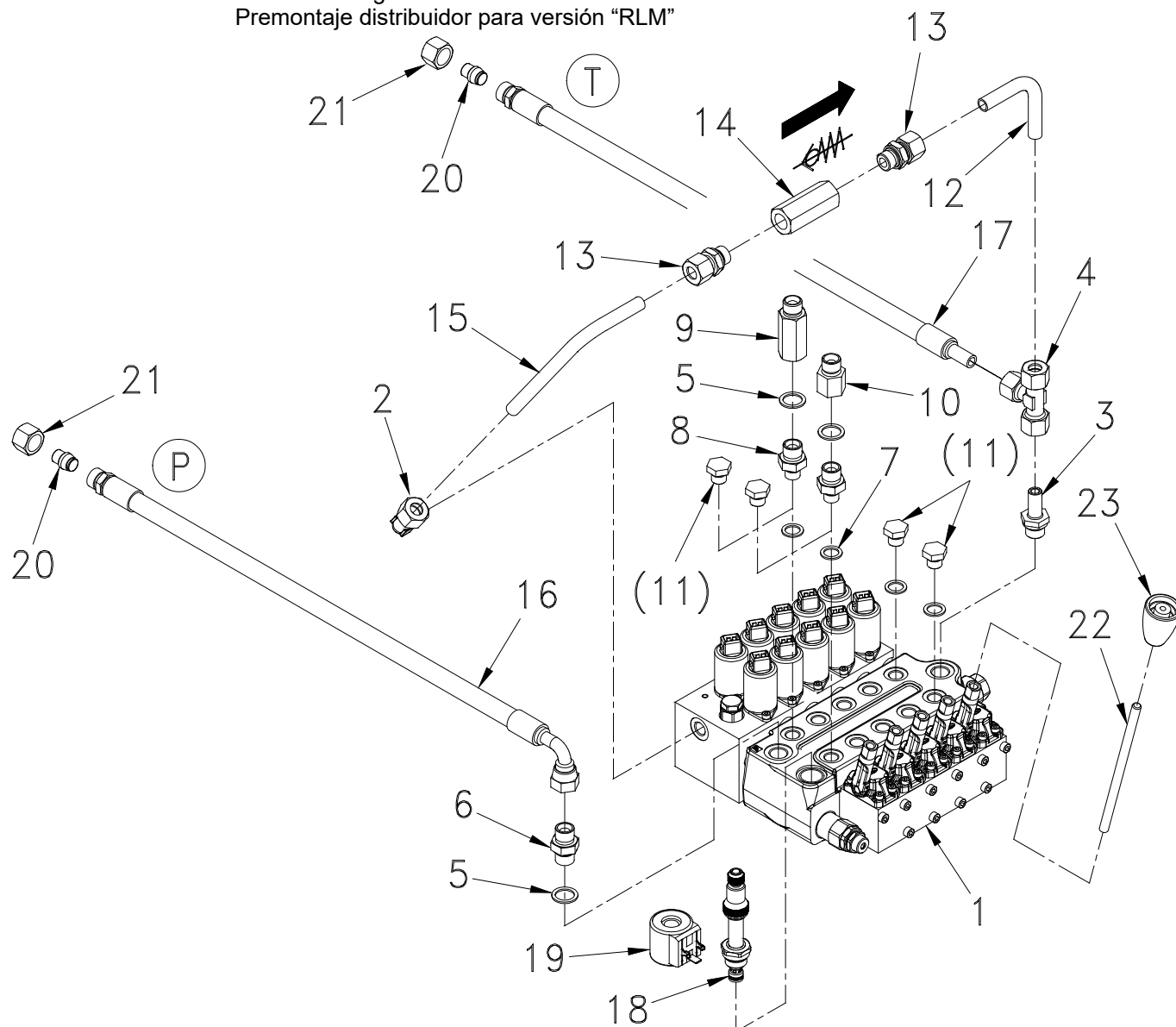


Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1A	DI.1.035	1	Distribut. 4F "LM"	Control valve	Distributeur	Steuerventil	Distribuidor
1B	DI.1.036	1	Distribut. 5F	Control valve	Distributeur	Steuerventil	Distribuidor
2	DI.2.033	1	Valvola	Valve	Soupape	Ventil	Válvula
3	RO.7.001	8 (10)	Rondella di tenuta	Sealing washer	Rondelle d'étanch.	Dichtring	Arandela da retenc.
4	NI.1.002	8 (10)	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	Niple
5	AL.0.002	3(4)	Asta leva	Lever rod	Tige levier	Hebelstange	Vástago palanca
6	AL.0.003	1	Asta leva	Lever rod	Tige levier	Hebelstange	Vástago palanca
7	PO.0.001	3(4)	Pomello nero	Black knob	Poignée noire	Schwarzer Knopf	Pomo negro
8	PO.0.001R	1	Pomello rosso	Red knob	Poignée rouge	Roter Knopf	Pomo rojo
9	DA.1.008	4(5)	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
10	16.5.011	1	Carter distributore	Contr. valve casing	Carter distributeur	Steuerventilgehäuse	Cárter distribuidor
11	16.5.002	1	Supporto distribut.	Contr. valve support	Support distributeur	Steuerventilhalter.	Soporte distribuidor
12	16.5.003	1	Tubo di protezione	Protection pipe	Tube de protection	Schutzrohr	Tubo de protección
13	VT.0.023	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
14	RO.2.004	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
15	16.5.004	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa
16	VT.5.001	8	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
17	RO.2.003	14	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
*18	LM.1.025	1	Scatola LME 05	LME 05 box	Boîte LME 05	LME 05 Kasten	Caja LME 05
19	VT.6.007	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
20	DA.1.004	4	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
21A	SN.0.003	1	Solenoide 12V	Solenoid 12V	Solénoïde 12V	Solenoid 12V	Solenoide 12V
21B	SN.0.004	1	Solenoide 24V	Solenoid 24V	Solénoïde 24V	Solenoid 24V	Solenoide 24V
22	24.5.002	1	Supporto	Support	Support	Halterung	Soporte
23	VT.0.002	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
24	DA.1.005	2	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
25	RO.2.002	4	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
26	VT.6.001	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
27	DA.1.003	2	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
28	RO.2.001	10	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
29	16.5.006	1	Attuatore	Actuator	Actionneur	Aktuator	Actuador
30	LM.1.026	1	Trasduttore	Transducer	Transducteur	Druckgeber	Transductor
31	CN.1.019	1	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	Conector
32	LS.0.014	1	Torretta luci	Tower lamp	Lampe tricolore	Dreifarbige Lampe	Lámpara tricolor
33	LS.0.014/01	1	Supporto	Support	Support	Halterung	Soporte
34	LS.0.014/02L	1	Lampada verde	Green lamp	Lampe verte	Green Lampe	Lámpara verde
35	LS.0.014/03L	1	Lampada gialla	Yellow lamp	Lampe jaune	Gelbe Lampe	Lámpara amarilla
36	LS.0.014/04L	1	Lampada rossa	Red lamp	Lampe rouge	Rote Lampe	Lámpara roja

* TR.24.22.0



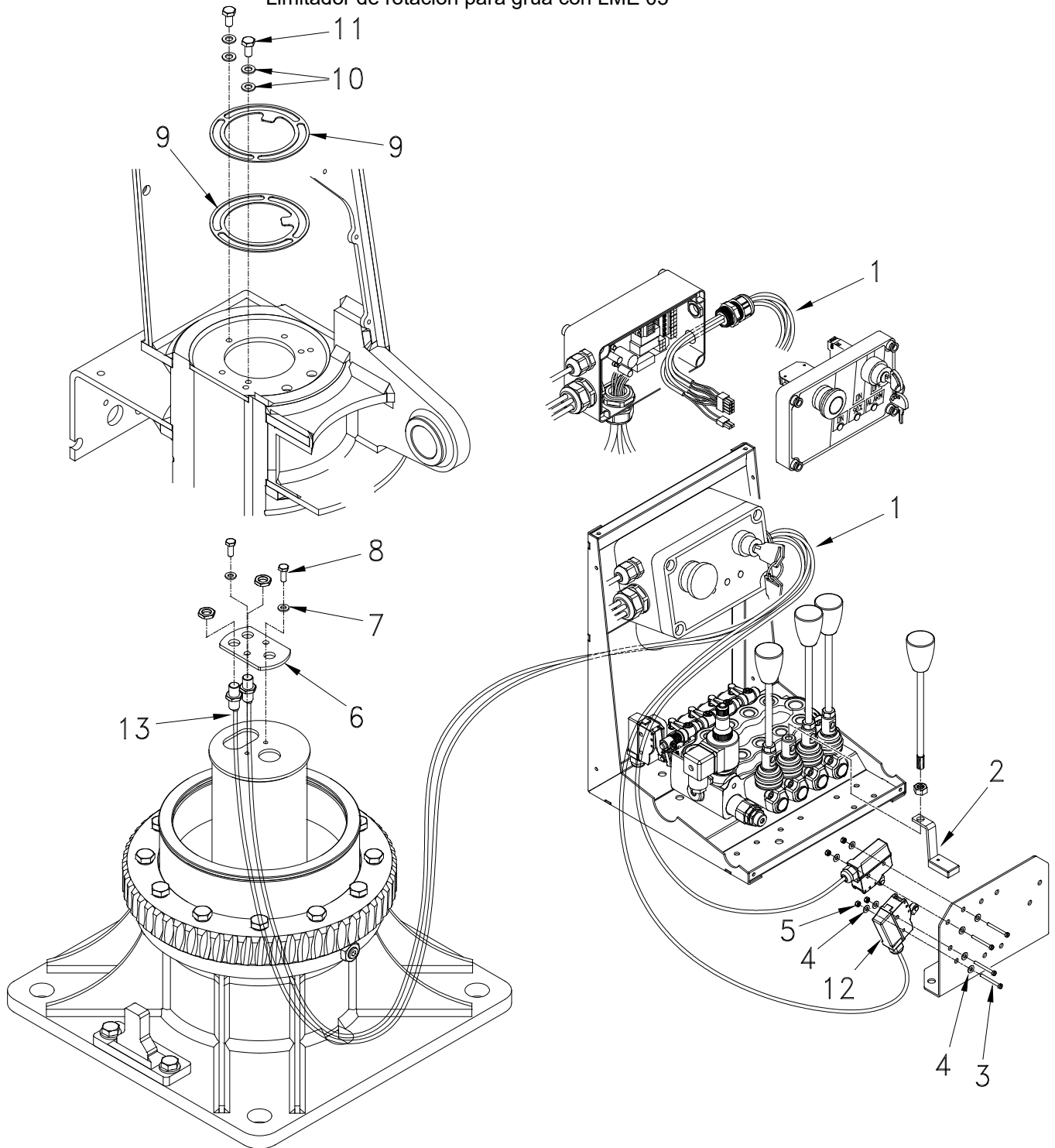
Pos.	Part num.	Qt	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	LM.1.025/01	1	Scheda principale	Main card	Carte principal	Hauptplatine	Ficha principal
2	LM.1.025/02	1	Scheda a pannello	Panel card	Carte panneau	Schalttafelplatine	Ficha panel
3	LM.1.011/01	1	Cavo (2.8 m)	Cable (2.8 m)	Câble (2.8 m)	Kabel (2.8 m)	Cable (2.8 m)
4	LM.1.025/03	1	Scatola	Box	Boîte	Kasten	Caja
5	CN.1.004	1	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	Conector
6	MC.0.001	2	Microinterruttore	Microswitch	Micro-interrupteur	Mikroschalter	Microinterruptor
7	PS.0.039	1	Pulsante d'emergenza	Emergency stop	Bouton d'urgen.	Not/Aus-Taste	Botón emerg.
8	IT.0.006	1	Interrutt. a chiave	Keyswitch	Interrupteur à clé	Schlüsselschalter	Interruptor a llave
9	IT.0.006/01	1	Chiave	Key	Clé	Schlüssel	Llave
10	LM.1.019/05	1	Cablato	Harness	Câblé	Verkabelung	Cableado
11	LM.1.025/04	1	Cablato	Harness	Câblé	Verkabelung	Cableado
12	DC.0.293	1	Decalcomania	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
13	LM.1.025/05	1	Cablato	Harness	Câblé	Verkabelung	Cableado
14	LM.1.025/06	1	Cablato	Harness	Câblé	Verkabelung	Cableado
15	LM.1.025	1	LME 05				



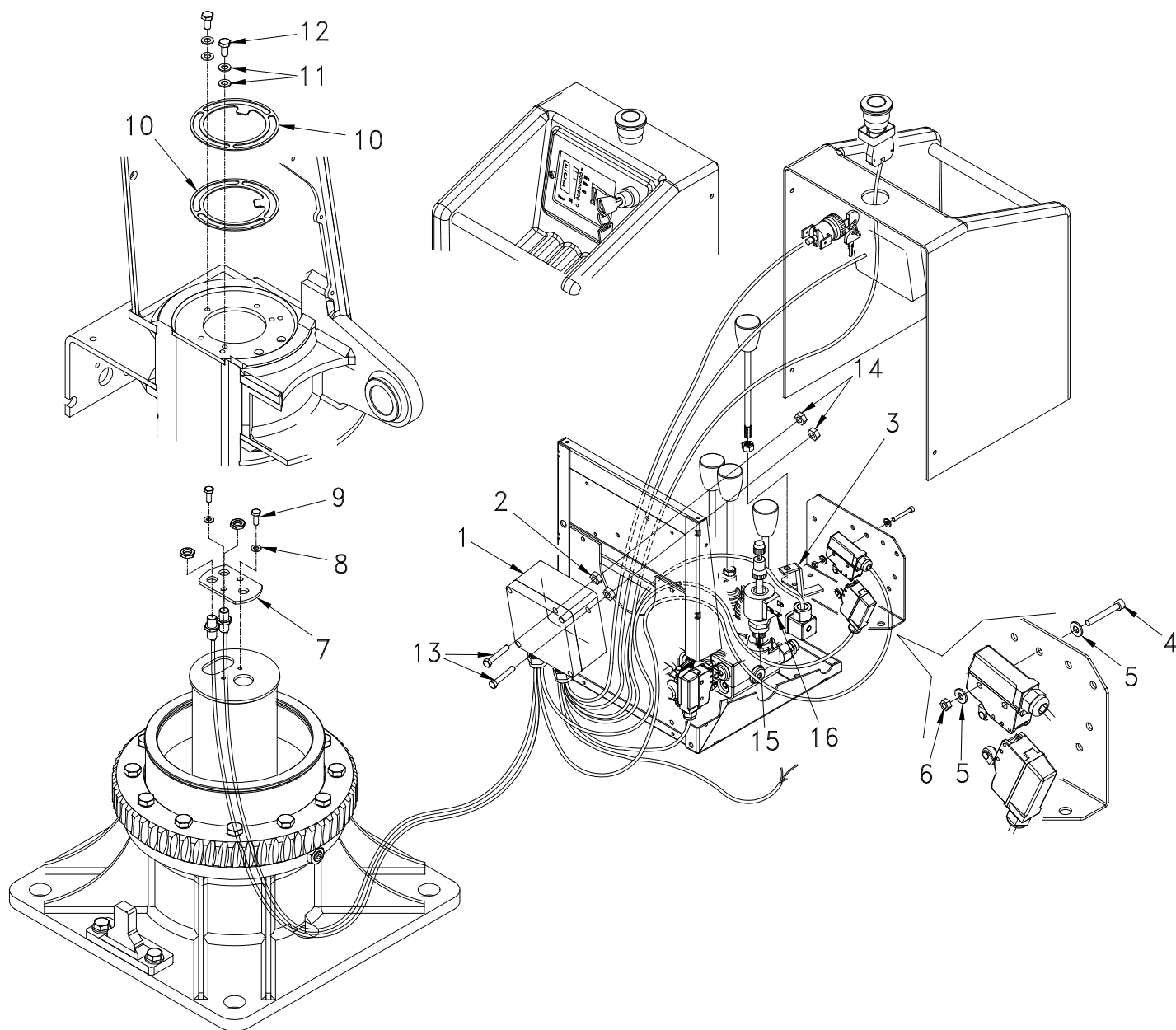
Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	DI.1.051	1	Distributore	Control valve	Distributeur	Steuerventil	Distribuidor
2	RA.1.306	1	Raccordo	Pipe fitting	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	Conexión
3	RA.1.253	1	Raccordo	Pipe fitting	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	Conexión
4	RA.1.452	1	Raccordo	Pipe fitting	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	Conexión
5	RO.7.002		Rondella di tenuta	Sealing washer	Rondelle d'étanch.	Dichtring	Arandela da retenc.
6	NI.1.003	1	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	Niple
7	RO.7.001	10	Rondella di tenuta	Sealing washer	Rondelle d'étanch.	Dichtring	Arandela da retenc.
8	NI.1.002		Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	Niple
9	NI.2.005		Colonna	Nipple	Colonnnette	Nippel	Niple
10	NI.2.010		Colonna	Nipple	Colonnnette	Nippel	Niple
(11)	TA.1.001		Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	Tapón
12	TU.0.300	1	Tubo rigido	Pipe	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rígido
13	RA.1.105	1	Raccordo	Pipe fitting	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	Conexión
14	VA.2.015	1	Valvola	Valve	Soupape	Ventil	Válvula
15	TU.0.314	1	Tubo rigido	Pipe	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rígido
16	TF.2.023	1	Tubo flessibile	Hose	Tuyau flexible	Schlauch	Tubo flexible
17	TF.2.179	1	Tubo flessibile	Hose	Tuyau flexible	Schlauch	Tubo flexible
18	DI.2.033	1	Valvola	Valve	Soupape	Ventil	Válvula
19A	SN.0.003	1	Solenoide 12V	Solenoid 12V	Solénoïde 12V	Solenoid 12V	Solenoide 12V
19B	SN.0.004	1	Solenoide 24V	Solenoid 24V	Solénoïde 24V	Solenoid 24V	Solenoide 24V
20	TA.1.022	2	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	Tapón
21	RA.1.056	2	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
22	AL.0.002	2	Asta leva	Lever rod	Tige levier	Hebelstange	Vástago palanca
23	PO.0.001	2	Pomello	Knob	Poignée	Knopf	Pomo



Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	09.3.013	1	Carter distributore	Contr. valve casing	Carter distributeur	Steuerventilgehäuse	Cárter distribuidor
2	RO.2.004	11	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
3	VT.0.023	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
4	09.3.014	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa
5	RO.2.003	23	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
6	VT.0.008	18	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
7	09.3.032	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa
8	25.5.006	1	Supporto	Support	Support	Halterung	Soporte
9	DA.2.001	8	Dado autoblocc.	Stop nut	Écrou de sûreté	Sperrmutter	Tuerca autotrabad.
10	VT.0.003	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
11	DA.1.008	3	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
12	LM.1.030	1	Centralina	Control unit	Central	Kontrolleinheit	Centralita
13	DA.2.010	11	Dado autoblocc.	Stop nut	Écrou de sûreté	Sperrmutter	Tuerca autotrabad.
14	CV.0.182	1	Cablato	Harness	Câblé	Verkabelung	Cableado
15	VT.6.007	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
16	RO.2.001	4	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
17	DA.2.006	4	Dado autoblocc.	Stop nut	Écrou de sûreté	Sperrmutter	Tuerca autotrabad.
18	25.5.007	1	Supporto	Support	Support	Halterung	Soporte
19	VT.1.032	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
20	25.5.009	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciador
21	RC.0.022	1	Ricevit. 2.4 GHz	Receiver 2.4 GHz	Récepteur 2.4 GHz	Empfänger 2.4 GHz	Receptor 2.4 GHz
22	LM.1.029	1	Centralina	Control unit	Central	Kontrolleinheit	Centralita
23	RO.2.002	4	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
24	VT.1.009	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
25	PC.0.001	2	Passacavo	Grommet	Joint en caouthouc	Gummischutz	Guarnición en goma
26	25.5.011	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	Tapa
27	VT.6.004	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
28	CV.0.065/01	1	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	Conector
29	CV.0.065/02	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	Tapón
30	VT.6.008	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
31	DA.1.003	2	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
32	25.5.010	1	Carter	Casing	Carter	Gehäuse	Cárter
33	LS.0.009	1	Lampeggiante	Flash light	Lumière clignotante	Blinklichter	Luz intermitente
34	VT.1.005	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
35	CV.0.081	1.3 m	Cavo	Cable	Câble	Kabel	Cable
36	LM.1.026	1	Trasduttore	Transducer	Transducteur	Druckgeber	Transductor
37	LM.1.011/01	1	Cavo e connettore	Cable and connect.	Câble et connecteur	Kabel und Verbinder	Cable y conector
38	CN.1.004	1	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	Conector
39	CV.0.159/01	1	Scatola	Box	Boîte	Kasten	Caja
40	CV.0.159/02	1	Decalcomania	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
41	IT.0.009	1	Interrutt. a chiave	Keyswitch	Interrupteur à clé	Schlüsselschalter	Interruptor a llave
42	IT.0.007/01	1	Chiave	Key	Clé	Schlüssel	Llave
43	CV.0.159/03	1	Scheda display	Display card	Plaque afficheur	Anzeigerplatine	Ficha display
44	CV.0.159/04	1	Portarelè	Relay holder	Porte-relais	Relaishalter	Portarelé
45	CV.0.159/05	1	Morsettiera	Junction bar	Plaque à bornes	Klemmbrett	Borne
46	FU.0.004	1	Fusibile 8A	Fuse 8A	Fusible 8A	Schmelzsicher. 8A	Fusible 8A



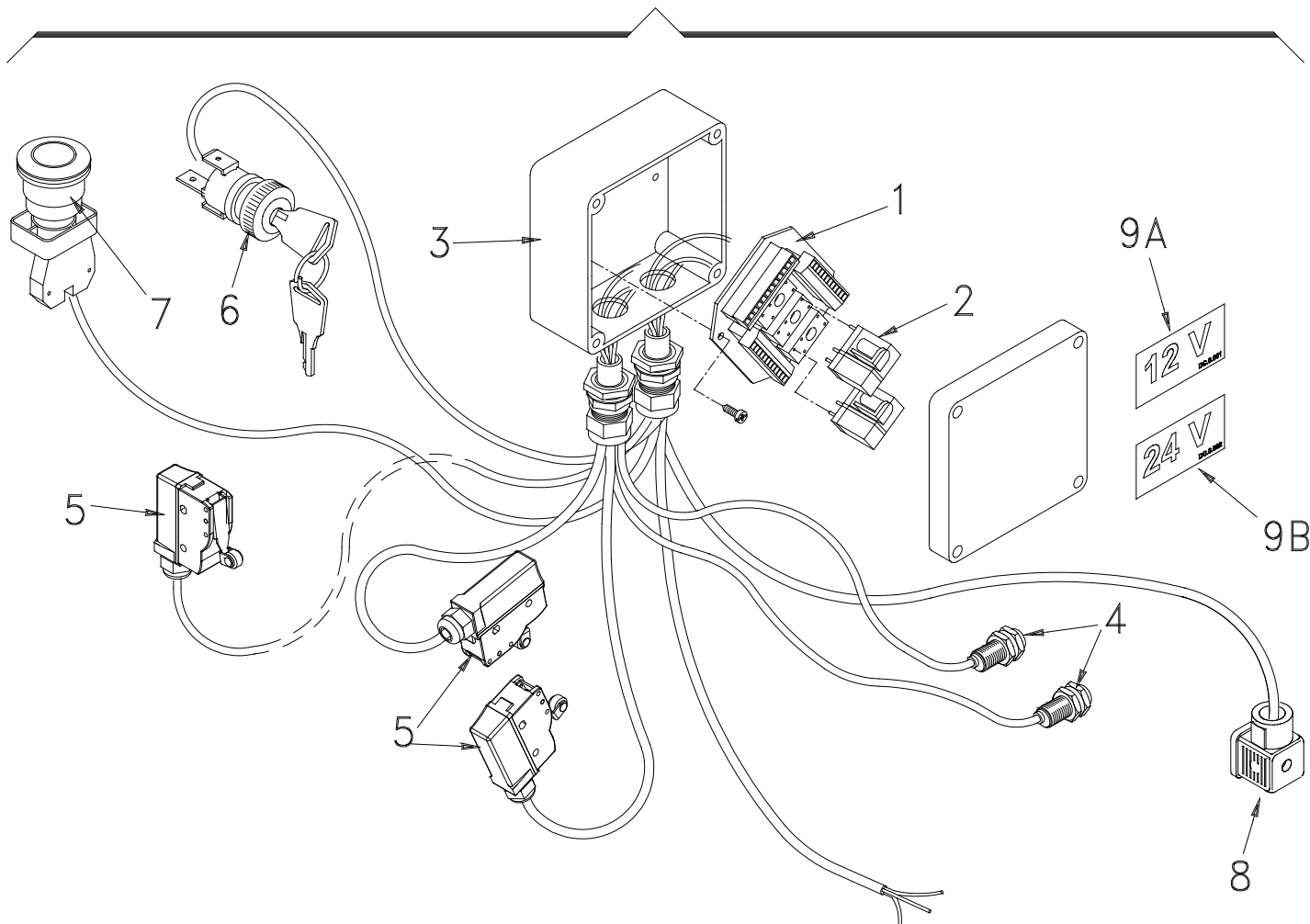
Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	CV.0.175	1	Cablato	Harness	Câblé	Verkabelung	Cableado
2	16.5.020	1	Attuatore	Actuator	Actionneur	Aktuator	Actuador
3	VT.6.001	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
4	RO.2.001	8	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
5	DA.1.003	4	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
6	39.1.052	1	Supporto	Support	Support	Halterung	Soporte
7	RO.2.003	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
8	VT.0.008	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
9	39.1.053	2	Flangia	Flange	Bride	Flansch	Brida
10	RO.2.004	4	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
11	VT.0.024	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
12	MC.0.001	2	Microinterruttore	Microswitch	Micro-interrupteur	Mikroschalter	Microinterruptor
13	FC.0.011	2	Sensore	Sensor	Capteur	Sensor	Sensor



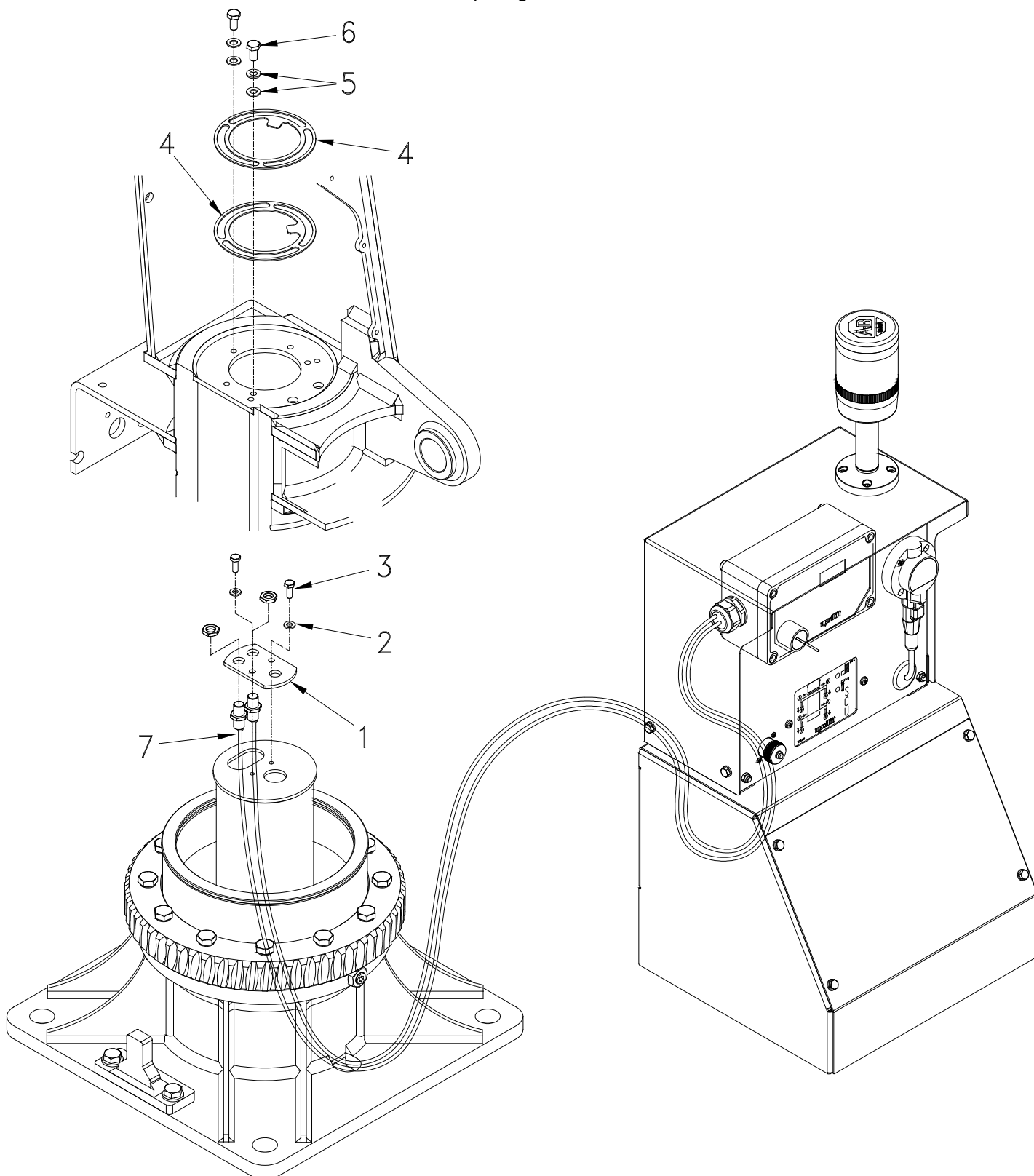
* TR.23.17.0

Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
*1A	CV.0.085	1	Cablato 12V	Harness 12V	Câblé 12V	Verkabelung 12V	Cableado 12V
*1B	CV.0.086	1	Cablato 24V	Harness 24V	Câblé 24V	Verkabelung 24V	Cableado 24V
2	DA.1.008	2	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
3	16.5.020	1	Attuatore	Actuator	Actionneur	Aktuator	Actuador
4	VT.6.001	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
5	RO.2.001	8	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
6	DA.1.003	4	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
7	39.1.052	1	Supporto	Support	Support	Halterung	Soporte
8	RO.2.003	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
9	VT.0.008	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
10	39.1.053	2	Flangia	Flange	Bride	Flansch	Brida
11	RO.2.004	4	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
12	VT.0.024	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
13	VT.0.002	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
14	DA.1.005	2	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
15	DI.2.033	1	Valvola	Valve	Soupape	Ventil	Válvula
16A	SN.0.003	1	Solenioide 12V	Solenoid 12V	Solénoïde 12V	Solenoid 12V	Solenioide 12V
16B	SN.0.004	1	Solenioide 24V	Solenoid 24V	Solénoïde 24V	Solenoid 24V	Solenioide 24V

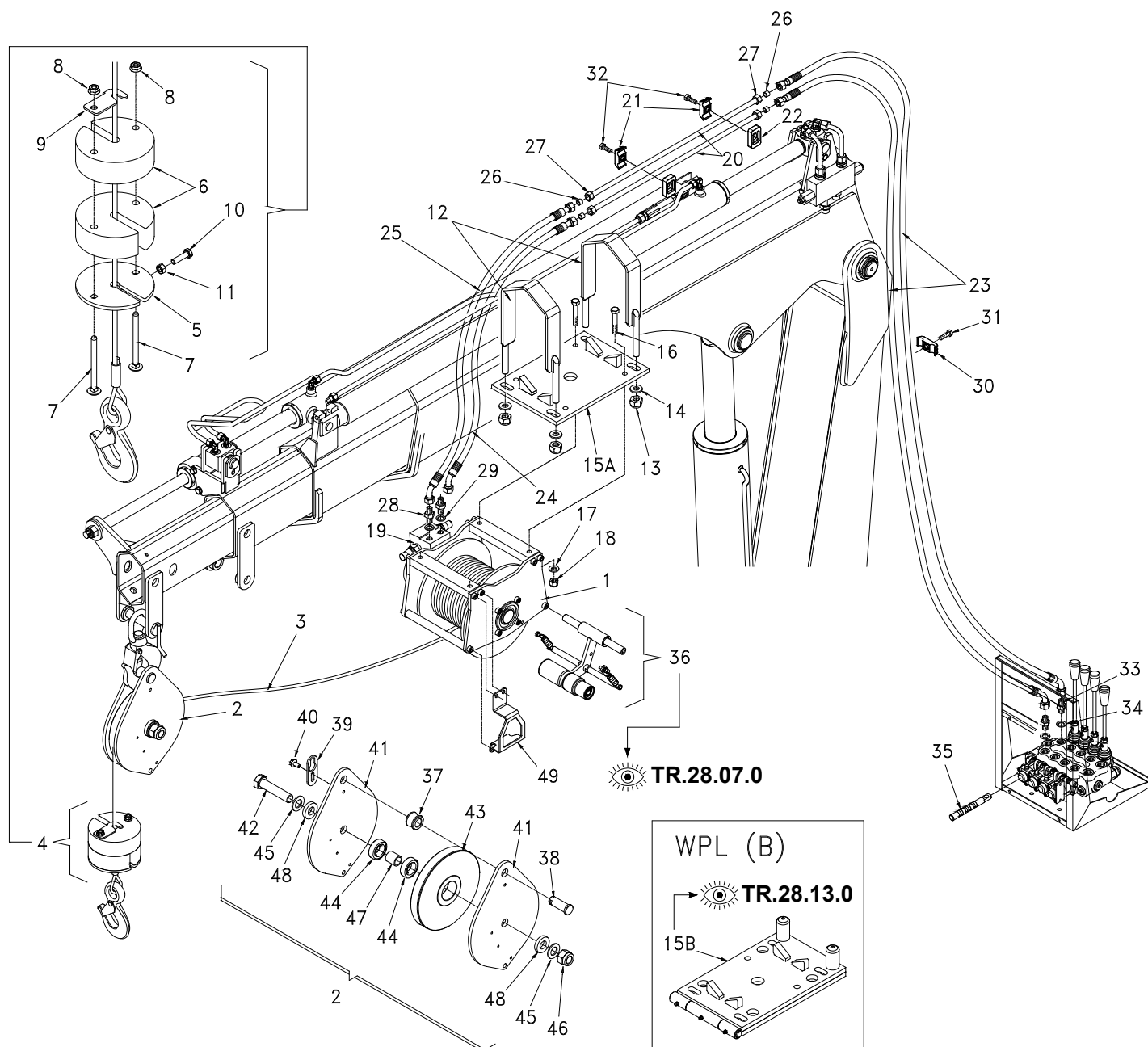
10



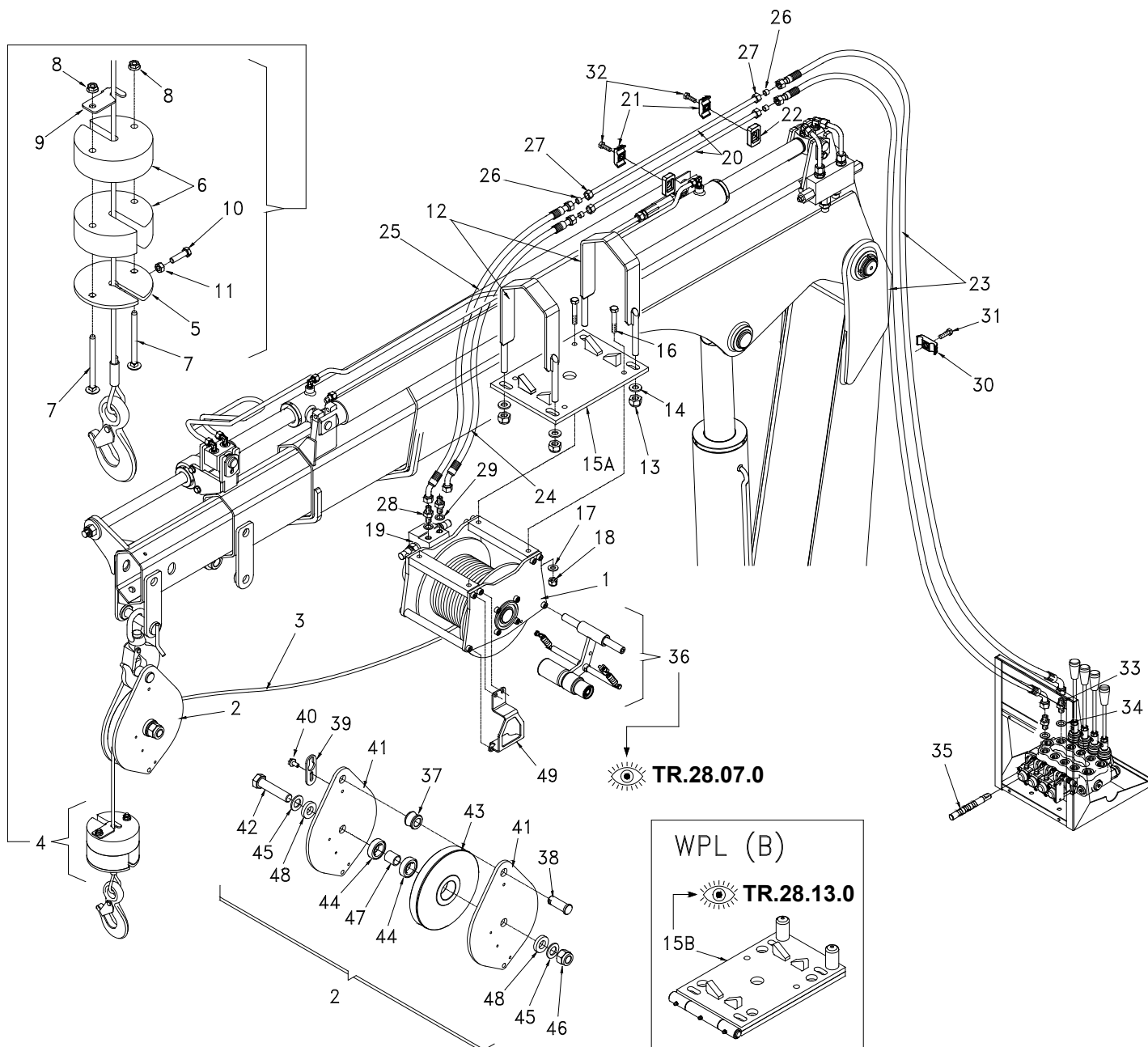
Pos.	Part num.	Qt	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	CN.2.029	1	Scheda elettrica	Electric card	Carte électrique	Elektrische Platine	Ficha eléctrica
2A	RL.0.008	2	Relè 12V	Relay 12V	Relais 12V	Relais 12V	Relé 12V
2B	RL.0.009	2	Relè 24V	Relay 24V	Relais 24V	Relais 24V	Relé 24V
3	SD.0.006	1	Scatola	Box	Boîte	Kasten	Caja
4	FC.0.011	2	Sensore	Sensor	Capteur	Sensor	Sensor
5	MC.0.001	2	Microinterruttore	Microswitch	Micro-interrupteur	Mikroschalter	Microinterruptor
6	IT.0.001	1	Interrutt. a chiave	Keyswitch	Interrupteur à clé	Schlüsselschalter	Interruptor a llave
7	PS.0.020	1	Pulsante d'emergenza	Emergency stop	Bouton d'urgen.	Not/Aus-Taste	Botón emerg.
8	CN.1.004	1	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	Conector
9A	DC.0.061	1	Decalcomania 12V	Transfer 12V	Décalcomanie 12V	Aufkleber 12V	Calcomanía 12V
9B	DC.0.062	1	Decalcomania 24V	Transfer 24V	Décalcomanie 24V	Aufkleber 24V	Calcomanía 24V
10A	CV.0.085	1	Cablato 12V	Harness 12V	Câblé 12V	Verkabelung 12V	Cableado 12V
10B	CV.0.086	1	Cablato 24V	Harness 24V	Câblé 24V	Verkabelung 24V	Cableado 24V



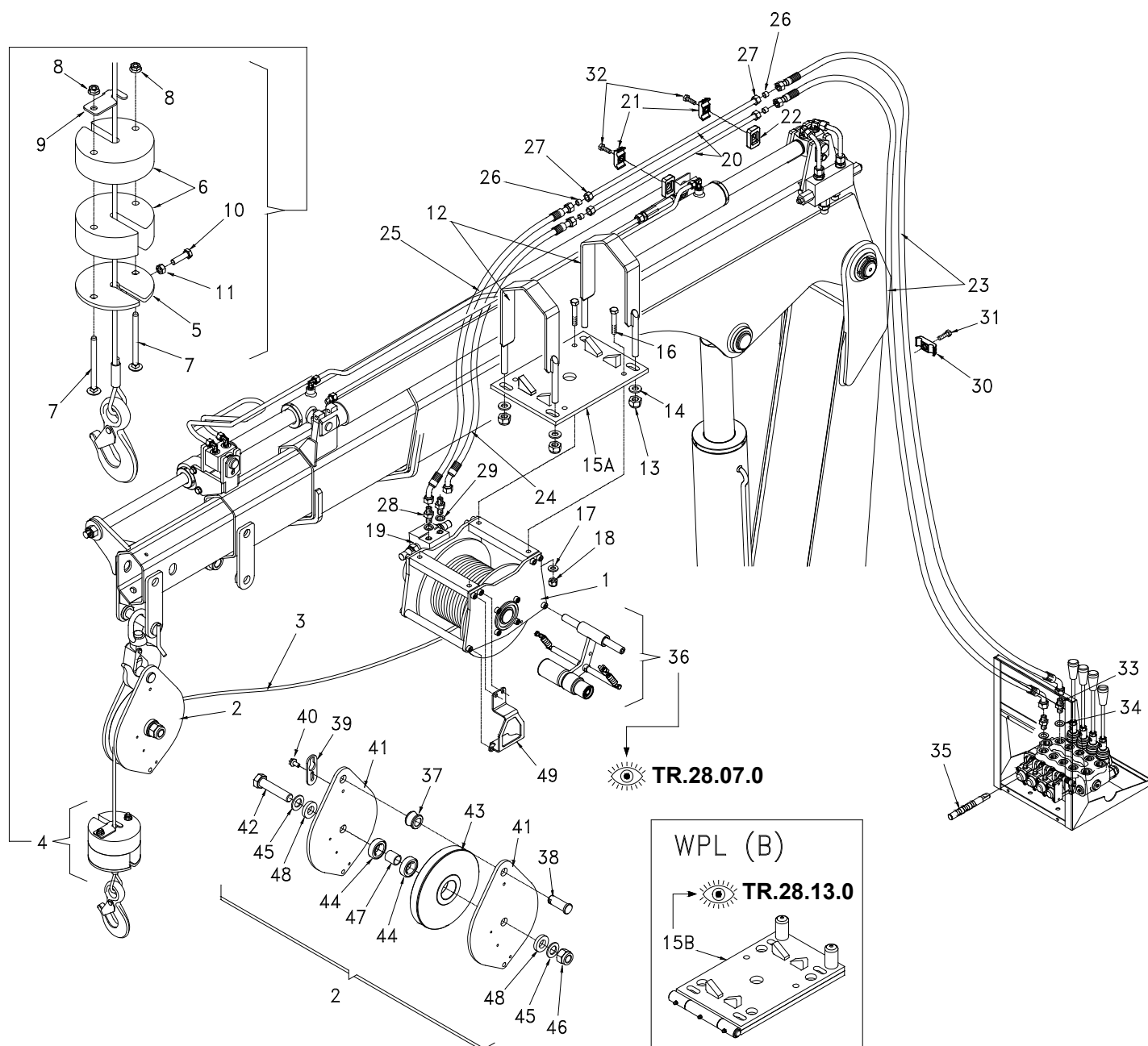
Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	39.1.052	1	Supporto	Support	Support	Halterung	Soporte
2	RO.2.003	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
8	VT.0.008	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
3	39.1.053	2	Flangia	Flange	Bride	Flansch	Brida
4	RO.2.004	4	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
5	VT.0.024	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
6	FC.0.011	2	Sensore	Sensor	Capteur	Sensor	Sensor



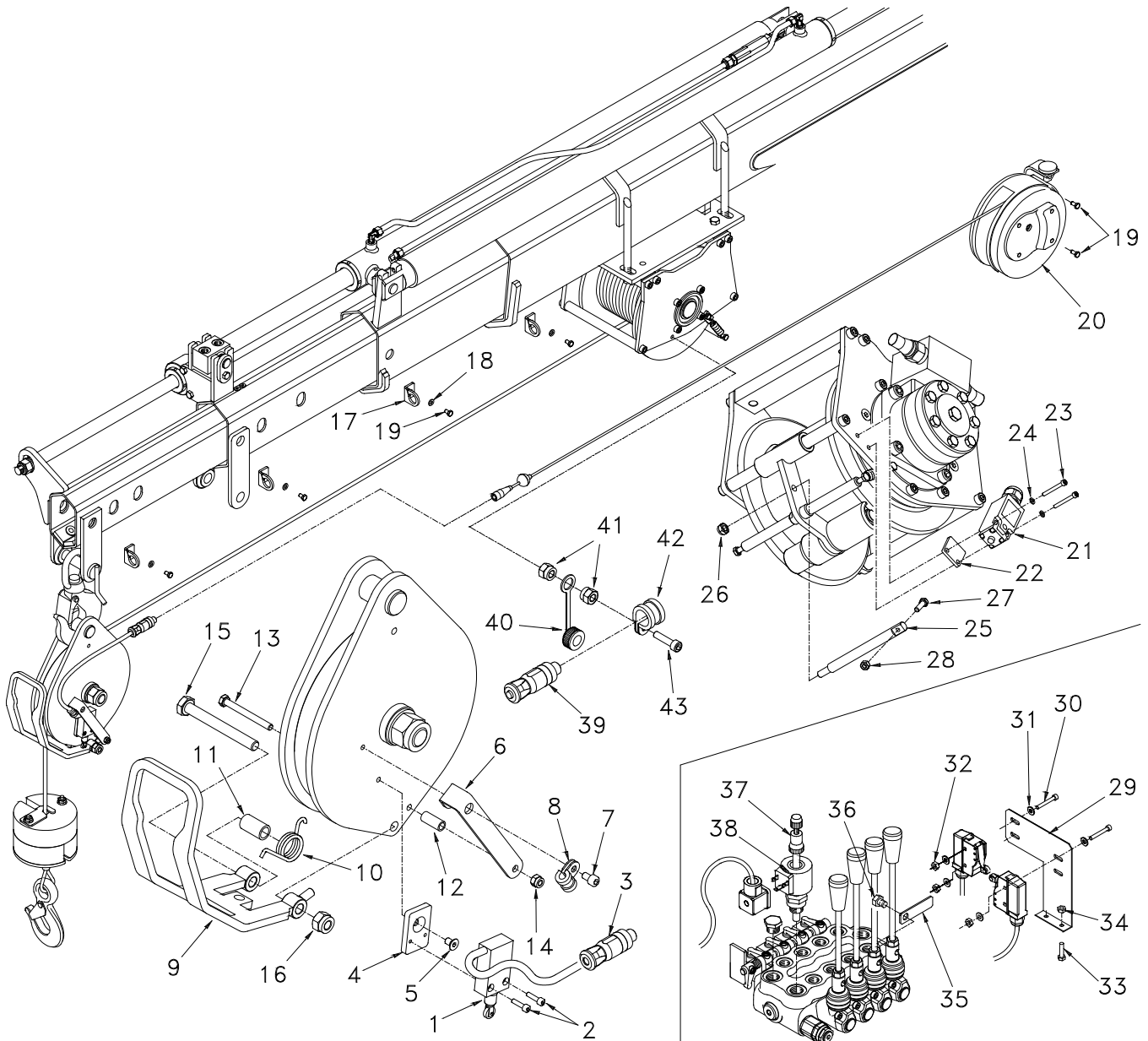
Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1A	VE.0.016	1	Argano 1000 kg	Winch	Treuil	Seilwinde	Cabrestante
1B	VE.0.022	1	Argano 1200 kg	Winch	Treuil	Seilwinde	Cabrestante
2	25.5.508	1	Puleggia completa	Pulley block	Poulie complète	Komplette Umlenkrolle	Polea completa
3	VE.0.017-ZNT	1	Fune	Rope	Câble	Seil	Cuerda
4	25.5.520	1	Contrappeso completo	Counterw. ass.	Contrep. compl.	Gegengewicht im Ganz.	Contrapeso compl.
5	28.5.002	1	Supporto	Support	Support	Halterung	Soporte
6	09.5.007	2	Contrappeso	Counterweight	Contrepoids	Gegengewicht	Contrapeso
7	VT.6.210X	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
8	DA.4.008X	2	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
9	28.5.003	1	Fermo	Retainer	Arrêt	Sperrung	Seguro
10	VT.0.028X	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
11	DA.1.008X	1	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
12	09.5.039	2	Supporto	Support	Support	Halterung	Soporte
13	DA.2.005	4	Dado autobloccante	Stop nut	Écrou de sûreté	Sperrmutter	Tuerca autotrabad.
14	RO.2.007	4	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
15A	09.5.008	1	Supporto	Support	Support	Halterung	Soporte
15B							



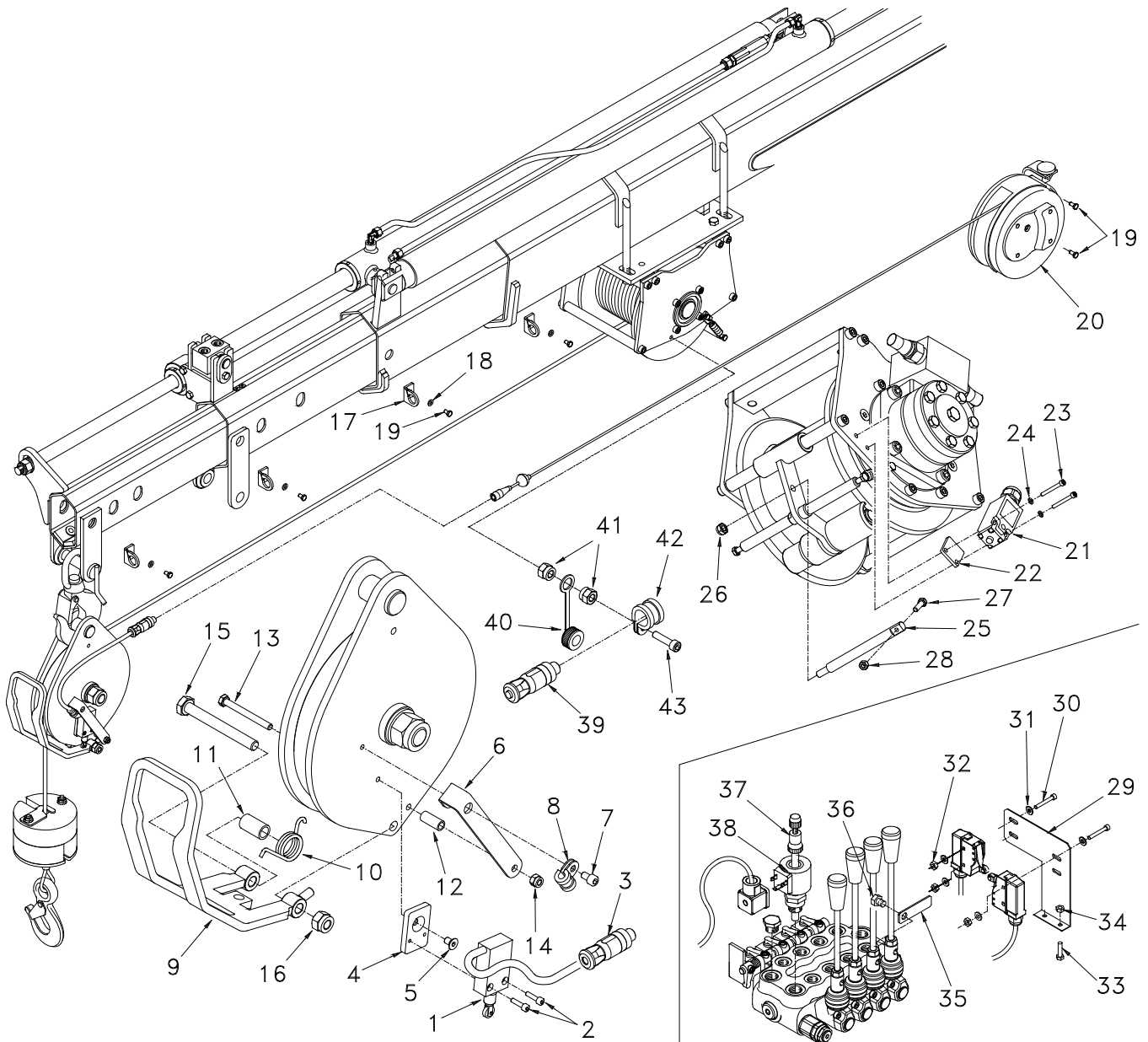
Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
16	VT.0.056	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
17	RO.2.005	4	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
18	DA.2.030	4	Dado autobloccante	Stop nut	Écrou de sûreté	Sperrmutter	Tuerca autotrabadora
19	VA.1.035	1	Valvola	Valve	Soupape	Ventil	Válvula
20	TU.0.216	2	Tubo rigido	Pipe	Tube rigide	Starres Rohr	Tubo rígido
21	MS.0.022	2	Morsetto	Fastening clamp	Étau	Klemme	Abrazadera
22	MS.0.024	2	Basetta	Support	Support	Halterung	Soporte
23	TF.2.158	2	Tubo flessibile	Hose	Tuyau flexible	Schlauch	Tubo flexible
24	TF.2.245	1	Tubo flessibile	Hose	Tuyau flexible	Schlauch	Tubo flexible
25	TF.2.246	1	Tubo flessibile	Hose	Tuyau flexible	Schlauch	Tubo flexible
26	RA.1.006	4	Anello	Ring	Bague	Ring	Anillo
27	RA.1.056	4	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
28	NI.1.003	2	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	Niple
29	RO.7.002	2	Rondella di tenuta	Sealing washer	Rondelle d'étanchéité	Dichtring	Arandela da retención
30	MS.0.023	2	Morsetto	Fastening clamp	Étau	Klemme	Abrazadera
31	VT.0.029	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
32	VT.0.028	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo



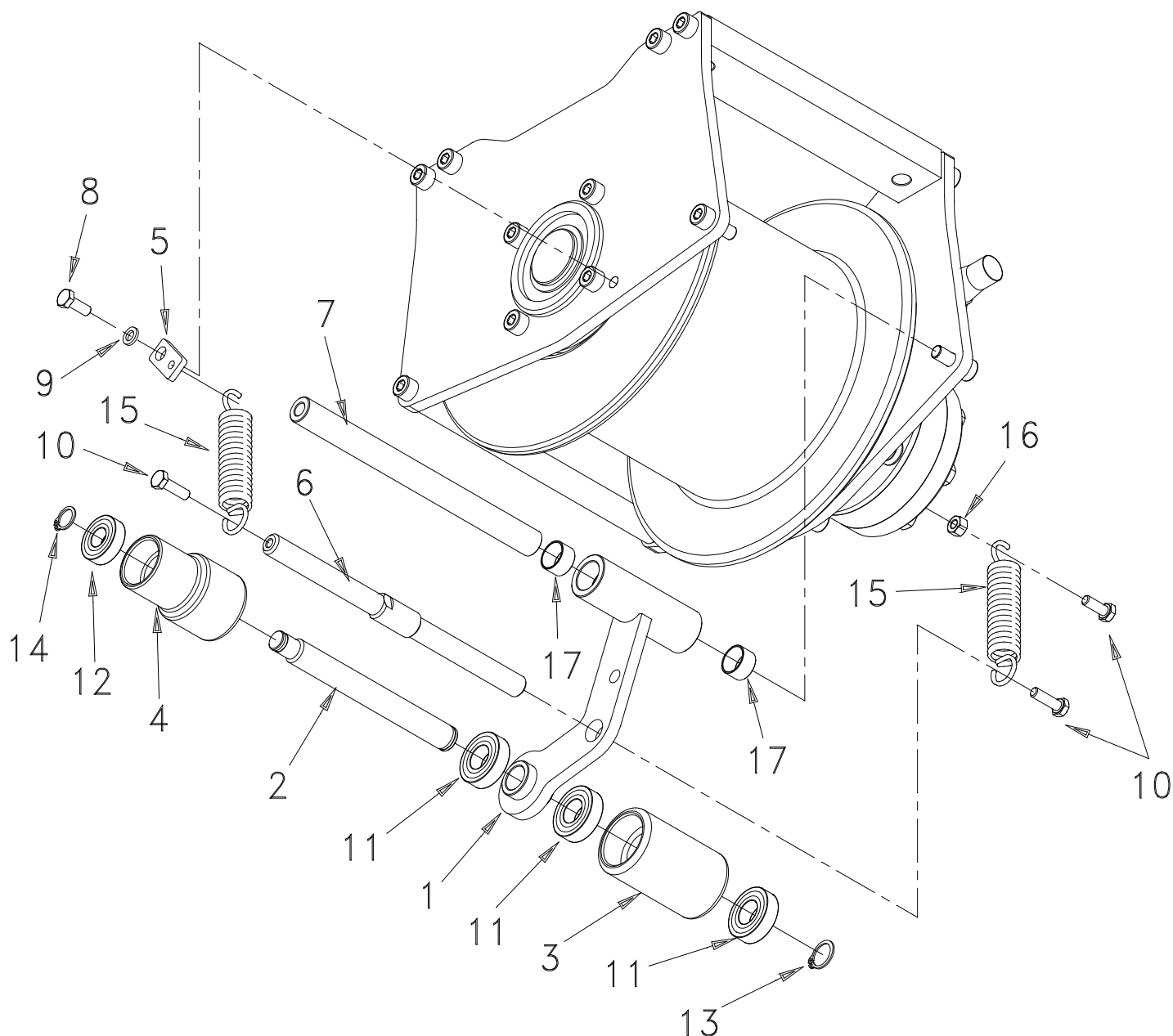
Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
33	NI.1.002	2	Nipplo	Nipple	Nipple	Nippel	Niple
34	RO.7.001	2	Rondella di tenuta	Sealing washer	Rondelle d'étanch.	Dichtring	Arandela da retenc.
35	DI.1.739	1	Cursore	Spool	Curseur	Schieber	Cursor
36	18.5.523	1	Premifune	Rope tensioner	Tendeur de câble	Seilspanner	Tensor de cuerda
37	23.5.005	1	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	Casquillo
38	PE.3.017	1	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno
39	23.5.009	1	Fermo	Retainer	Arrêt	Sperrung	Seguro
40	VT.0.324X	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
41	28.5.001	2	Fiancata	Flank	Coté	Flanke	Flanco
42	VT.0.148X	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
43	05.5.011	1	Puleggia	Pulley	Poulie	Umlenkrolle	Polea
44	CS.1.010	2	Cuscinetto	Bearing	Palier	Lagerschale	Cojinete
45	RO.2.010X	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
46	DA.2.012X	1	Dado autoblocc.	Stop nut	Écrou de sûreté	Sperrmutter	Tuerca autotrabad.
47	10.5.018	1	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	Casquillo
48	08.2.016	2	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	Casquillo
49	39.1.021	1	Aggancio	Hooking	Attelage		Enganche



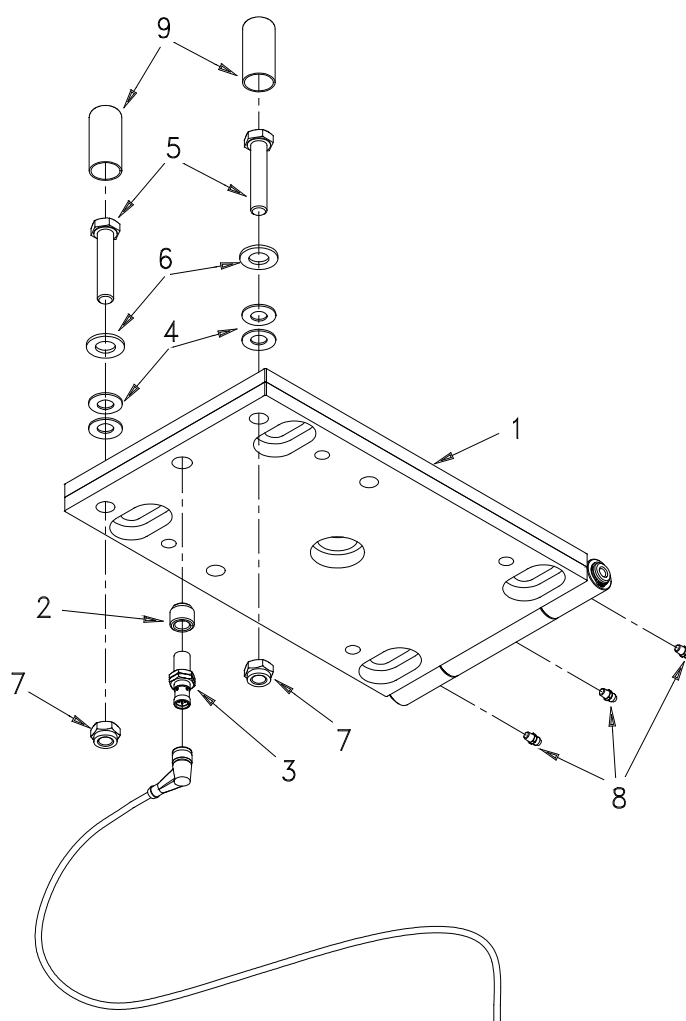
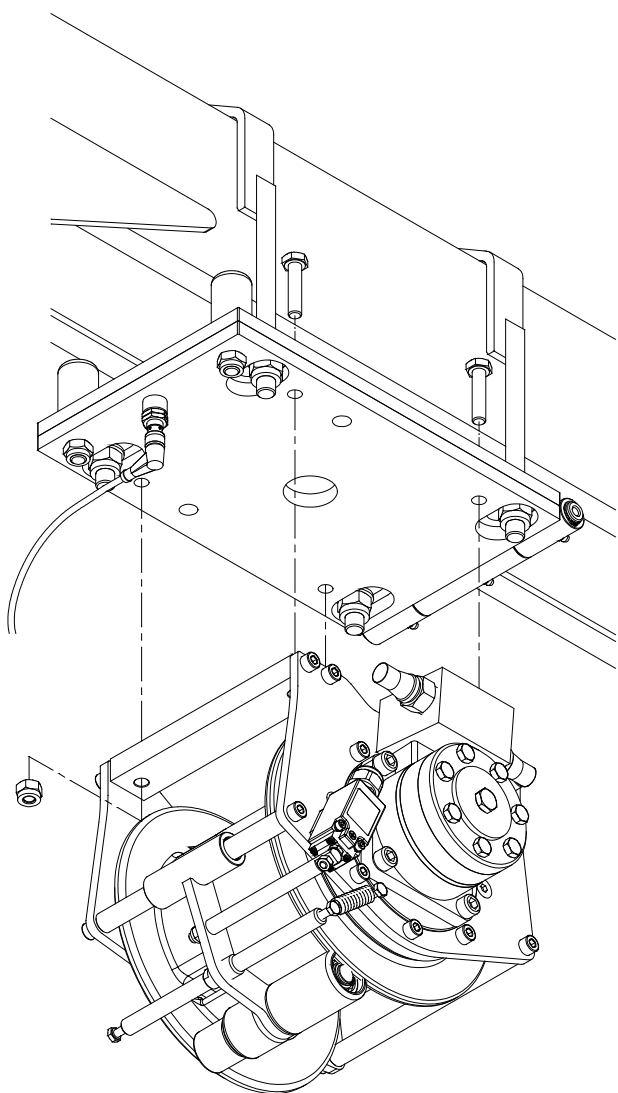
Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	FC.0.019	1	Microinterruttore	Microswitch	Micro-interrupteur	Mikroschalter	Microinterruptor
2	VT.1.004X	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
3	CN.1.018	1	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	Conector
4	16.5.029	1	Supporto	Support	Support	Halterung	Soporte
5	VT.2.005X	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
6	23.5.006	1	Protezione	Protection	Protection	Schutz	Protección
7	VT.1.012X	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
8	MS.0.021	1	Fascetta	Clamp	Collier	Klemmschelle	Abrazadera
9	28.5.006	1	Leva	Lever	Levier	Hebel	Palanca
10	MO.3.005	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte
11	28.5.007	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciador
12	23.5.008	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciador
13	VT.0.021X	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
14	DA.2.001X	1	Dado autoblocc.	Stop nut	Écrou de sûreté	Sperrmutter	Tuerca autotrabad.
15	VT.0.068X	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
16	DA.2.003X	1	Dado autoblocc.	Stop nut	Écrou de sûreté	Sperrmutter	Tuerca autotrabad.
17	23.5.002X	4	Supporto cavo	Cable support	Support câble	Kabelhalterung	Soporte de cables
18	RO.2.003	4	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
19	VT.0.006	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
20	AV.1.009	1	Avvolgicavo	Cable reel	Enrouleur de câble	Wickler	Enrollador
21	FC.0.015	1	Microinterruttore	Microswitch	Micro-interrupteur	Mikroschalter	Microinterruptor
22	18.5.015	1	Supporto	Support	Support	Halterung	Soporte



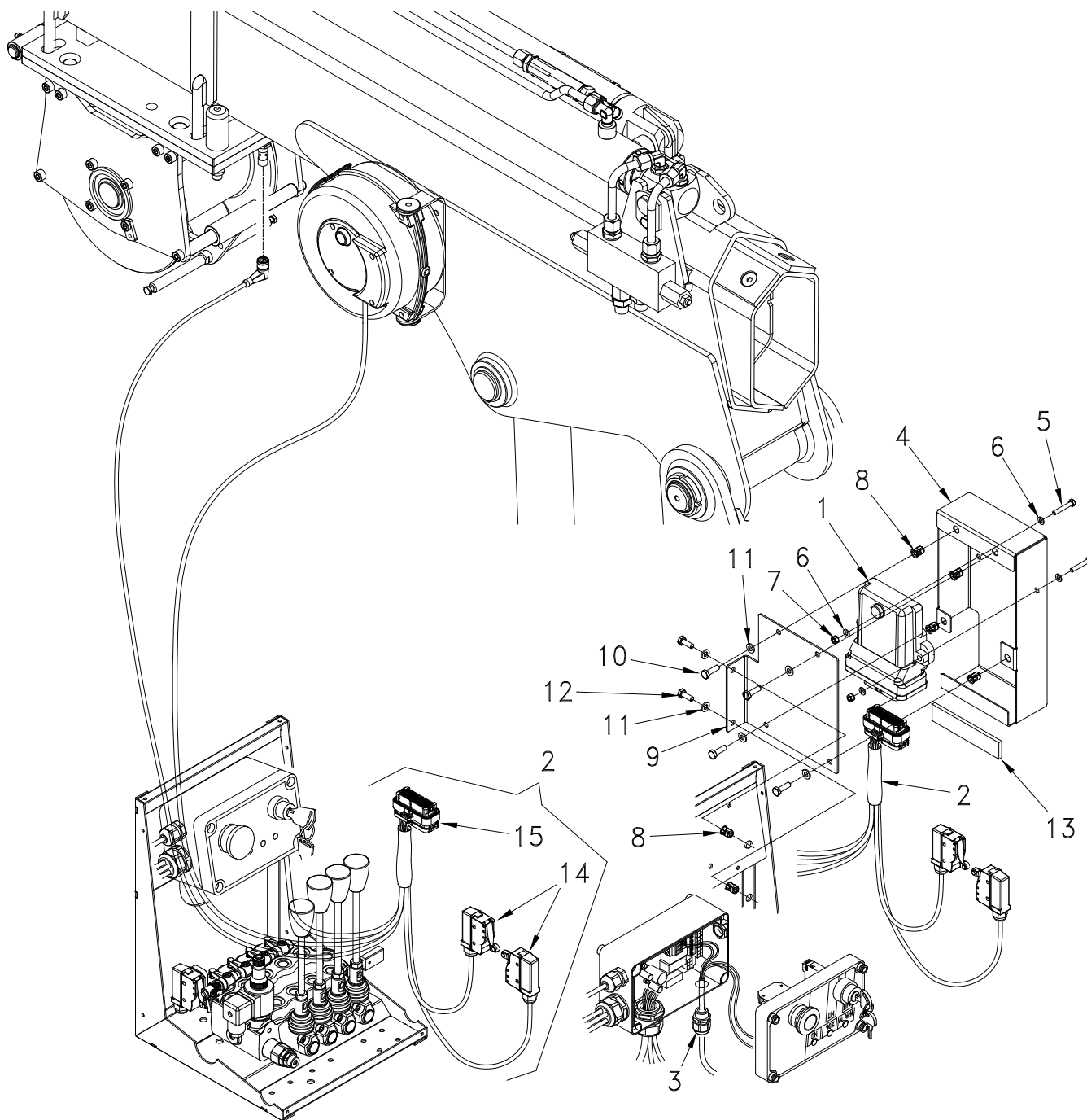
Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
23	VT.1.003X	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
24	RO.2.001X	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
25	18.5.011	1	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno
26	DA.2.002X	1	Dado autoblocc.	Stop nut	Écrou de sûreté	Sperrmutter	Tuerca autotrabad.
27	VT.0.010X	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
28	DA.1.006X	1	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
29	16.5.012	1	Supporto	Support	Support	Halterung	Soporte
30	VT.6.001	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
31	RO.2.001	6	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
32	DA.1.003	4	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
33	VT.0.002	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
34	DA.2.010	2	Dado autoblocc.	Stop nut	Écrou de sûreté	Sperrmutter	Tuerca autotrabad.
35	16.5.013	1	Attuatore	Actuator	Actionneur	Aktuator	Actuador
36	VT.0.022	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
37	DI.2.033	1	Valvola	Valve	Soupape	Ventil	Válvula
38A	SN.0.003	1	Solenoide 12V	Solenoid 12V	Solénoïde 12V	Solenoid 12V	Solenoide 12V
38B	SN.0.004	1	Solenoide 24V	Solenoid 24V	Solénoïde 24V	Solenoid 24V	Solenoide 24V
39	CV.0.127	1	Bypass	Bypass	Bypass	Bypass	Bypass
40	PS.0.0046/03	1	Tappo di protezione	Protection cap	Bouchon de protec.	Schutzstopfen	Tapón de protección
41	DA.2.002X	1	Dado autoblocc.	Stop nut	Écrou de sûreté	Sperrmutter	Tuerca autotrabad.
42	MS.0.018	1	Fascetta	Clamp	Collier	Klemmschelle	Abrazadera
43	VT.1.020	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo



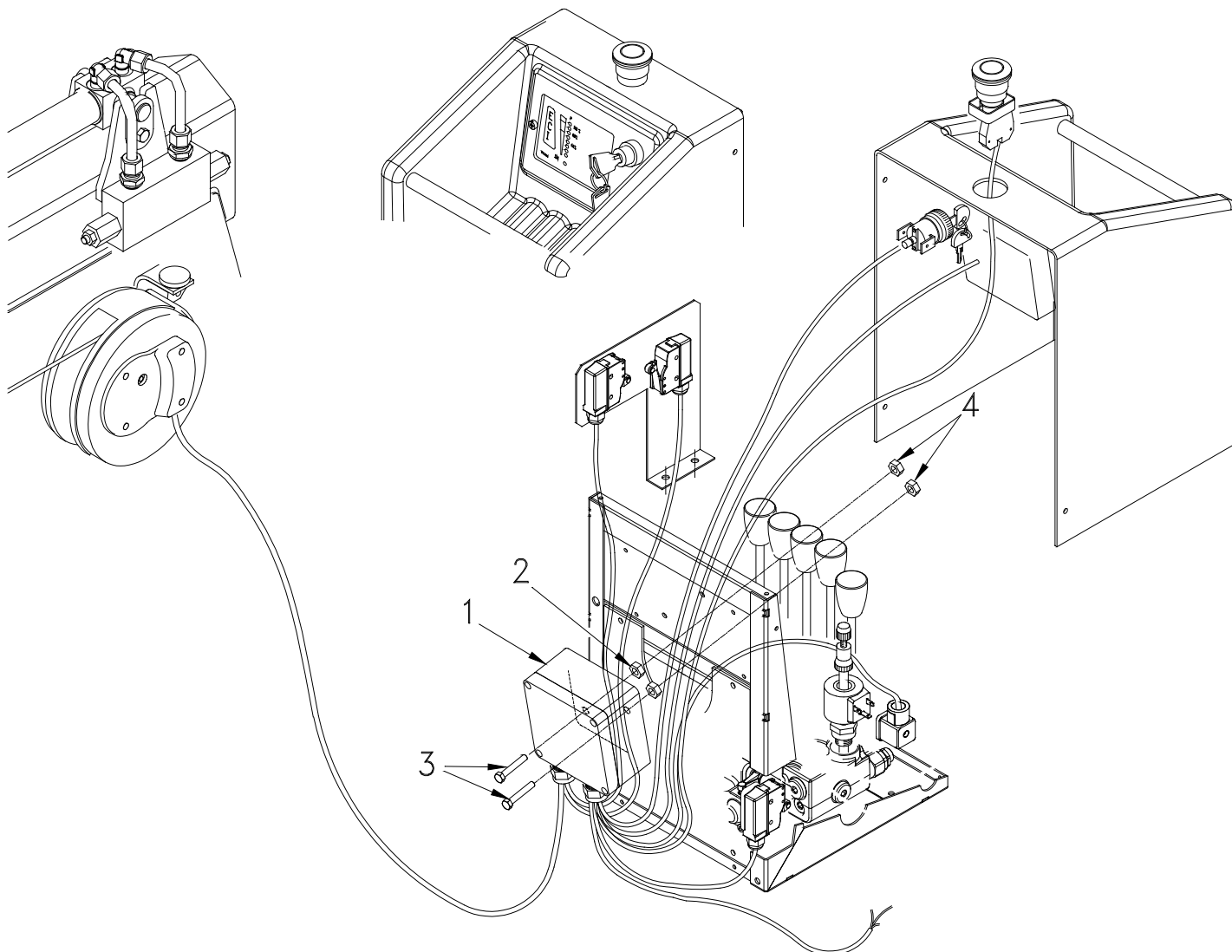
Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	18.5.010	1	Leva	Lever	Levier	Hebel	Palanca
2	18.5.012	1	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno
3	18.5.013	1	Rullo	Roller	Rouleau	Rolle	Rodillo
4	18.5.014	1	Rullo	Roller	Rouleau	Rolle	Rodillo
5	18.5.016	1	Aggancio	Attachment	Accrochage	Halterung	Enganche
6	18.5.017	1	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno
7	18.5.018	1	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno
8	VT.0.008X	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
9	RO.2.003X	1	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
10	VT.0.010X	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
11	CS.1.008	3	Cuscinetto	Bearing	Palier	Lagerschale	Cojinete
12	CS.1.007	1	Cuscinetto	Bearing	Palier	Lagerschale	Cojinete
13	AE.1.003X	1	Anello elastico	Snap ring	Anneau ressort	Sicherungsring	Anillo elástico
14	AE.1.002X	1	Anello elastico	Snap ring	Anneau ressort	Sicherungsring	Anillo elástico
15	MO.1.005	2	Molla	Spring	Ressort	Feder	Resorte
16	DA.1.006X	1	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
17	BR.0.030	2	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	Casquillo



Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	27.5.506	1	Piastra articolata	Articulated plate	Plaque articulée	Gelenkplatte	Placa articulada
2	BC.0.011	1	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	Casquillo
3	FC.0.016	1	Sensore	Sensor	Capteur	Sensor	Sensor
4	MO.2.002	16	Molla a tazza	Disc spring	Ressort á disque	Tellerfeder	Muelle de disco
5	VT.0.087	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
6	RO.2.006	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
7	DA.2.004	2	Dado autoblocc.	Stop nut	Écrou de sûreté	Sperrmutter	Tuerca autotrabad.
8	IG.0.001	3	Ingrassatore	Grease nipple	Graisser	Fettbuchse	Engrasador
9	TA.4.020	2	Cappuccio	Cap	Capouchon	Kappe	Capuchón



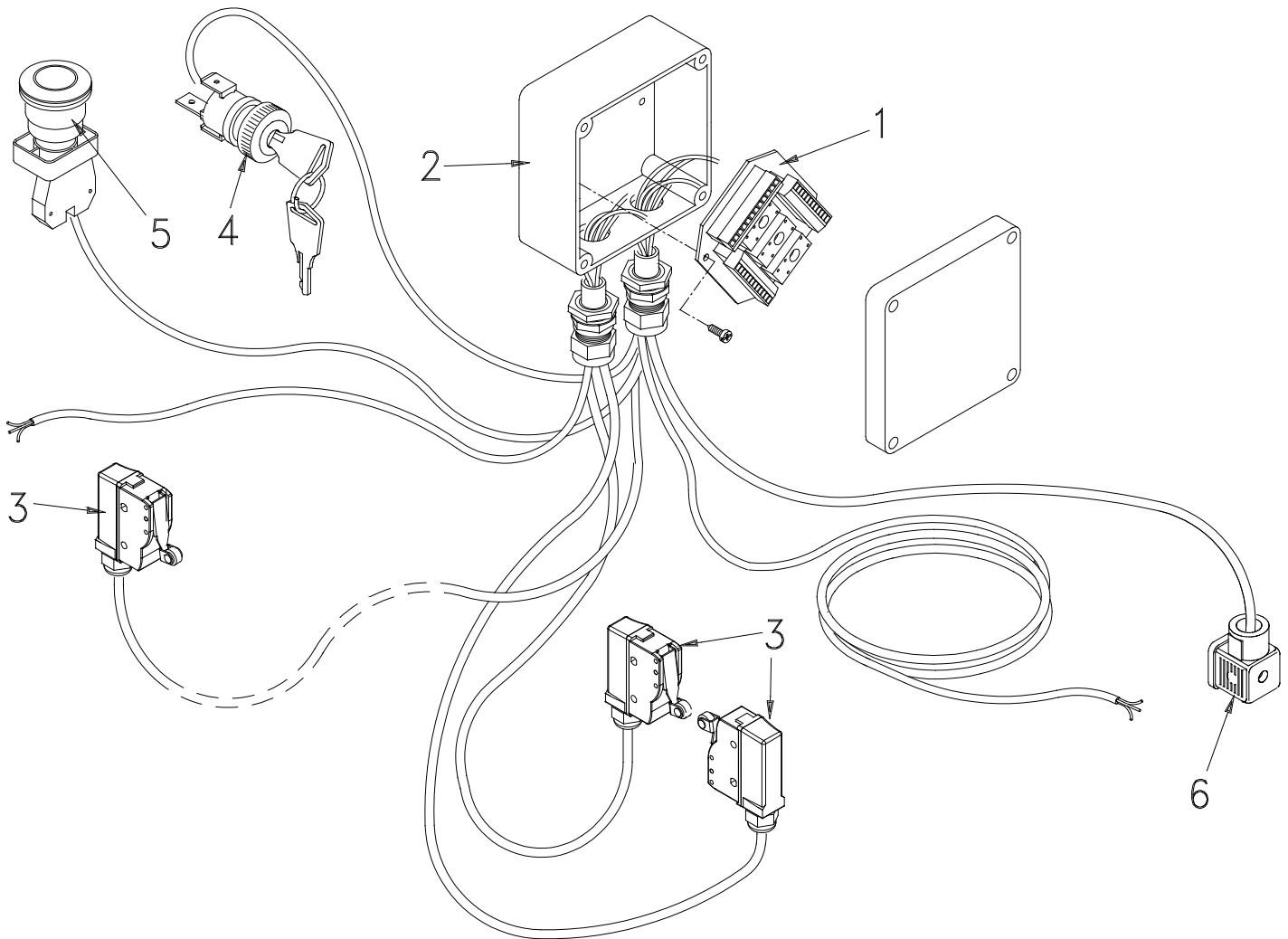
Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	LM.1.027	1	Centralina elettron.	Electronic control unit	Central électron.	Elektronikkontrollein.	Centralita electrónica
2	CV.0.176	1	Cablato	Harness	Câblé	Verkabelung	Cableado
3	PC.1.002	1	Passacavo	Grommet	Joint en caout.	Gummischutz	Guarnición en goma
4	24.5.005	1	Carter	Casing	Carter	Gehäuse	Cárter
5	VT.0.003	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
6	RO.2.002	4	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
7	DA.1.005	2	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
8	DA.1.030	6	Dado in gabbia	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
9	24.5.006	1	Supporto	Support	Support	Halterung	Soporte
10	VT.0.010	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
11	RO.2.003	6	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
12	VT.0.008	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
13	PG.0.006	0.12 m	Guarnizione	Seal	Joint	Dichtung	Guarnición
14	MC.0.001	2	Microinterruttore	Microswitch	Micro-interrupteur	Mikroschalter	Microinterruptor
15	CN.1.024	1	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	Conector
16	CV.0.128	1	Cavo	Cable	Câble	Kabel	Cable



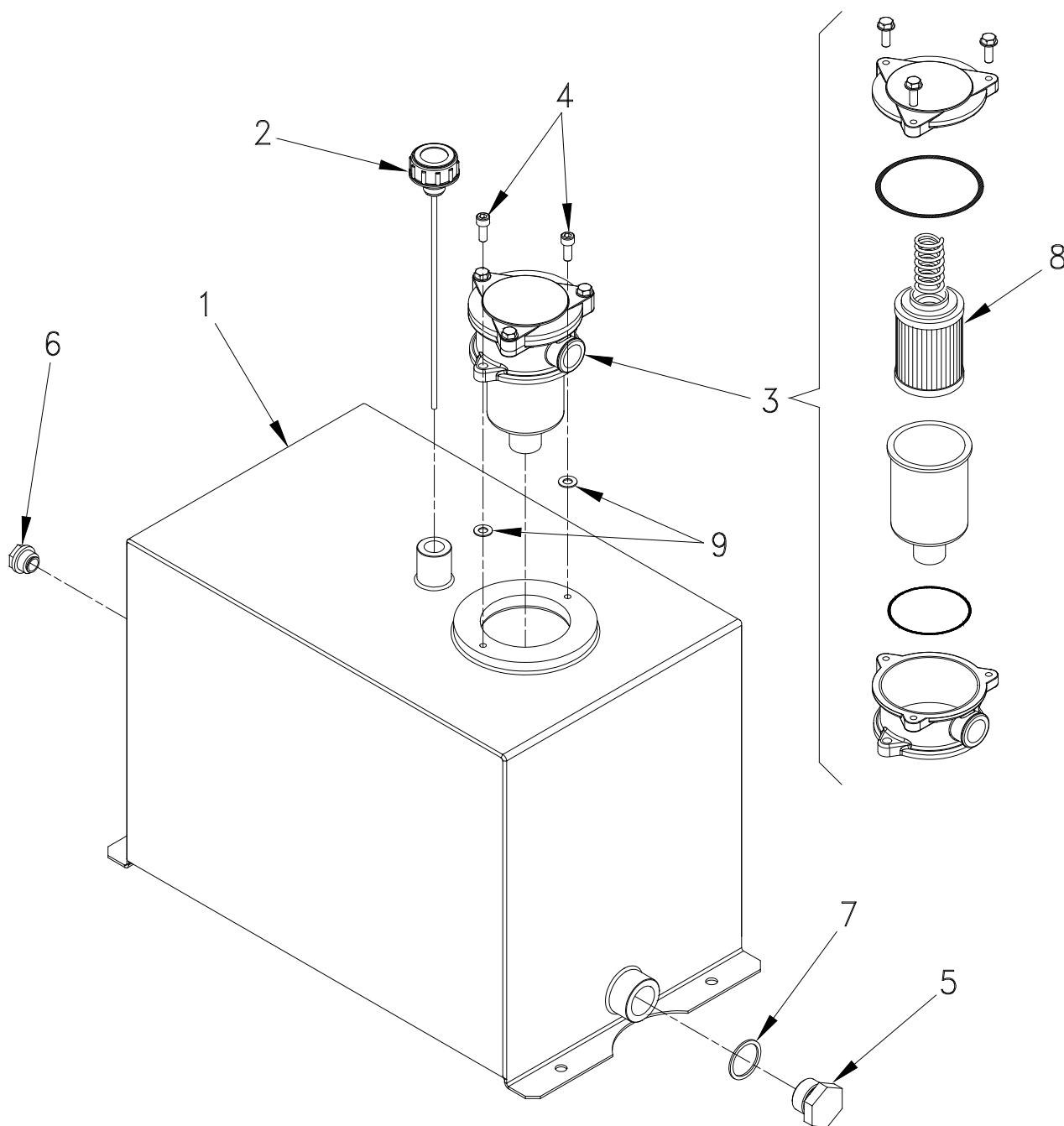
* TR.23.19.0

Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
* 1A	CV.0.096	1	Cablato	Harness	Câblé	Verkabelung	Cableado
2	DA.1.008	2	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
3	VT.0.002	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
4	DA.1.005	2	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca

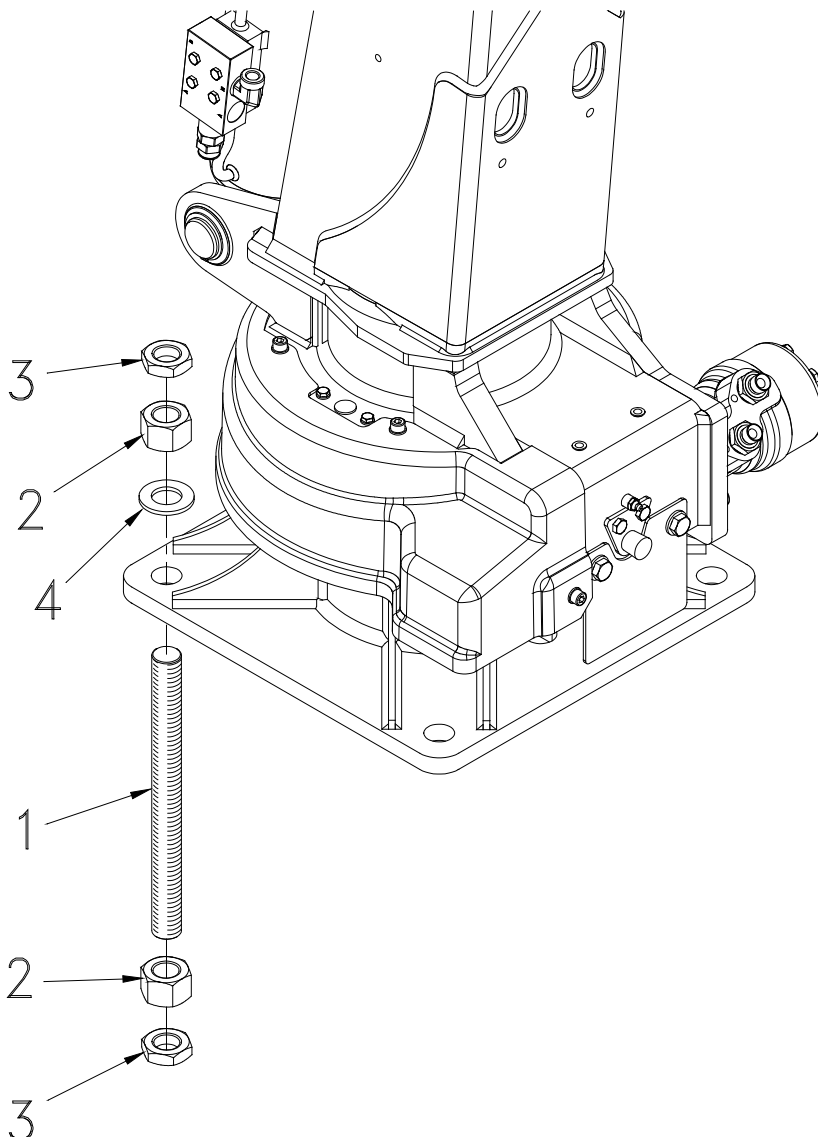
7



Pos.	Part num.	Qt	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	CN.2.029	1	Scheda elettrica	Electric card	Carte électrique	Elektrische Platine	Ficha eléctrica
2	SD.0.006	1	Scatola	Box	Boîte	Kasten	Caja
3	MC.0.001	2	Microinterruttore	Microswitch	Micro-interrupteur	Mikroschalter	Microinterruptor
4	IT.0.001	1	Interrutt. a chiave	Keyswitch	Interrupteur à clé	Schlüsselschalter	Interruptor a llave
5	PS.0.020	1	Pulsante d'emergenza	Emergency stop	Bouton d'urgen.	Not/Aus-Taste	Botón emerg.
6	CN.1.004	1	Connettore	Connector	Connecteur	Verbinder	Conector
7	CV.0.096	1	Cablato	Harness	Câblé	Verkabelung	Cableado

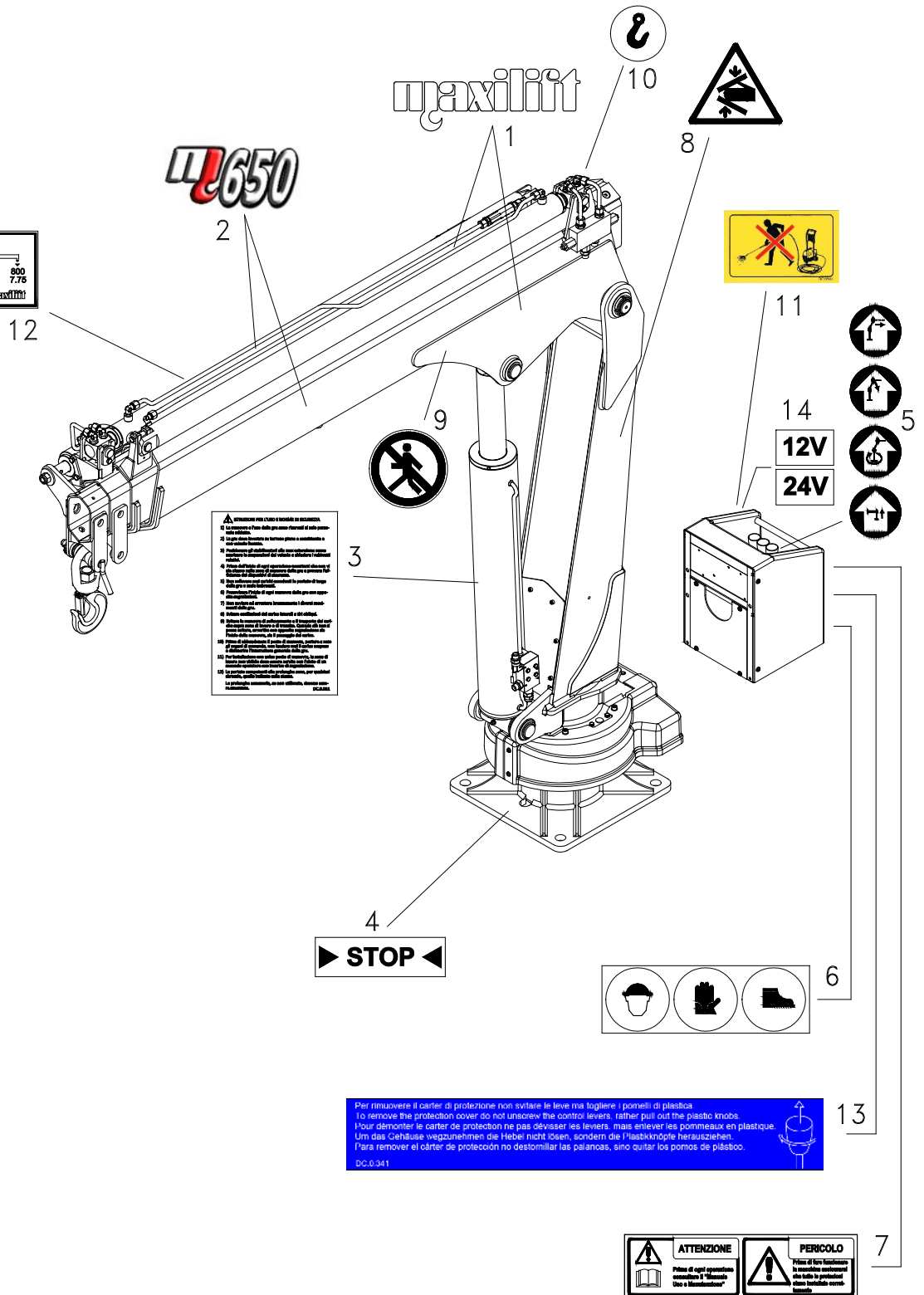


Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	09.5.005	1	Serbatoio	Reservoir	Reservoir	Tank	Depósito
2	TA.3.001	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	Tapón
3	FT.1.001	1	Filtro	Filter	Filtre	Filter	Filtro
4	VT.1.014	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
5	TA.1.004	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	Tapón
6	SL.0.001	1	Spia livello olio	Oil level warning	Voyant niveau huile	Ölstandkontrolle	Espía nivel aceite
7	RO.7.004	1	Rondella di tenuta	Sealing washer	Rondelle d'étanch.	Dichtring	Arandela da retenc.
8	FT.1.902	1	Cartuccia	Cartridge	Cartouche	Patrone	Cartucho
9	RO.7.051	2	Guarnizione	Seal	Joint	Dichtung	Guarnición
	09.5.501	1	Serbatoio completo	Complete oil tank	Reservoir complet	Vollständiger Öltank	Tanque completo

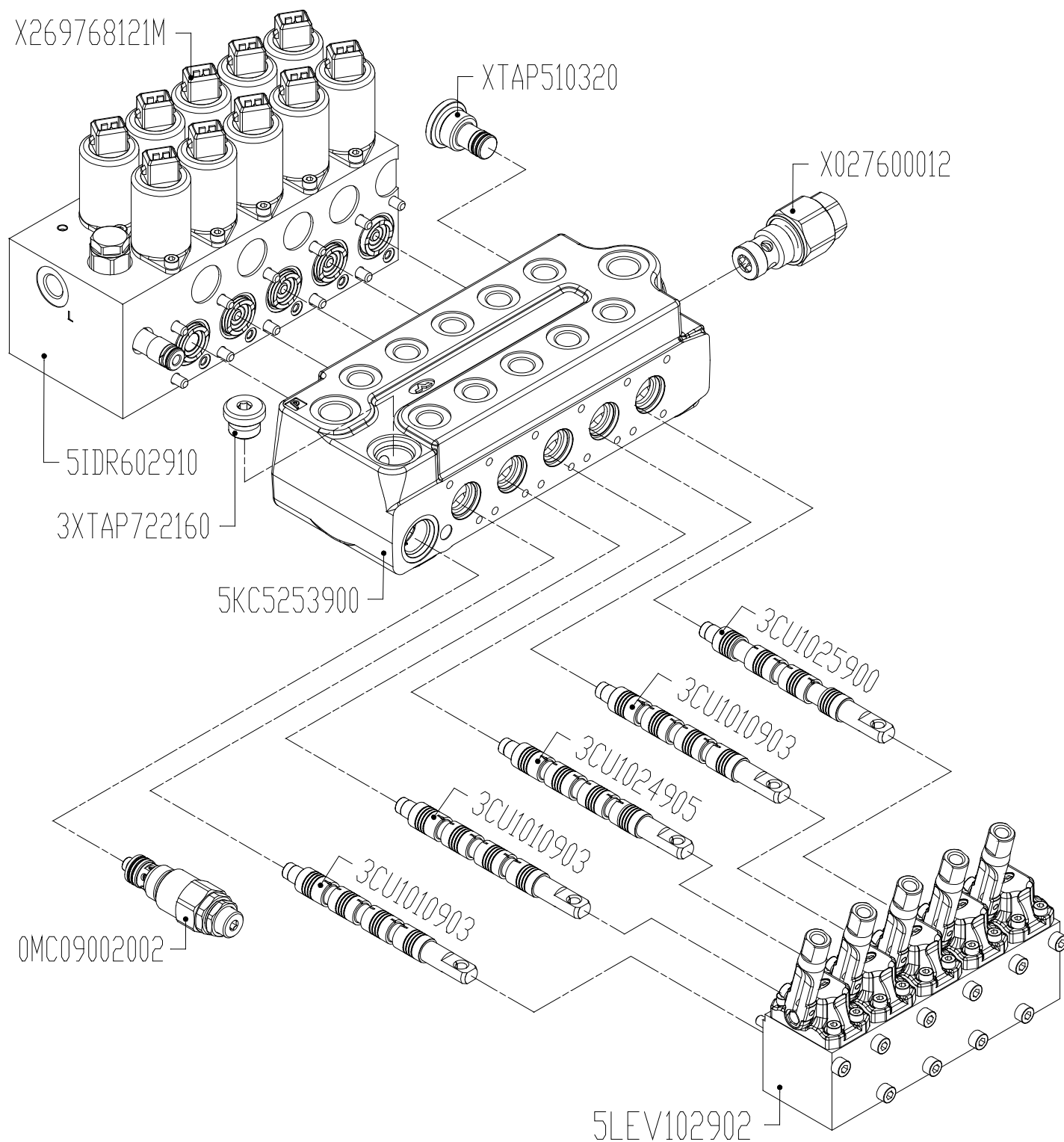


Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	BF.0.009	4	Tirante	Tie bolt	Tirant	Zugstange	Tirante
2	DA.1.026	8	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
3	DA.1.023	8	Dado	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
4	RO.2.022	4	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela

650.3L			
kg	3580	2080	1430
m	1.74	3.09	4.44
			5.74
			6.74
			7.75



Pos.	Part num.	Qt.	Denominazione	Description	Désignation	Benennung	Denominación
1	DC.0.185	2	Decalcomania	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
2	DC.0.480	2	Decalcomania m650	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
3A	DC.0.051	1	Decalcomania (I)	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
3B	DC.0.052	1	Decalcomania (GB)	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
3C	DC.0.053	1	Decalcomania (F)	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
3D	DC.0.054	1	Decalcomania (D)	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
3E	DC.0.051NL	1	Decalcomania (NL)	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
4	DC.0.056	1	Decalcomania	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
5	DC.0.059	1	Decalcomania	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
6	DC.0.077	1	Decalcomania	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
7A	DC.0.078	1	Decalcomania (I)	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
7B	DC.0.079	1	Decalcomania (GB)	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
7C	DC.0.080	1	Decalcomania (F)	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
7D	DC.0.081	1	Decalcomania (D)	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
7E	DC.0.078NL	1	Decalcomania (NL)	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
8	DC.0.083	1	Decalcomania	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
9	DC.0.084	2	Decalcomania	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
10	DC.0.092	1	Decalcomania	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
11	DC.0.140	1	Decalcomania	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
12A	DC.0.481	2	Decalcomania 650L.2	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
12B	DC.0.475	2	Decalcomania 650L.3	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
12C	DC.0.477	2	Decalcomania 650L.4	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
12D	DC.0.479	2	Decalcomania 650L.5	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
13	DC.0.341	2	Decalcomania	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
14A	DC.0.061	1	Decalcomania 12V	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía
14B	DC.0.062	1	Decalcomania 24V	Transfer	Décalcomanie	Aufkleber	Calcomanía



© COPYRIGHT BY NEXT HYDRAULICS

Riproduzione e divulgazione vietati a termine di legge senza autorizzazione scritta della
Next Hydraulics

Reproduction and distribution are forbidden according to law without written permission in writing from
Next Hydraulics

Reproduction et divulgation interdites aux termes de la loi sans autorisation écrite de
Next Hydraulics

Die Vervielfältigung oder Verbreitung ist nach dem Gesetz ohne schriftliche Einwilligung der Firma
Next Hydraulics verboten.

Reproducción y divulgación prohibidos conforme a la ley sin autorización escrita por la
Next Hydraulics



NEXT HYDRAULICS

Via Mediterraneo, 6 – 42022 – Boretto (RE) – ITALY

Tel. +39 0522/963008 – Fax +39 0522/963039

E-mail: info@nexthydraulics.com

www.nexthydraulics.com